賭博堕天録 カイジ 3 ワンポーカー編

福本伸行

2469
ヤンマガKC
賭博堕天録カイジ ワンポーカー編 3
福本伸行
講談社

9784063824698
1929979005719
雑誌 42543-69
ISBN978-4-06-382469-8
C9979 ¥571E（0）
講談社／定価：本体571円（税別）

KAIJI
One Poker

虚か実か？
ブラフか真実か？
ポーカーは
この永遠に解けぬ問いに
答え続けるゲーム！
苛烈、熾烈、強烈に
揺さぶられ続ける！ 焼かれ続ける！

Designed by FUJIO KAKEGAWA

なす術なし！
巨大なすりこぎで行われる
無慈悲なすり潰し！
ゴマか！ オレは！
人間の力なんてちっぽけ！
塵・ゴミ・芥！

賭博堕天録カイジ3 ワン・ポーカー編

UP DOWN

福本伸行

2469
ヤンマガKC
賭博堕天録カイジ ワン・ポーカー編
3
福本伸行
講談社

ボボボボ…

KAIJI

One Poker

賭博堕天録

カイジ

One Poker

ワンポーカー編

KAIJI

福本伸行

3

賭博堕天録カイジ ワン・ポーカー編

目次

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER 121: CONFUSION……3
CHAPTER 122: TRANSFORMATION……25
CHAPTER 123: NIGHTMARE……47
CHAPTER 124: WORRY……67
CHAPTER 125: CONSERVATISM……89
CHAPTER 126: DISCORD……109
CHAPTER 127: HESITATION……131
CHAPTER 128: BITTERNESS……153
CHAPTER 129: SERVITUDE……173
CHAPTER 130: HELPLESS……195

第121話「惑乱」

CHAPTER 121: CONFUSION

HE READ IT!

AND PLAYED MY DOWN CARD.

HOWEVER...

I LEFT MY UP CARD BEHIND ...

SINCE KAZUYA'S GOT TWO DOWN CARDS HIMSELF...

UP | DOWN

UP | DOWN

I FIGURED THAT IF I PUT IN A RAISE...

HE'D HAVE TO FOLD, NO MATTER WHAT.

THAT STRAT-EGY OF MINE...

THAT'S WHY HE PUT IN A RE-RAISE...

UP | DOWN

KAZUYA READ THAT I WAS REALLY BLUFF-ING!

BRINGING THE TOTAL BET TO 3 LIVES!

CONFIDENCE THAT THE CARD I JUST PLAYED IS REALLY A DOWN CARD!

HE'S GOT CONFI-DENCE!

BUT...

IT'S NOT FOR SURE!

IT'S NOT LIKE HE'S SEEN MY CARD!

A READ IS A READ!

IF MY CARD IS ACTUALLY AN UP CARD...

—KAZUYA'S GOT TO BE WORRIED, AT LEAST A BIT!

HE'S WORRIED!

IF I THREE-BET KAZUYA RIGHT NOW...

IN OTHER WORDS...

HE'LL BE IN HUGE TROUBLE!

IF I MAKE IT A 4-LIFE BET...

KAZUYA'S SIDE

KAIJI'S SIDE

IF I PUT PRESSURE BACK ON HIM...

WON'T HE JUST FOLD?

WON'T HE FOLD?

WON'T HE JUST GIVE UP, THEN?

UP DOWN

NO, NO, NO!

I DON'T KNOW THAT!

THAT'S JUST AN OPTIMISTIC DAYDREAM!

A DREAM!

IT'S A WISH!

IT'S LIKE I'M BEGGING FOR IT TO HAPPEN!

I WANT THAT TO HAPPEN

WHAT HAPPENS IF HE DOESN'T FOLD?

A FANTASY STORY IN MY OWN BEST INTEREST!

HE CALLS MY BET...

IF I RAISE HIM 4 LIVES AND, WITHOUT FOLDING...

AND GOES TO THE SHOW-DOWN?

IF I LOSE, THEN...

HE'LL HAVE GOTTEN 4 OF MY LIVES!

THOSE 7 LIVES

THAT I'VE SCRAPED TOGETHER OVER THIS WHOLE MATCH...

THE 7 LIVES THAT I'VE WORKED SO HARD FOR...

GGH...

WILL BE CUT DOWN TO 3 LIVES!

AND WITH A LOUSY CARD LIKE A 6...

WITH JUST A SINGLE HAND...

I JUST CAN'T!

I CAN'T LET THAT HAPPEN!

UP | DOWN

MORE THAN ANYTHING, I PLAYED A DOWN CARD, SO LOSING A LIFE HERE IS PAR FOR THE COURSE!

I'VE GOTTA AVOID THAT!

THAT'D BE TOO PAINFUL!

I KNOW THAT! LOSING 1 LIFE HERE WOULD BE FINE! THAT'S NOT AN ISSUE!

TRYING TO GET KAZUYA TO FOLD!

IS THE EXTRA LIFE THAT I PUT IN...

SO RIGHT NOW, WHAT I'M GETTING WORKED UP OVER...

UP DOWN

I'VE OVER-VALUING THAT ONE LIFE!

AT THE FOUNDATION, IT'S NOT WANTING TO LOSE THE HAND AFTER BETTING!

THAT I WAS EVEN THINKING ABOUT RISKING 4 WHOLE LIVES TO WIN IT BACK!

I'M PUTTING SO MUCH VALUE ON IT...

AND WITH A WORTHLESS 6 CARD, TOO!

ALL THE MOMENTUM I'VE BUILT UP!

I WAS TRYING TO CRUSH...

IT'S NOT GIVING UP...!

ALL FOR A SINGLE LIFE!

ALL FOR ONE HAND!

THAT YOU'VE LOST THE HAND!

JUST ACCEPT...

IT'S CUTTING MY LOSSES!!

I PUT IN AN EXTRA LIFE WITHOUT CONSIDERING THE CONSE-QUENCES!

THIS WAS A MIS-TAKE!

MAN UP AND ACCEPT DEFEAT!

SO I'VE GOT TO FACE THE CONSE-QUENCES!

I MADE A MIS-TAKE...

IF I WORK TOO HARD TRYING TO KEEP THE LIVES I ALREADY HAVE...

BECAUSE IF I DON'T...

LET KAZUYA HAVE THE ANTE AND THE RAISE, THOSE 2 LIVES!

HAND IT OVER!

EVERY

I'LL WIND UP LOSING...

GGH...

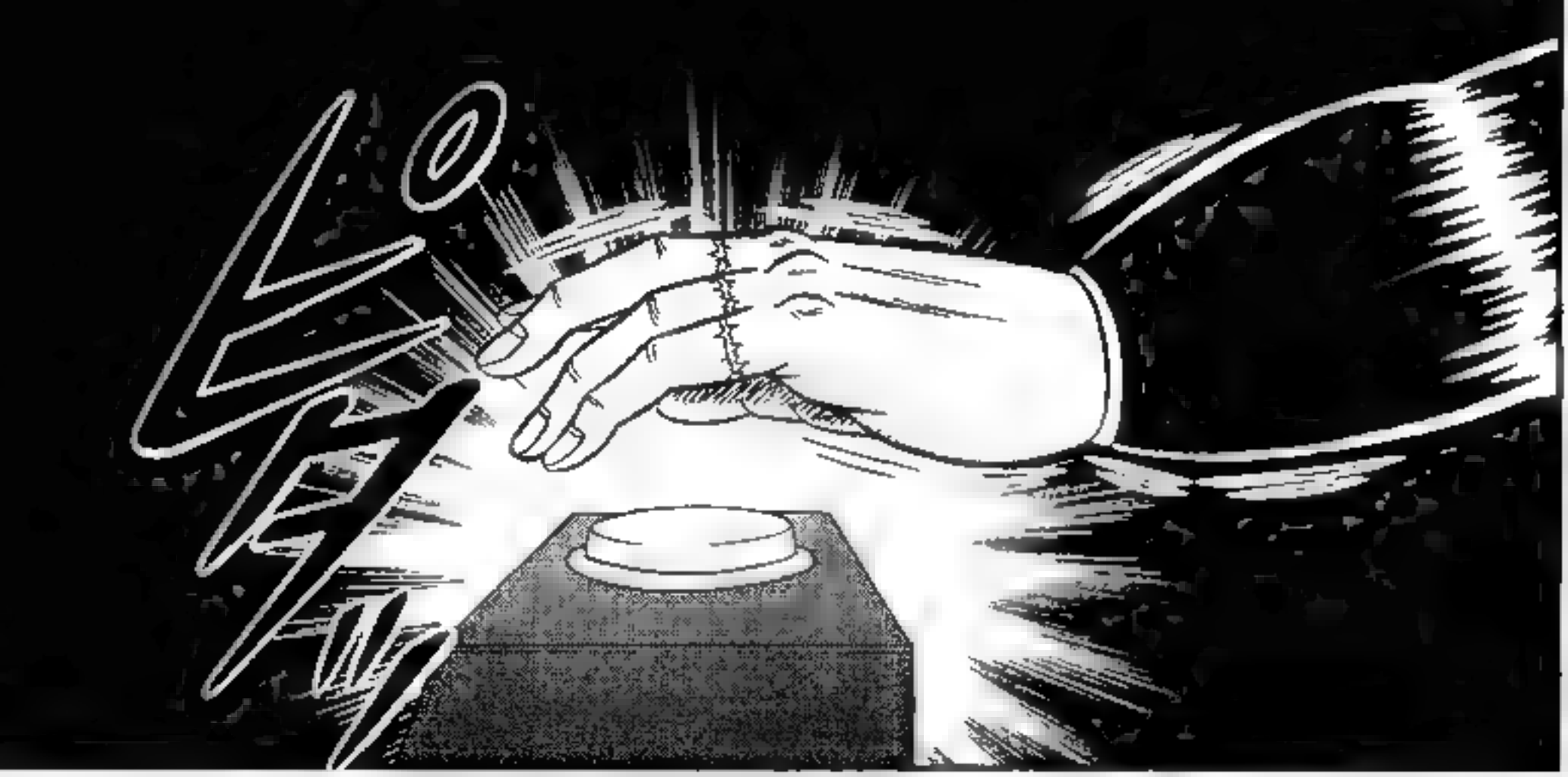
Fold Button

AVOID THE WORST-CASE SCENARIO

NOW'S NOT THE TIME TO CHASE YOUR LOSSES.

THIS IS UNAVOID-ABLE.

YEAH.


HUH ?
000
W...
WAIT!
DEFINITELY HAS A DOWN CARD!!
KAZUYA ...
UP
DOWN
HE HAS DOWN-DOWN!

DOWN
2 3 4 5 6 7
8

WHICH MEANS IT'S 7 OR LESS!

THAT 6....

THE 6 I JUST PLAYED...

IN OTHER WORDS ...

DOWN
2 3 4 5 6 7

IS ACTUALLY PRETTY STRONG!

THE ONLY THING IT CAN LOSE TO...

IT'S REALLY STRONG! EXTREMELY!

NO...

I DON'T HAVE TO RISK 4 LIVES...

IN THAT CASE...

IS A 7!

JUST 3 LIVES!

KAZUYA'S RAISE OF 3 LIVES?

ISN'T IT FINE IF I JUST CALL...

AFTER ALL, THE ONLY THING I CAN LOSE TO IS A 7!

ANYTHING ELSE, AND I WIN!

THOSE 2 LIVES!

I MIGHT NOT EVEN HAVE TO GIVE AWAY...

AGAINST KAZUYA!

WIN A 3-LIFE BET...

I MIGHT JUST WIN!

WASN'T THERE...

IF I RE-MEM-BER RIGHT

AH.. WAIT A SEC!

ROUND
KAIJI
KAZUYA
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
4 2 6 Q
A 3 A 9 6
11 12 13 14 15 16 17 18 19 20
WASN'T THERE...?!
IN OTHER WORDS ...
AND I HAD UP-UP!
UP DOWN
KAZUYA HAD DOWN-DOWN THERE, TOO...
THE CARD KAZUYA PLAYED LAST ROUND...
4 5
6 Q
A 9 6
THAT'S RIGHT! THERE WAS!
AH!
BUT HE STILL PLAYED A 6!
HE WAS SURE TO LOSE NO MATTER WHAT...
HE WAS GUARAN-TEED TO LOSE!
UNLESS HE PLAYED A 2 AND I PLAYED AN ACE...
WAS A 6!

THAT MEANS ...

IF HE PLAYED A 6, THEN...

OH SHIT!

フラ

IT'S A 7!!

THERE'S NO WAY...

AFTER SEEING BOTH MY CARDS WERE UP CARDS AND HE'D DEFINITELY LOSE...

KAZUYA'S CARD IS A 7!

UP | DOWN

THERE'S NO WAY HIS OTHER CARD WAS SOMETHING LIKE A 3, 4, OR 5!

A 9 6

6 Q

HE'D THROW AWAY THE STRONGER OF HIS TWO CARDS!

AT WORST, IT WAS ANOTHER 6 CARD!

NO... EVEN CONSIDERING THAT IS TOO NAIVE!

TOBAKU DATENROKU KAIJI

ONE POKER HEN

TRANSLATED BY SONICKRAZY

CLEANED BY BIGGUMS 01

SPECIAL THANKS TO KAZUHIKO FOR TYPESETTING THIS CHAPTER!

CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE

HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM

PRESENTED BY FKMTKRAZY (HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM)

HE HAS A 7...

IT'S A 7! IT'S GOTTA BE A 7!

ME AND MY EMPTY HEAD!

AND HE CAME TO KILL OFF...

NEARLY MADE ME CALL SOME-ONE WITH A 7!

AND MY SELF-DECEP-TION...

FUCK!

I'M SUCH AN IDIOT!

I'M SO DUMB!

MY DAY-DREA MING ...

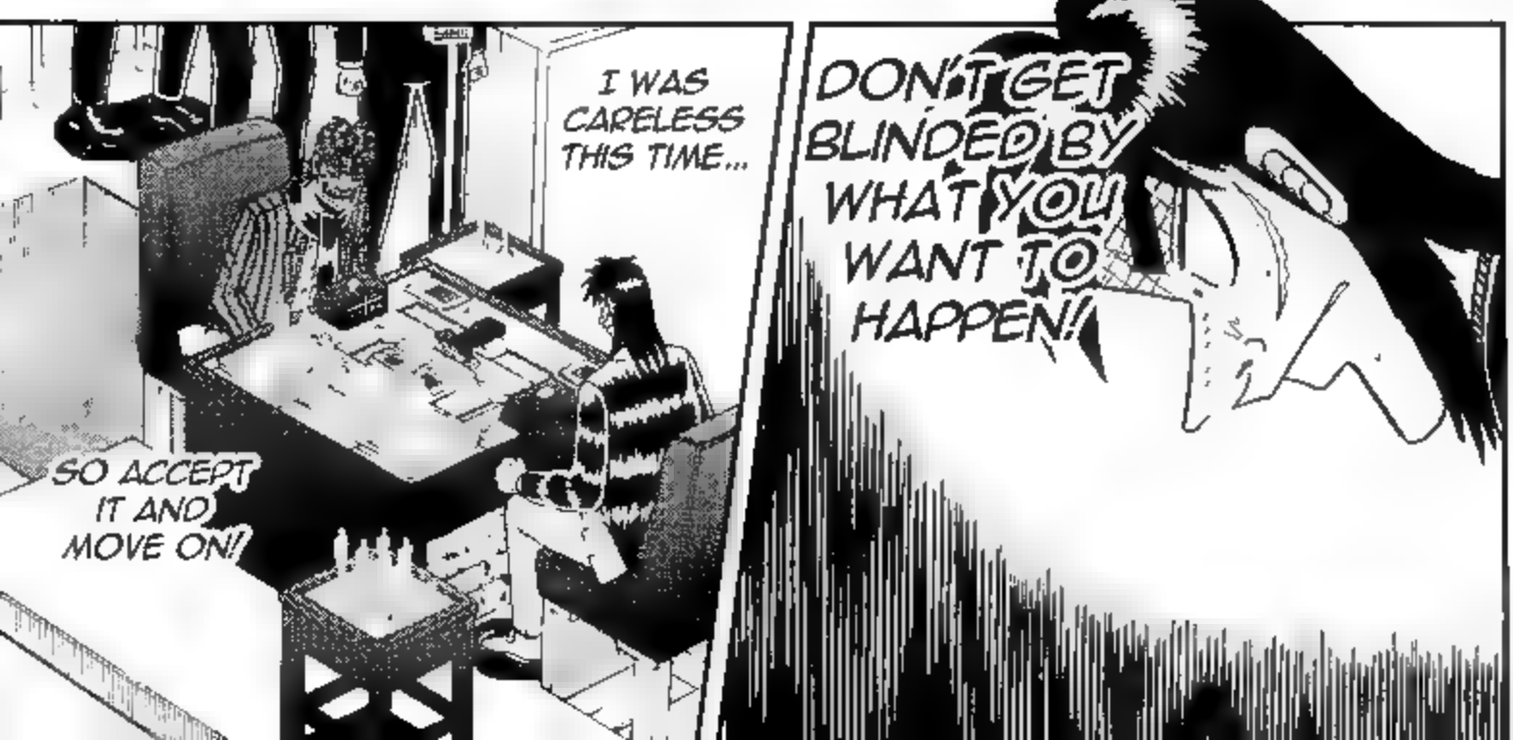
I STARTED THINKING OVERLY-OPTIMISTIC SHIT AGAIN!

ぐっ!

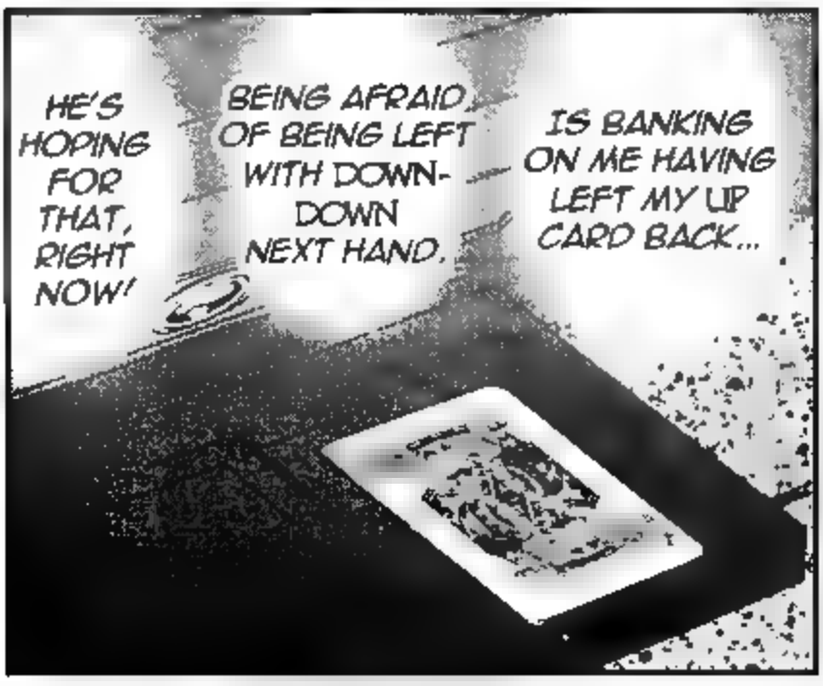
CHAPTER 121: FIN...

第121話-終

第122話「変貌」
CHAPTER 122: Transformation



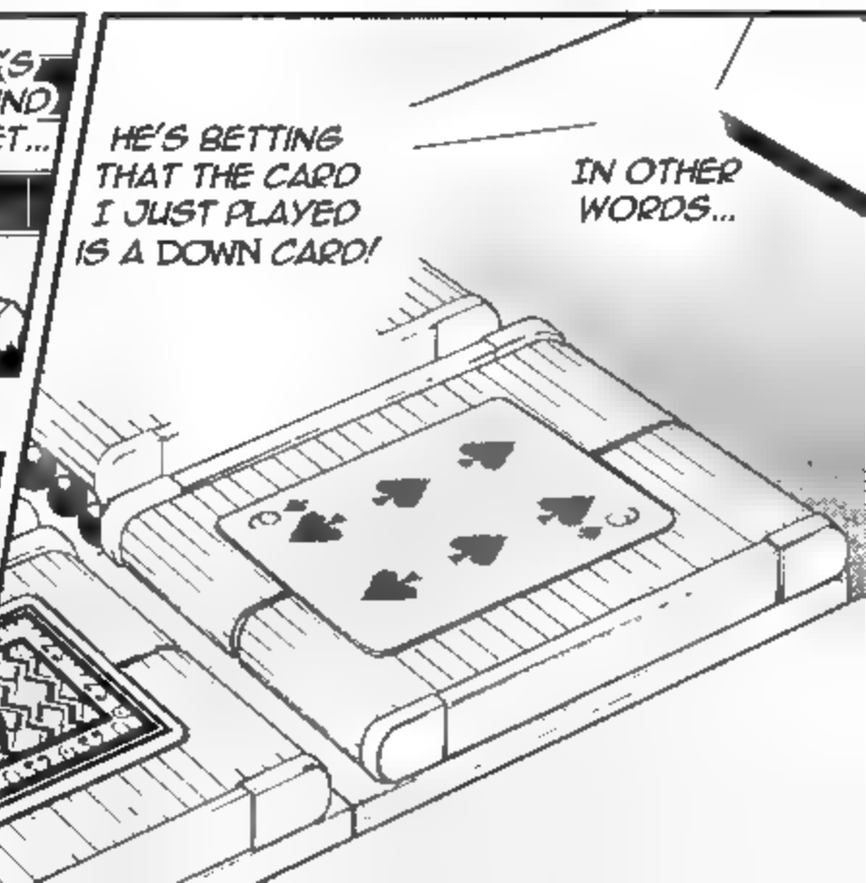
IS ANY-
-THING
LIKE A
3, 4,
OR 5!
THERE'S
NO WAY
THAT
KAZUYA'S
CARD...
MORE
THAN
ANY-
-THING...

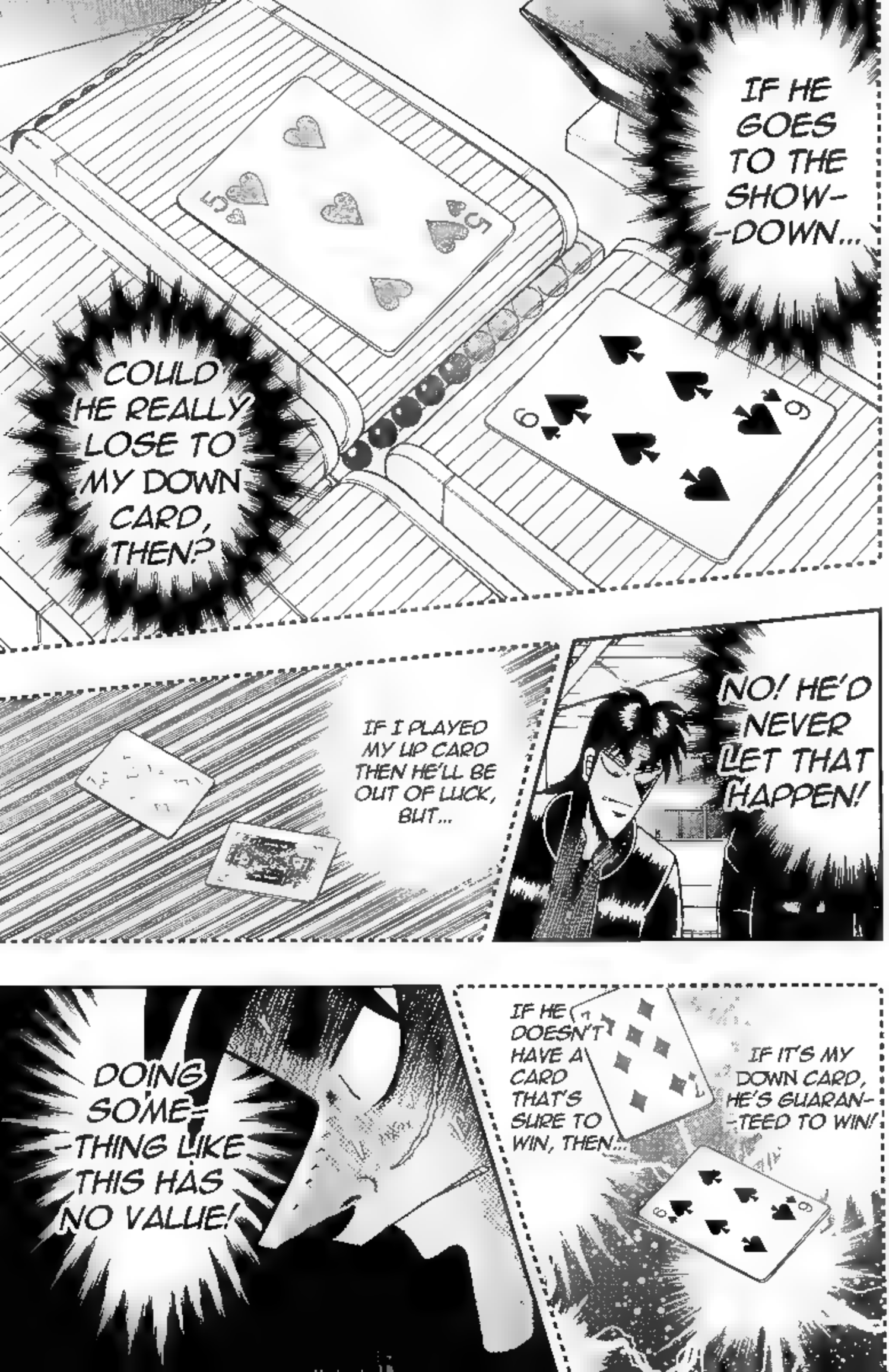

HE'S
HOPING
FOR
THAT,
RIGHT
NOW!
BEING AFRAID
OF BEING LEFT
WITH DOWN-
DOWN
NEXT HAND.
IS BANKING
ON ME HAVING
LEFT MY UP
CARD BACK...

AFTER ALL,
KAZUYA...

THAT'S
THE KIND
OF BET...
HE JUST
MADE!

SO AFTER
DOING SOME-
-THING SO
DANGEROUS
LIKE THAT


HE'S BETTING
THAT THE CARD
I JUST PLAYED
IS A DOWN CARD!
IN OTHER
WORDS...

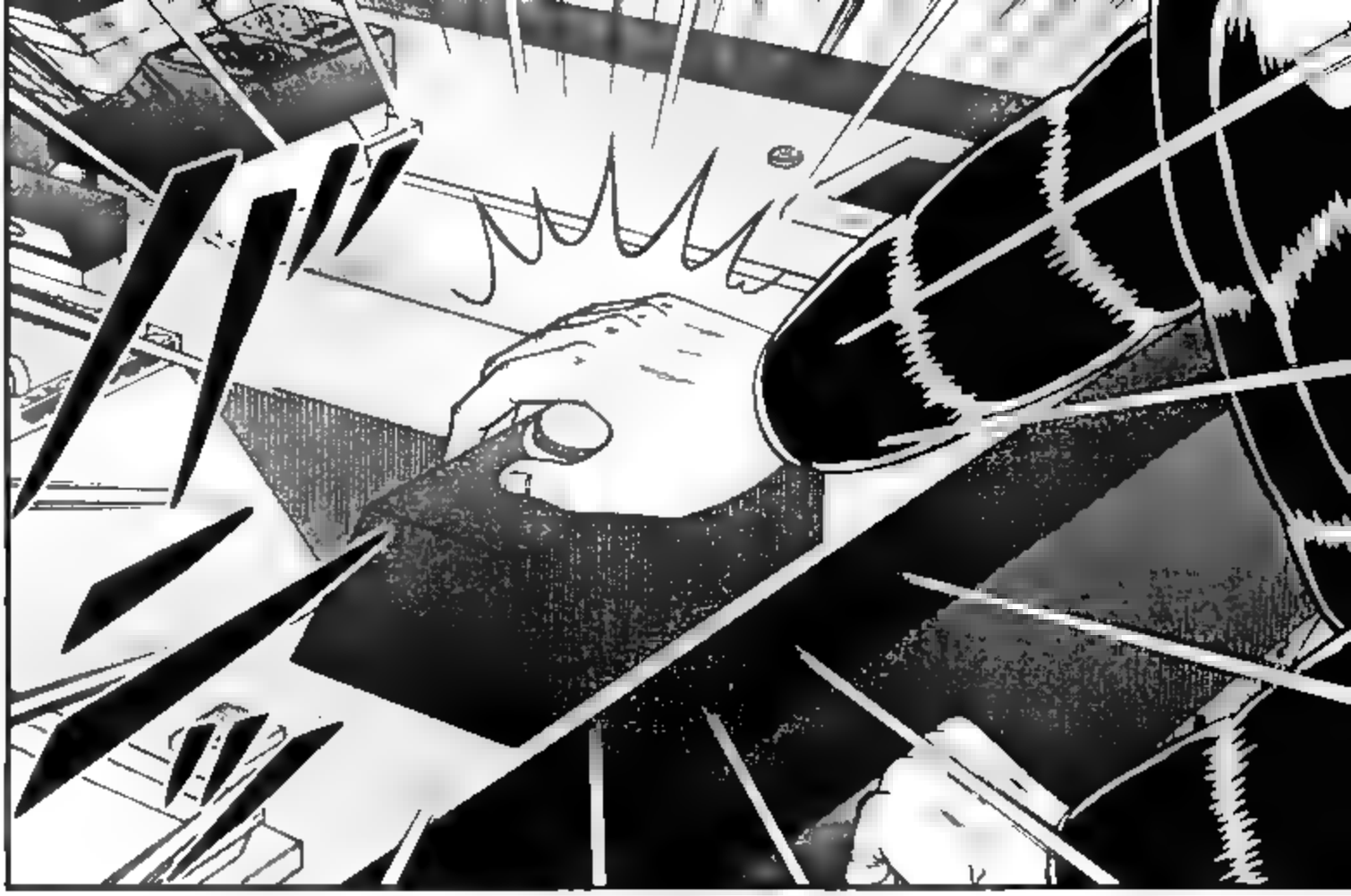

IF HE GOES TO THE SHOW--DOWN...
COULD HE REALLY LOSE TO MY DOWN CARD, THEN?
IF I PLAYED MY UP CARD THEN HE'LL BE OUT OF LUCK, BUT...
NO! HE'D NEVER LET THAT HAPPEN!
DOING SO'ME--THING LIKE THIS HAS NO VALUE!
IF HE DOESN'T HAVE A CARD THAT'S SURE TO WIN, THEN...
IF IT'S MY DOWN CARD, HE'S GUARAN--TEED TO WIN!

KAZUYA'S CARD IS A 7!
WHICH MEANS IT'S A 7!
UP
DOWN
IT CAN'T BE ANY--THING ELSE!

YOU'RE TAKIN' A LONG TIME, THERE...
LOST IN THOUGHT, ARE WE?
SO JUST DO SOME--THING, ALREADY!
MAKE UP YOUR MIND!
YOU'RE NOT GONNA GET ANY--WHERE.
I'M SURE YOU'RE JUST GOIN' AROUND IN CIRCLES
YEAH, I KNOW.
KAIJI -SAN, STAY CALM!
Kaiji

Call, raise, or fold?
Call, raise, or fold?
GUESS THERE'S NO AVO--IDING IT.
HMM?
I'LL AD--MIT IT!
UP
DOWN

THERE'S NO WAY I'D GO THE WHOLE WAY WITHOUT LOSING
WELL, I GUESS
I GOT TOO OPTI--MISTIC.
IT'S TIME...
Fold Button
TO FALL BACK!



Kaiji has folded!
PHEH HEH HEH
I'M GONNA RET--REAT!

THAT'S FINE!
KAIJI -SAN ...
UP DOWN
Kaiji has folded!

PHEH HEH HEH
The winner .
.s Kazuya'
HE GOT YOU, THIS TIME!
Kazu -ya'
UP
DOWN
I NEVER WOULD HAVE IMAGINED HE'D SEE THAT YOU HAD AN UP CARD...
KAZUYA REALLY PLAYED WELL THIS HAND.
IT HURTS TO SAY IT, BUT...
AND THEN PUT IN A RE-RAISE OF HIS OWN!
Re-Raise
Ante
HE WOULD'VE THROWN AWAY THOSE 2 EXTRA LIVES!
COMBINED WITH THE ANTE, HE WOULD'VE LOST 3 LIVES THERE!
I MEAN, IF YOU'D PLAYED YOUR UP CARD THERE..

BUT HE WENT FOR IT WITHOUT FEAR!
THAT WOULD'VE BEEN A HUGE, MASSIVE LOSS FOR THIS GAME!
WOULD BE LEFT WITH JUST 2 MORE LIVES!
AFTER DOING THAT, KAZUYA...

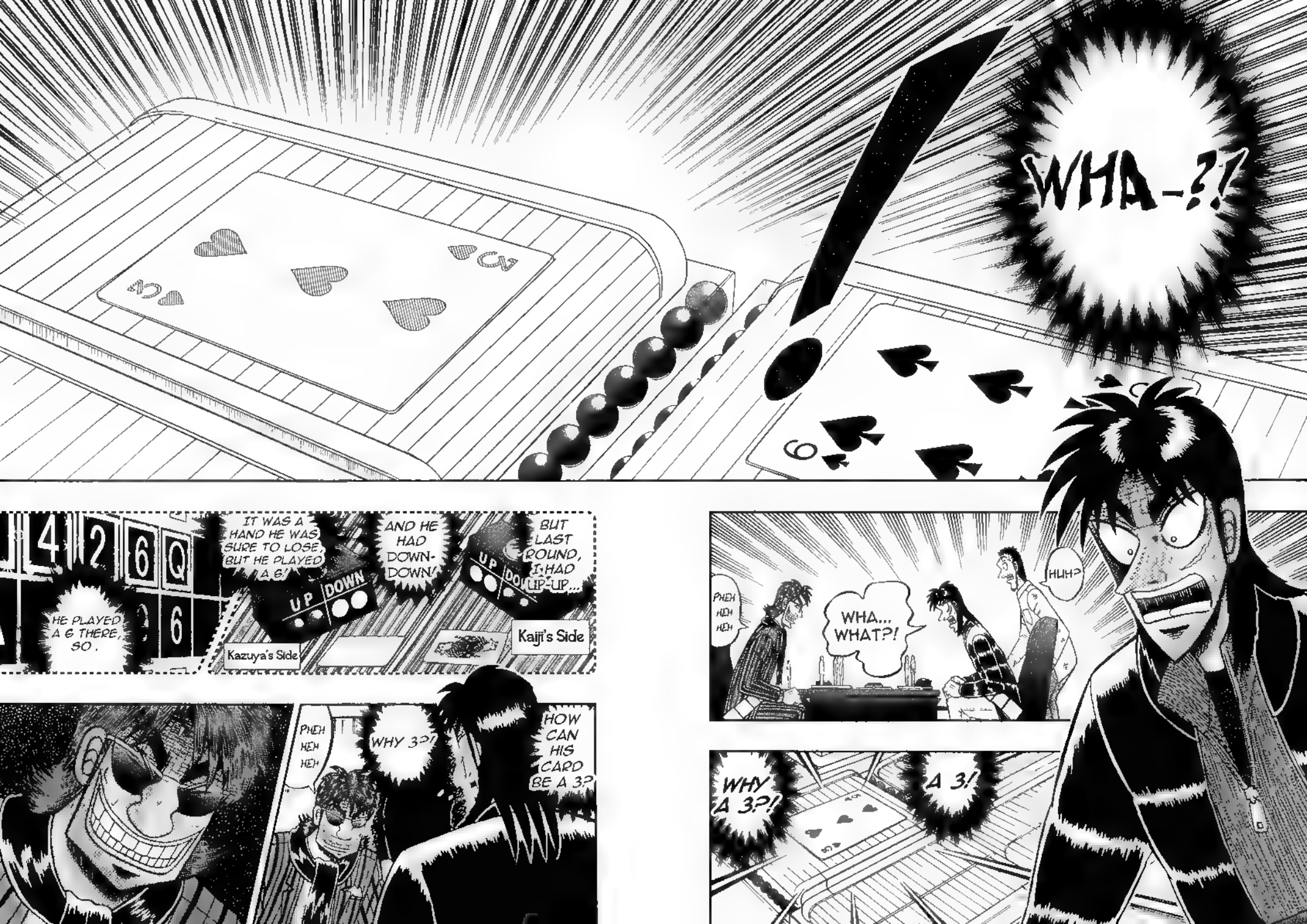
Kajji's Side
Kazuya's Side
THAT WAS A GOOD FOLD!
THAT KAIJI-SAN DIDN'T GET CARRIED AWAY AFTER SEEING THAT RAISE
IT'S A GOOD THING...
KAZUYA PRETTY MUCH WON THE HAND, RIGHT THERE!

HE PRO--BABLY...
IF HE'D GIVEN INTO KAZUYA'S TAUNTING...

WOULD'VE LOST IT ALL!

HE AVOIDED HAVING TO HAND OVER ANY MORE LIVES.
IT'S NOT THE LEAST HE COULD'VE LOST, BUT...

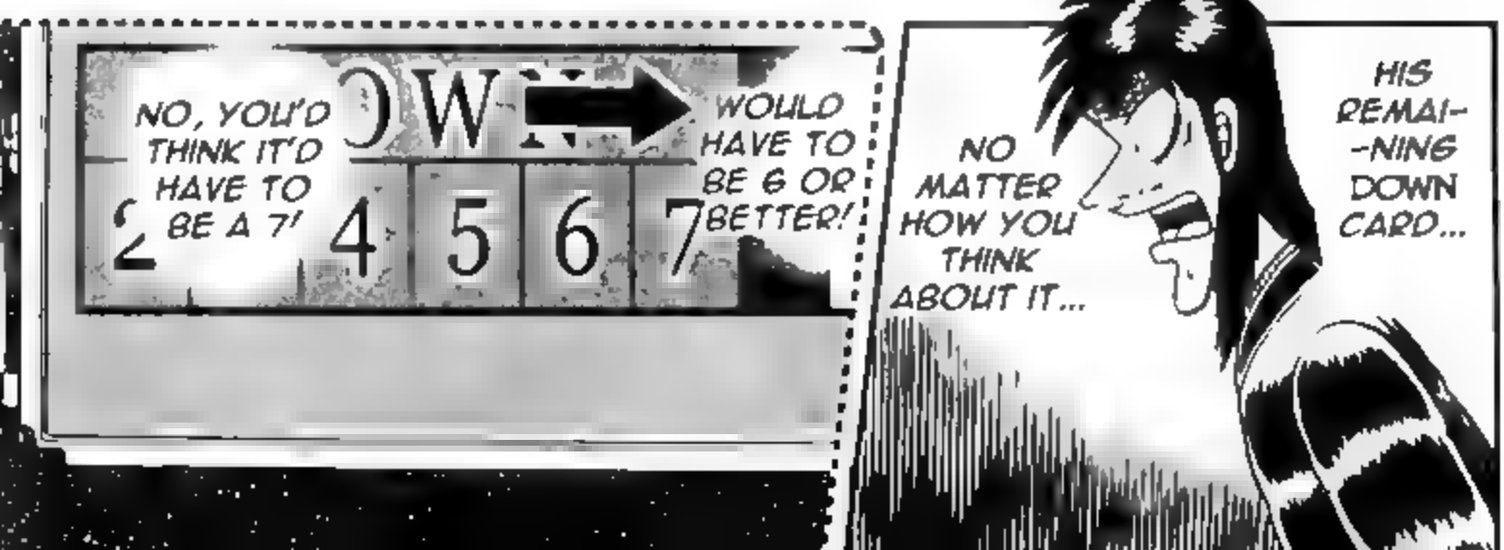
ALL THE MOMEN--TUM HE'D BUILT UP!
THIS GOOD FLOW HE HAS!
SINCE, AFTER ALL, KAZUYA'S CARD...
IS A 7!
"10F"...
PHEH HEH HEH


WHA-?!
4 2 6 Q
6
HE PLAYED A 6 THERE, SO.
IT WAS A HAND HE WAS SURE TO LOSE, BUT HE PLAYED A 6!
UP
DOWN
AND HE HAD DOWN-DOWN!
BUT LAST ROUND, I HAD UP-UP...
Kazuya's Side
Kaiji's Side
PHEH HEH HEH
WHY 3?!
HOW CAN HIS CARD BE A 3?
WHA... WHAT?!
HUH?
WHY A 3?!
A 3!

Hee hee hee hee!
Eh heh heh heh!
Heh heh heh heh!
Pheh heh heh heh!
Ee hee hee hee!
A-!!

A TRAP?

IF HE WENT WITH THE 6...
UP
DOWN
Kazuya's Side
UP
DOWN
Kaiji's Side
2 UP CARDS VS 2 DOWN CARDS! IN THAT SURE-TO-LOSE SITUATION...


NO, YOU'D THINK IT'D HAVE TO BE A 7!
DOWN
2
4
5
6
7
WOULD HAVE TO BE 6 OR BETTER!
NO MATTER HOW YOU THINK ABOUT IT...
HIS REMAI--NING DOWN CARD...

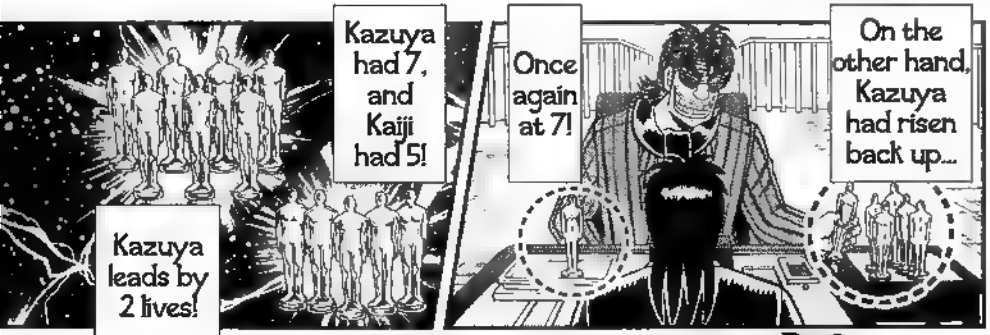
A TRAP TO MAKE YOU THINK EXACTLY THAT!

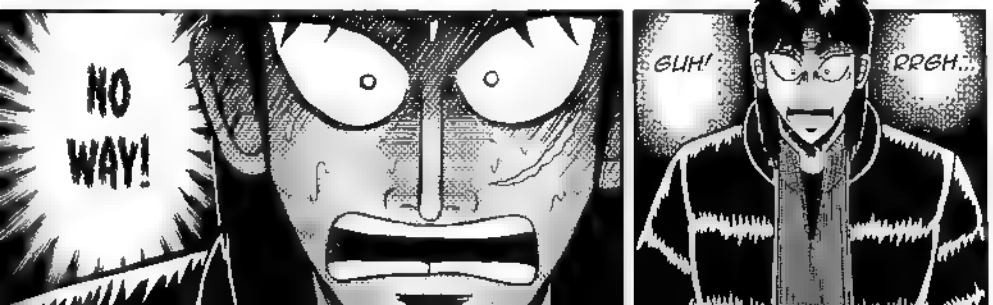
SO EVEN THOUGH HE'D LOSE...
IN OTHER WORDS, THE 6 THAT ROUND WAS A DECOY!

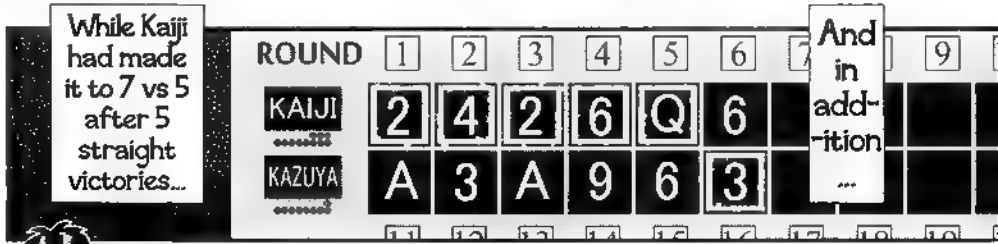
IN THE OPPO--NENT'S MIND!!
IT WOULD PLANT THE ILLUSION OF A 7...

HE PUT UP AN ILLU--SION...
IN THAT THROW--AWAY 5TH HAND!!
ALL RIGHT!
FINALLY GOT A WIN!
2 LIVES FOR ME!
UP DOWN
A 9 6 3
Q 6
WHOA!
RRGH!

Mother Sophie moves 2 places back, moving back towards the center!
Due to Kazuya earning 2 lives this hand...
Pheh heh heh
ゴゴゴゴ
WHOA!
AHH!
KAZUYA


Kazuya had 7, and Kajji had 5!
Kazuya leads by 2 lives!
Once again at 7!
On the other hand, Kazuya had risen back up...


NO WAY!
GUH!
RRGH...


While Kajji had made it to 7 vs 5 after 5 straight victories...
ROUND 1 2 3 4 5 6 7 8 9
KAIJI 2 4 2 6 Q 6
KAZUYA A 3 A 9 6 3
And in add--ition...

His lives fell back down to 5!

After folding in a hand worth 2 lives...
While he had made a come--back...

NO WAY!!
NO WAY!
NO WAY!
KAIJI
KAZUYA
THAT'S NOT POSSIBLE!!
KAIJI
KAZUYA

THAT 3 JUST NOW!
THAT 6 IN THE 5TH HAND!

THAT FULL-FORCE RAISE!
AND...

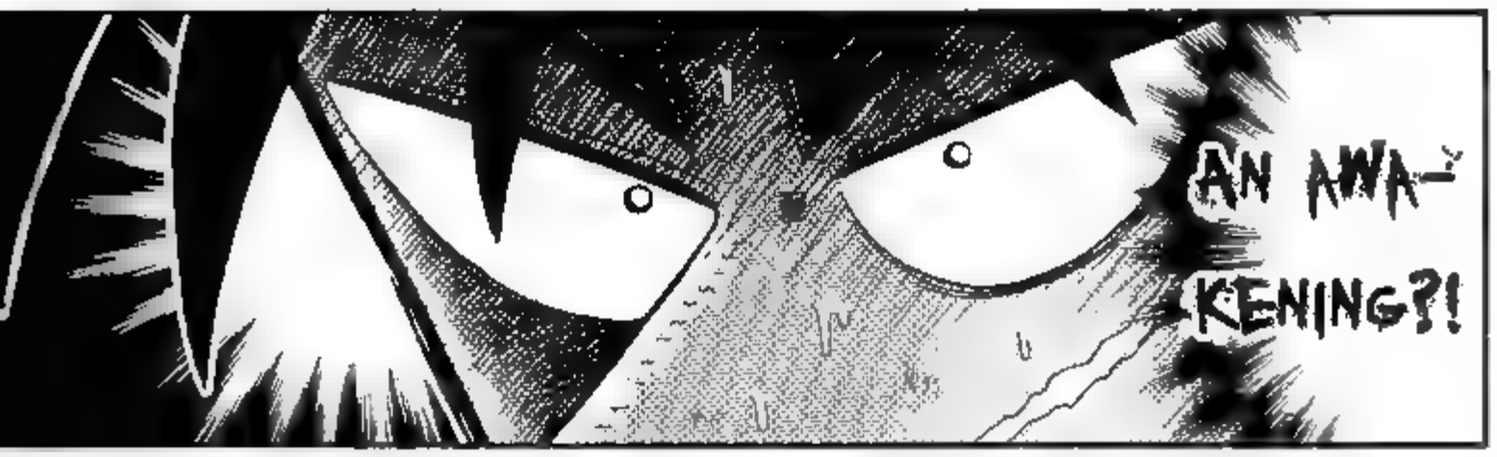
WHAT THE HELL HAPPENED?

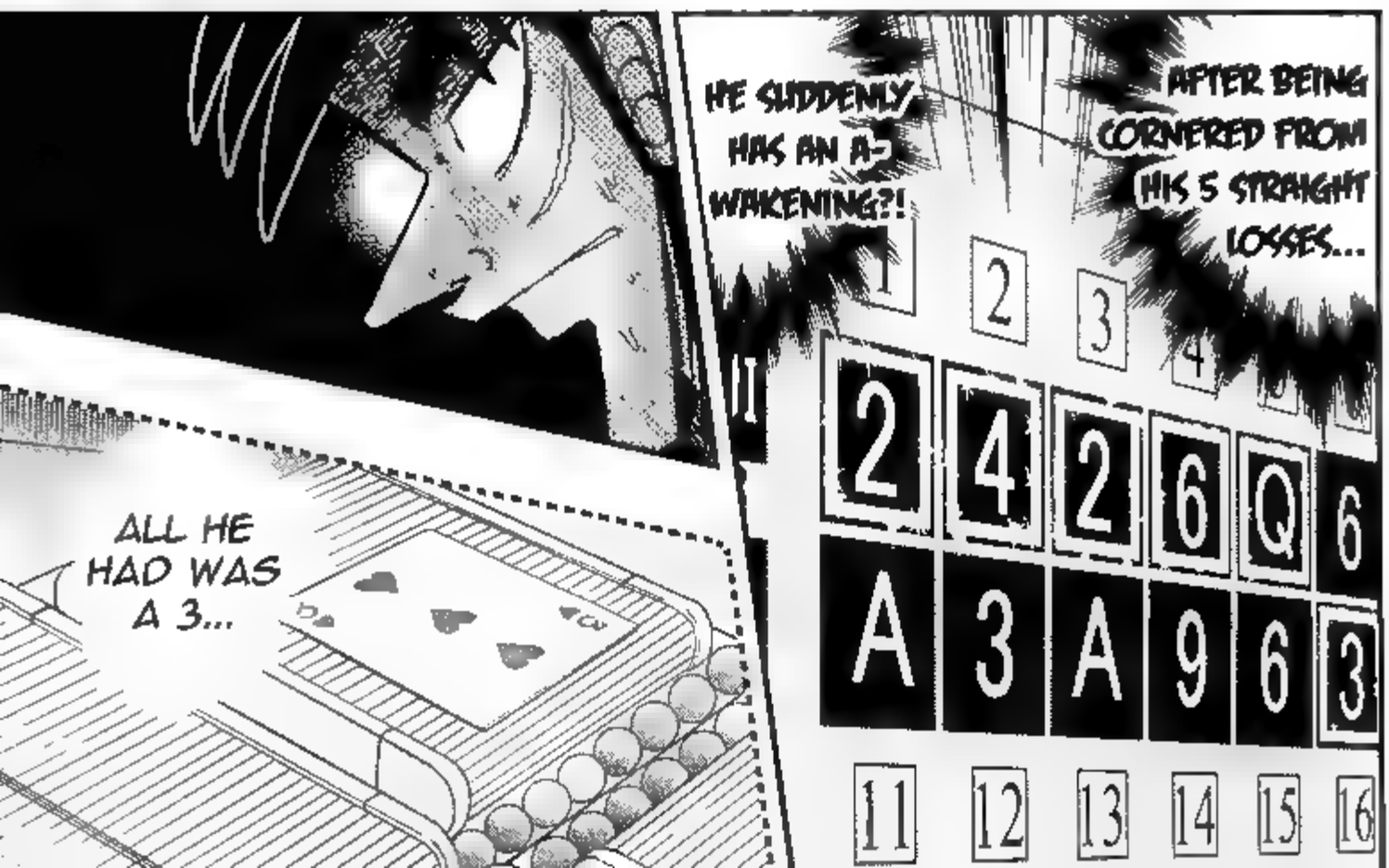
WHAT IS THIS?

HE TRANS-
-FORMED
IN THIS
6TH HAND!

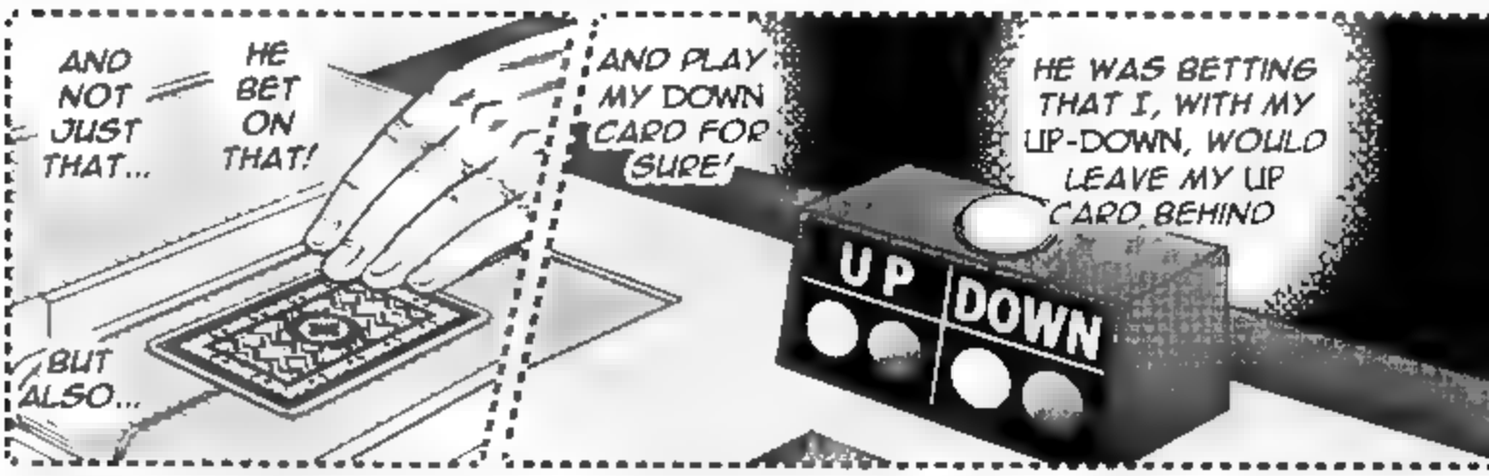
CHAPTER 122: FIN...
第122話 終

第123話「悪夢」
CHAPTER 123: NIGHTMARE



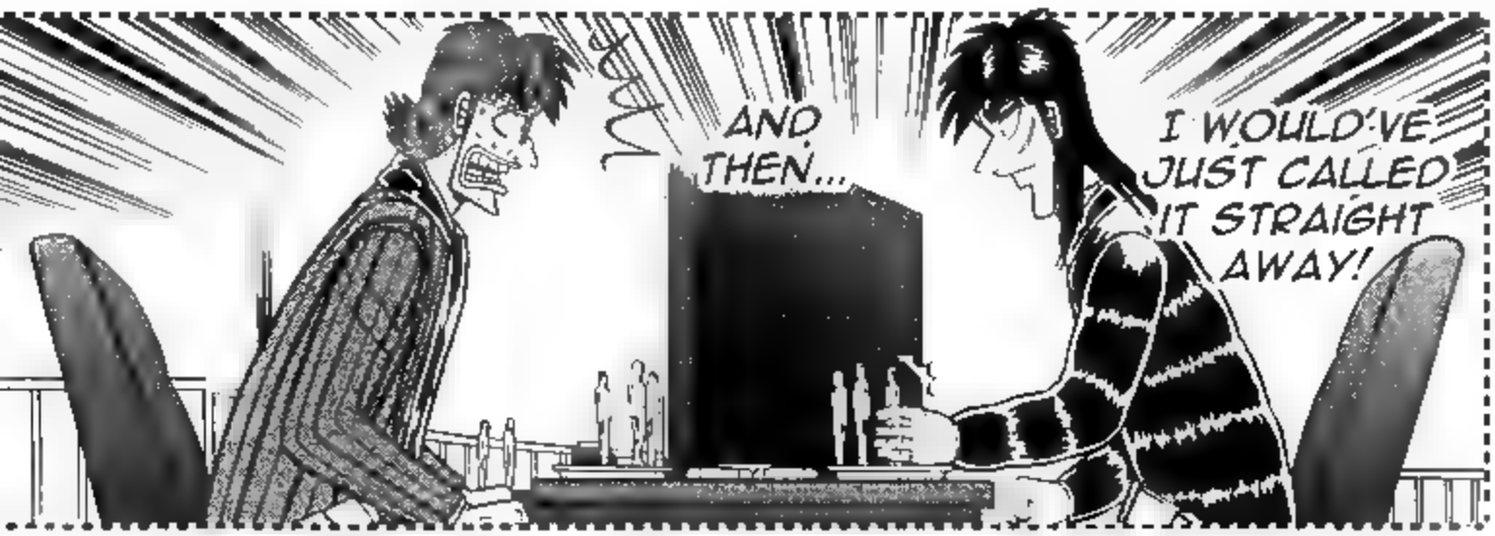


IT WAS A GAMBLE WHERE HE WAS PREPARED TO HANG HIMSELF!
IN A WAY...
FIRST OF ALL...
BUT HE TOOK A GAMBLE ON IT!


AND NOT JUST THAT...
HE BET ON THAT!
BUT ALSO...
AND PLAY MY DOWN CARD FOR SURE!
HE WAS BETTING THAT I, WITH MY UP-DOWN, WOULD LEAVE MY UP CARD BEHIND
UP
DOWN

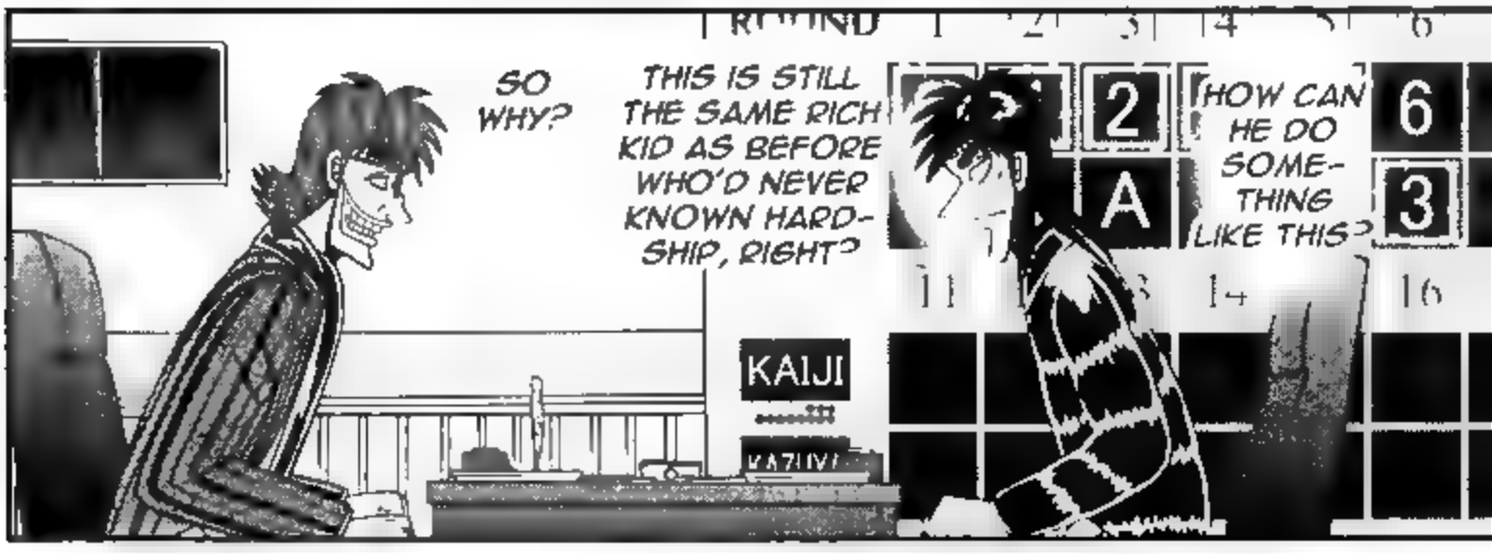
HE HAD TO BET ON BOTH OF THOSE!
DEFINITELY WASN'T A 7!
THAT THE DOWN CARD I PLAYED THEN...
KAZUYA HAD DOWN-DOWN... HIS CARD WAS DEFINITELY LOWER THAN 7.50...
UP
DOWN

THERE'S NOWAY I WOULD HAVE!
I WO- ULDN'T HAVE FOLDED!
THEN, NATU- RALLY...
IF I HAD A 7, MYSELF...
AFTER HE PUT IN HIS RAISE...


AND THEN...
I WOULD'VE JUST CALLED IT STRAIGHT AWAY!

SO WHAT'S WITH ..
THERE WAS A REAL CHANCE OF THAT HAPPENING!
MERELY MELTED AWAY!
WOULD HAVE
THE RAISE THAT KAZUYA RISKED HIS NECK TO PUT IN...

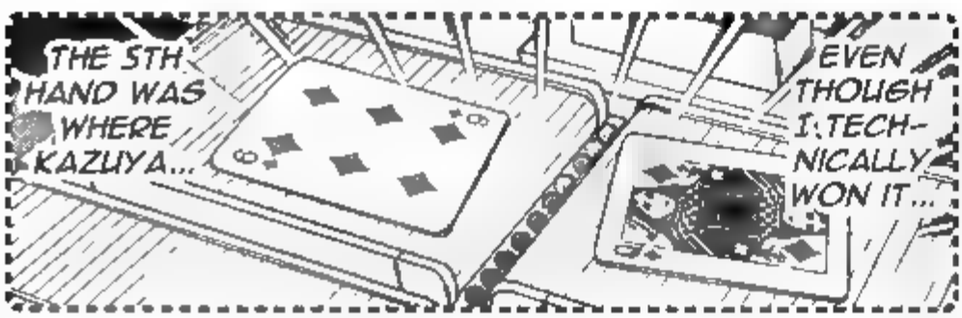
THIS COURAGE! THIS DETER-MINATION!
THIS SELF-SACRI-FICING!
THIS RISK-TAKING?!

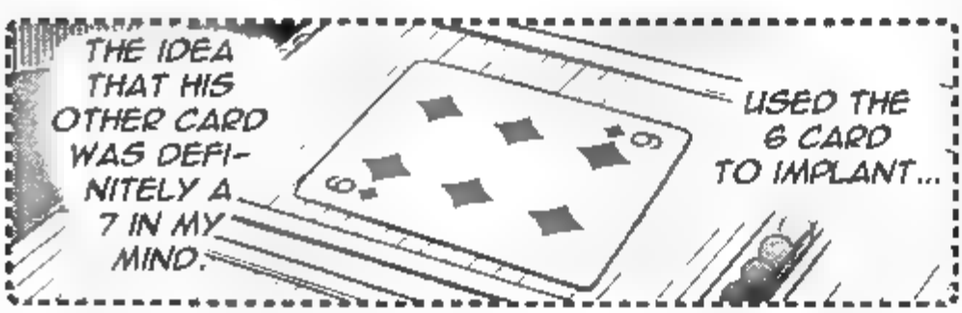

SO WHY?
THIS IS STILL THE SAME RICH KID AS BEFORE WHO'D NEVER KNOWN HARD-SHIP, RIGHT?
HOW CAN HE DO SOME-THING LIKE THIS?
KAIJI

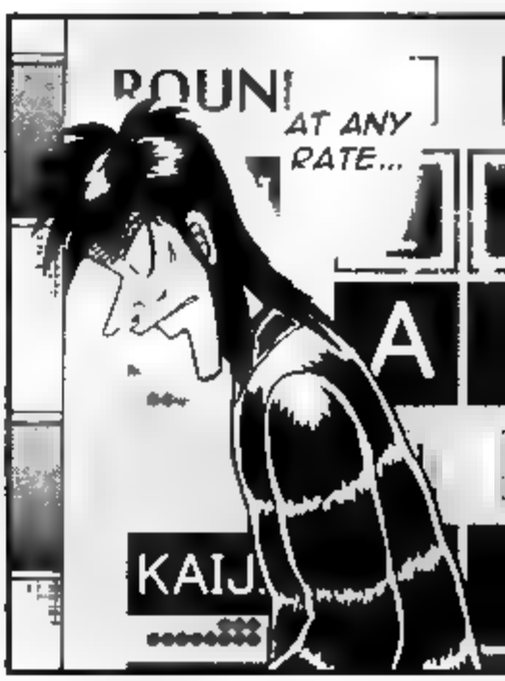
HOW?

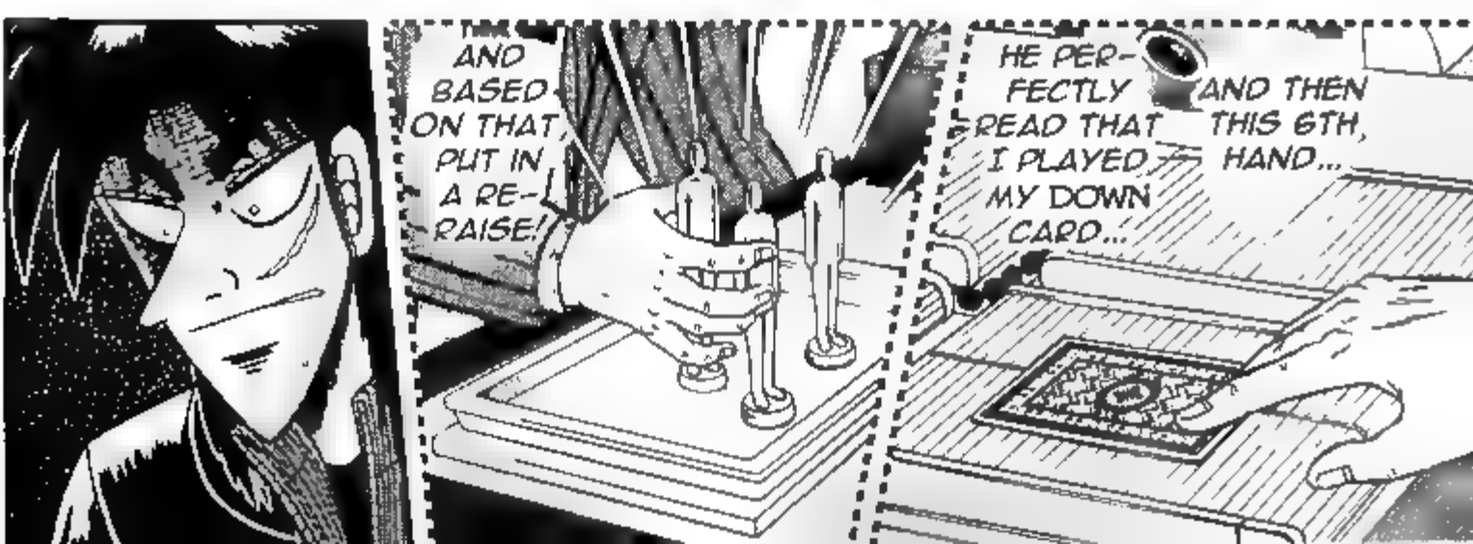
AH...!
IS IT BLOOD?

THE DEMON GENE?
DOES HE HAVE...
IS THIS PART OF HIS DNA?


THE 5TH HAND WAS WHERE KAZUYA...
EVEN THOUGH I TECHNICALLY WON IT...


THE IDEA THAT HIS OTHER CARD WAS DEFINITELY A 7 IN MY MIND.
USED THE 6 CARD TO IMPLANT...


ROUND
AT ANY RATE...
A
KAIJ


AND BASED ON THAT, PUT IN A RE-RAISE!
HE PERFECTLY READ THAT I PLAYED MY DOWN CARD...
AND THEN THIS 6TH HAND...

IN THE PALMS OF HIS HANDS!
I WAS DANCING AROUND...
HE MANIPU-LATED ME!

GNGH!

THAT'S RIGHT!
seattle
seattle

IT'S JUST LIKE THAT TIME!
IN THE TISSUE BOX RAFFLE!
WHEN HYOUDOU MADE ME HAVE THAT AWFUL EX-PERIENCE...

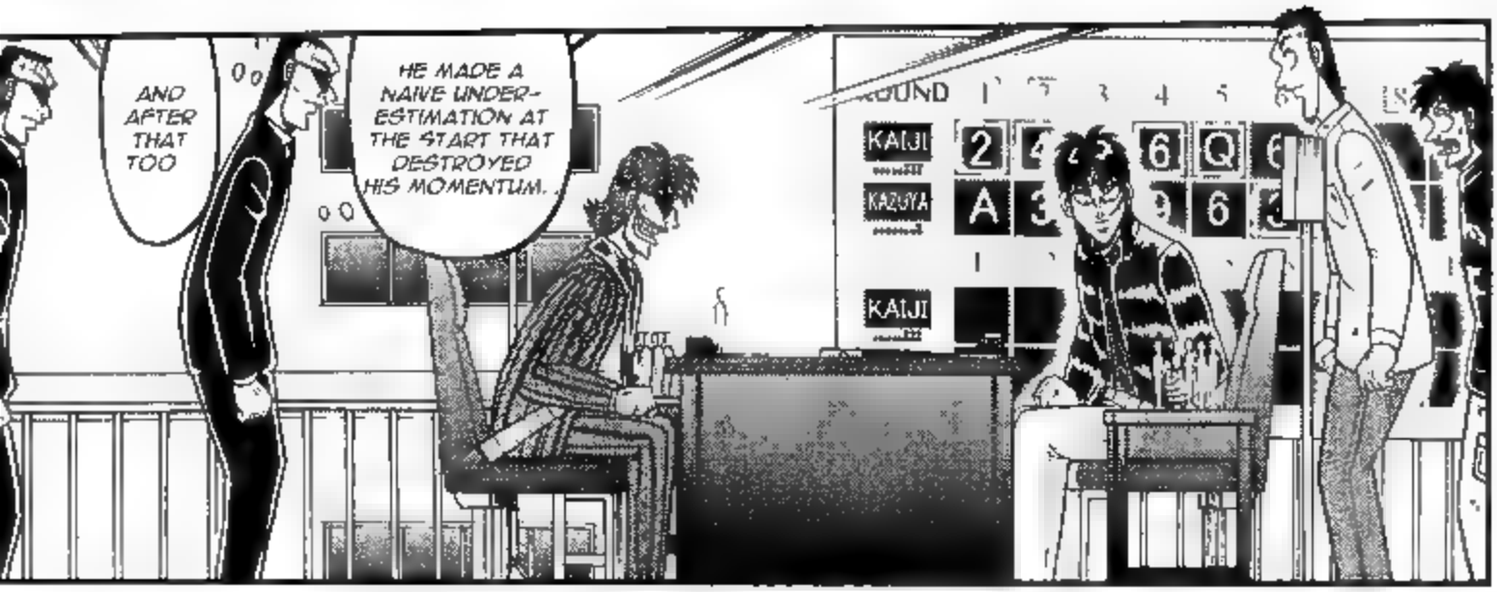
HYOUDOU HAD THE MATCH WON FROM THE START!
I WAS IN OVER MY HEAD!
BEFORE I KNEW IT...
I THOUGHT I'D SET HIM UP! I THOUGHT I WAS IN CONTROL, BUT...
11

I WAS SUN WUKONG, UNABLE TO ESCAPE FROM THE BUDDHA'S HANDS!

A NIGHT-MARE!
ON HYOUDOU'S 2ND DRAW...
AND THEN ...

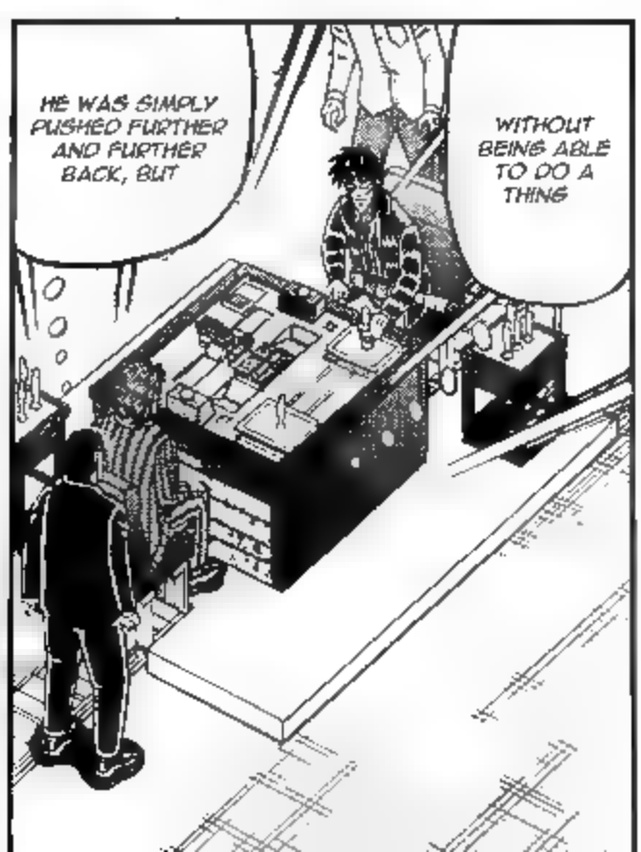
GGH!!
UP
DOWN

THE YOUNG MASTER HAS RE-COVERED.
. . . . .
PHEH HEH HEH
GNNNNGHH...

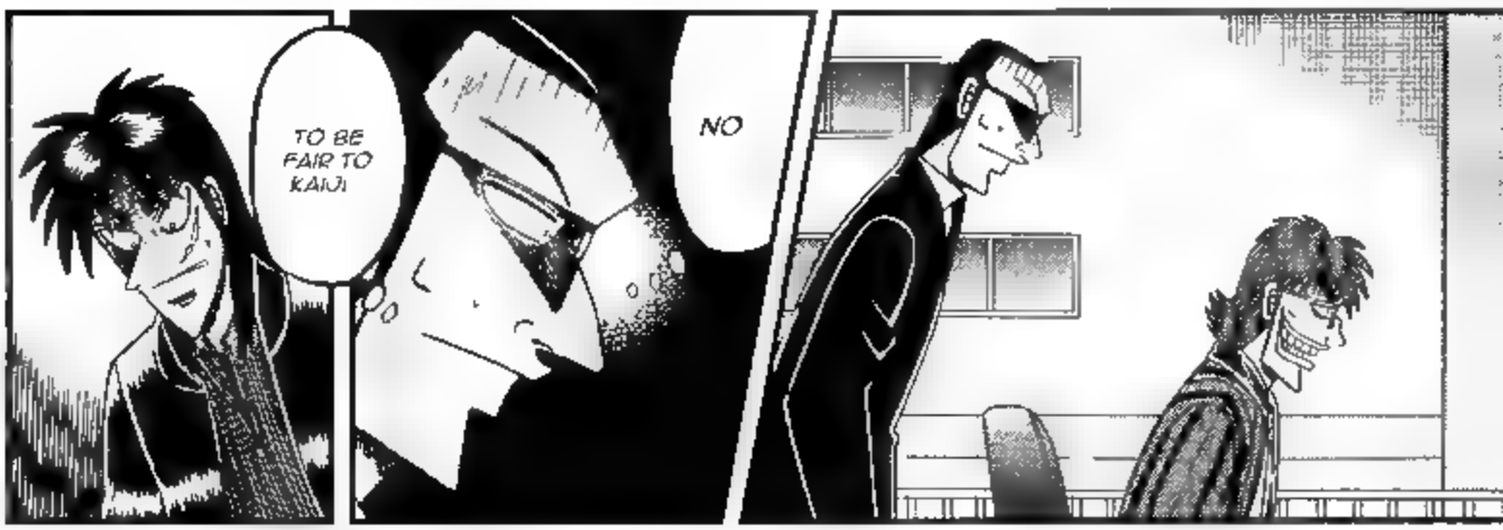

AND AFTER THAT TOO
HE MADE A NAIVE UNDER-ESTIMATION AT THE START THAT DESTROYED HIS MOMENTUM.
KAIJI
KAZUYA
KAIJI

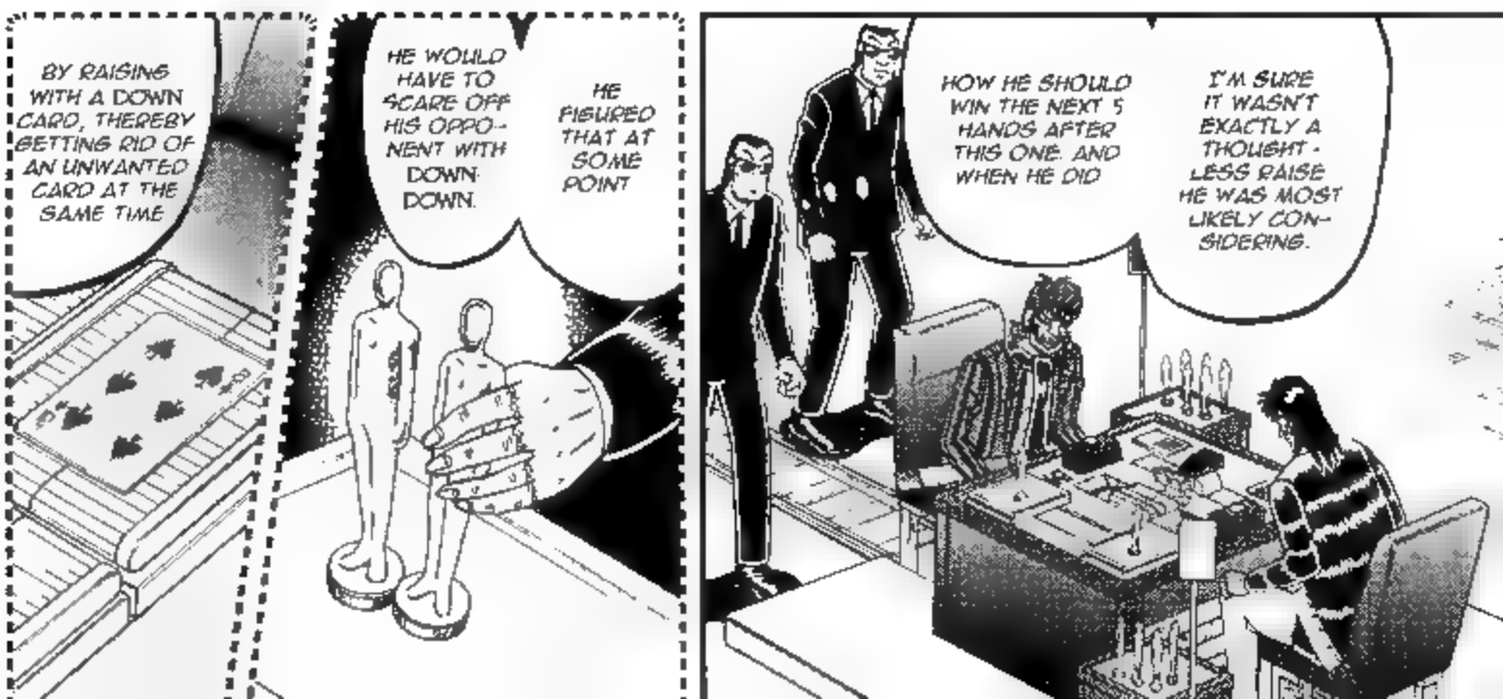
UP
DOWN
HE SET A TRAP IN THE 5TH HAND

KAIJI'S OWN ARROGANCE
AND IN THIS 6TH HAND


HE WAS SIMPLY PUSHED FURTHER AND FURTHER BACK, BUT
WITHOUT BEING ABLE TO DO A THING

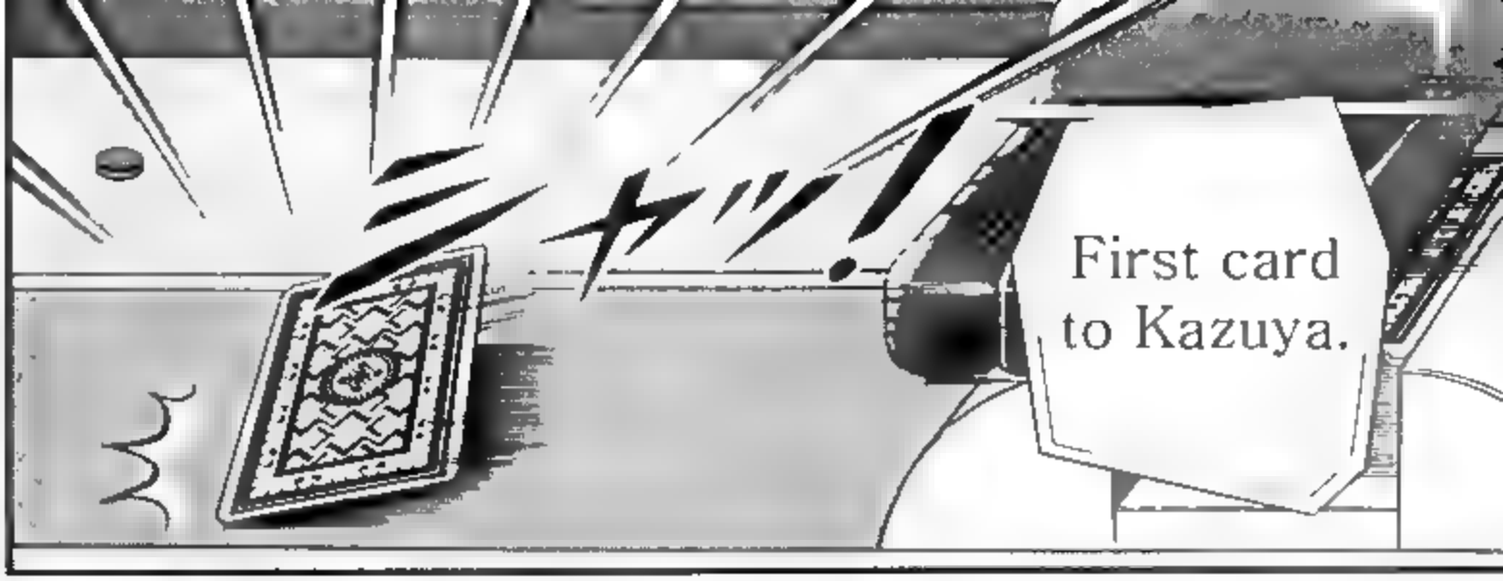
AND THE YOUNG MASTER...
LEAD HIM TO MAKE A THOUGHT-LESS RAISE!
TOOK IT ALL!

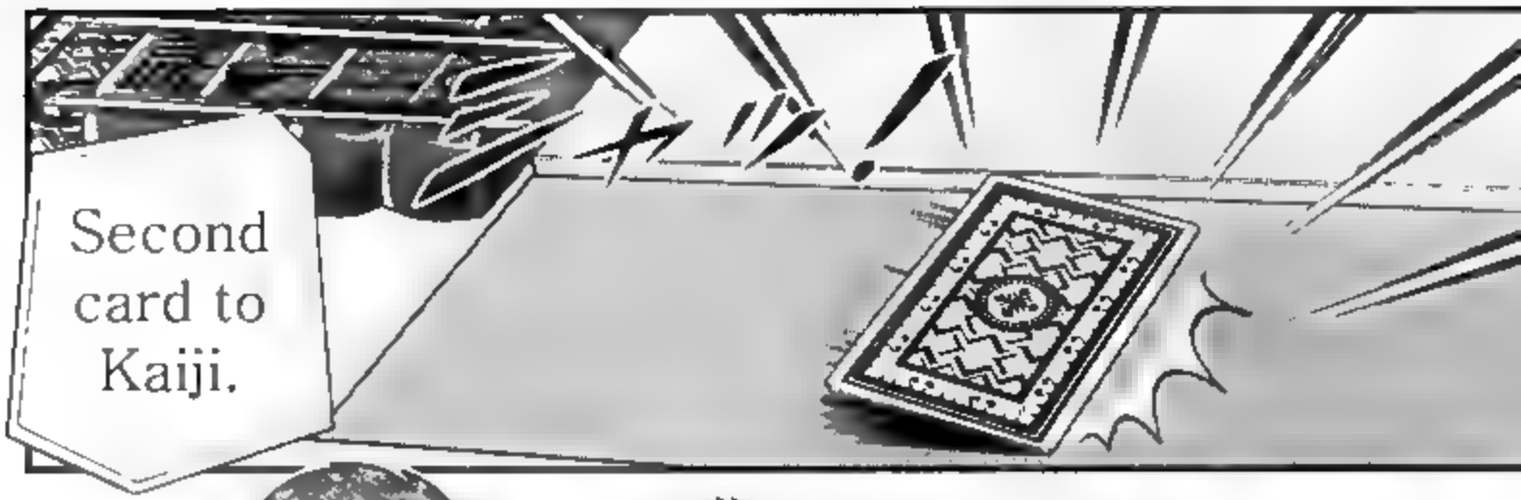

TO BE FAIR TO KAIJI
NO


BY RAISING WITH A DOWN CARD, THEREBY GETTING RID OF AN UNWANTED CARD AT THE SAME TIME
HE WOULD HAVE TO SCARE OFF HIS OPPONENT WITH DOWN DOWN.
HE FIGURED THAT AT SOME POINT
HOW HE SHOULD WIN THE NEXT 5 HANDS AFTER THIS ONE. AND WHEN HE DID
I'M SURE IT WASN'T EXACTLY A THOUGHT-LESS RAISE HE WAS MOST LIKELY CONSIDERING.

ROUND 1 2 3 4 5 6 7
KAIJI
UP DOWN
IT SEEMED TOO GOOD TO LET GO TO WASTE.
SINCE THIS 6TH HAND HAD COME AFTER YOUNG MASTER KAZUYA HAD LOST 5 TIMES IN A ROW AND WAS LEFT WITH DOWN-DOWN
SO WITH THAT IN MIND
HE FIGURED IT WAS A GAMBLE HE'D HAVE TO TAKE EVENTUALLY.
KAIJI... THAT REASONING IS VERY SOUND IT'S TRUE...
FOO-LISH!
BUT...
THAT KINDA THINKING ISN'T SUITED FOR GAMBLING!
YES!
THE YOUNG MASTER WAS EXACTLY RIGHT BACK THEN!
DOWN

WINNING BY PLAYING BY-THE-BOOK...
IS JUST FINE!
KAIJI, YOUR THINKING IS OFF!
IS THE PROOF OF IT!
AND THIS 2 LIFE LOSS...
Now beginning the 7th Hand.
TO WIN BY THE GRACES OF GOOD LUCK IS JUST FINE!
TO THINK OF EACH HAND ON ITS OWN...

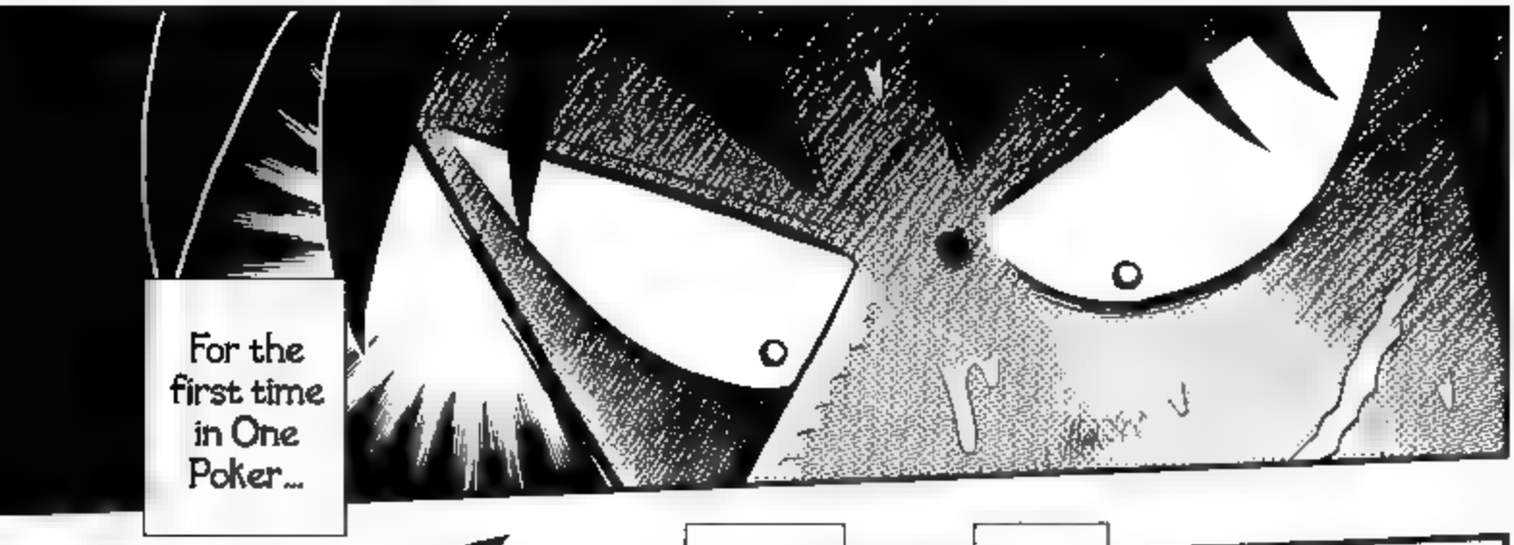

First card to Kazuya.


Second card to Kaiji.

The 7th Hand!
The 7th Hand!

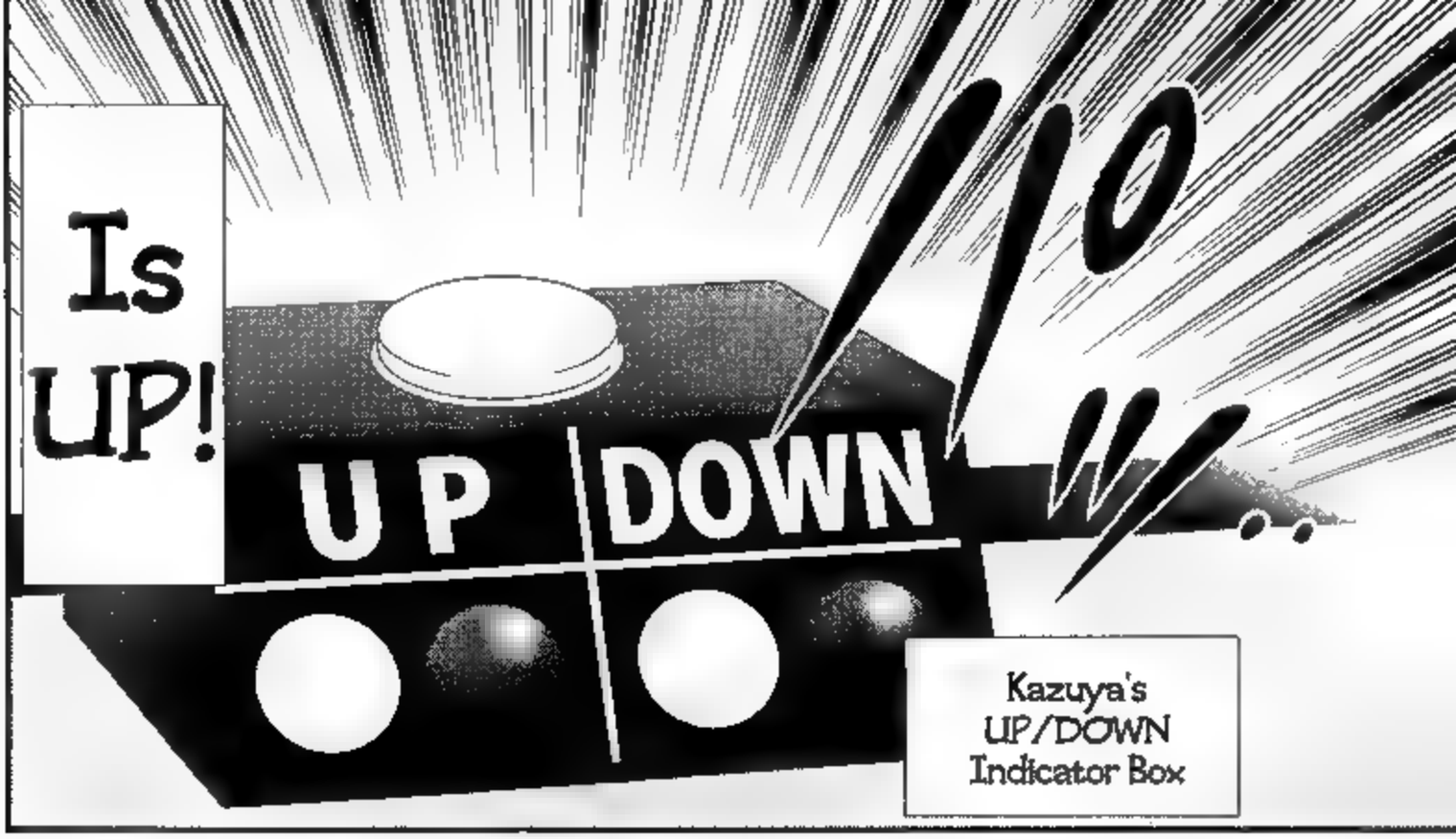
ROUND 1 2
KAIJI
2 4
3
16 1
KAIJI
IYA
THAT LOSS JUST NOW DEFINITELY HURT, BUT...
HERE'S WHERE THE MATCH GETS INTERESTING!
NOW!

LET'S TURN THIS AROUND!
KAIJI-SAN!
The 7th Hand.
THE NEXT HAND HAS ALREADY STARTED!
HE CAN'T LET IT GET TO HIM FOREVER!
6
7
8
A 9 6 3

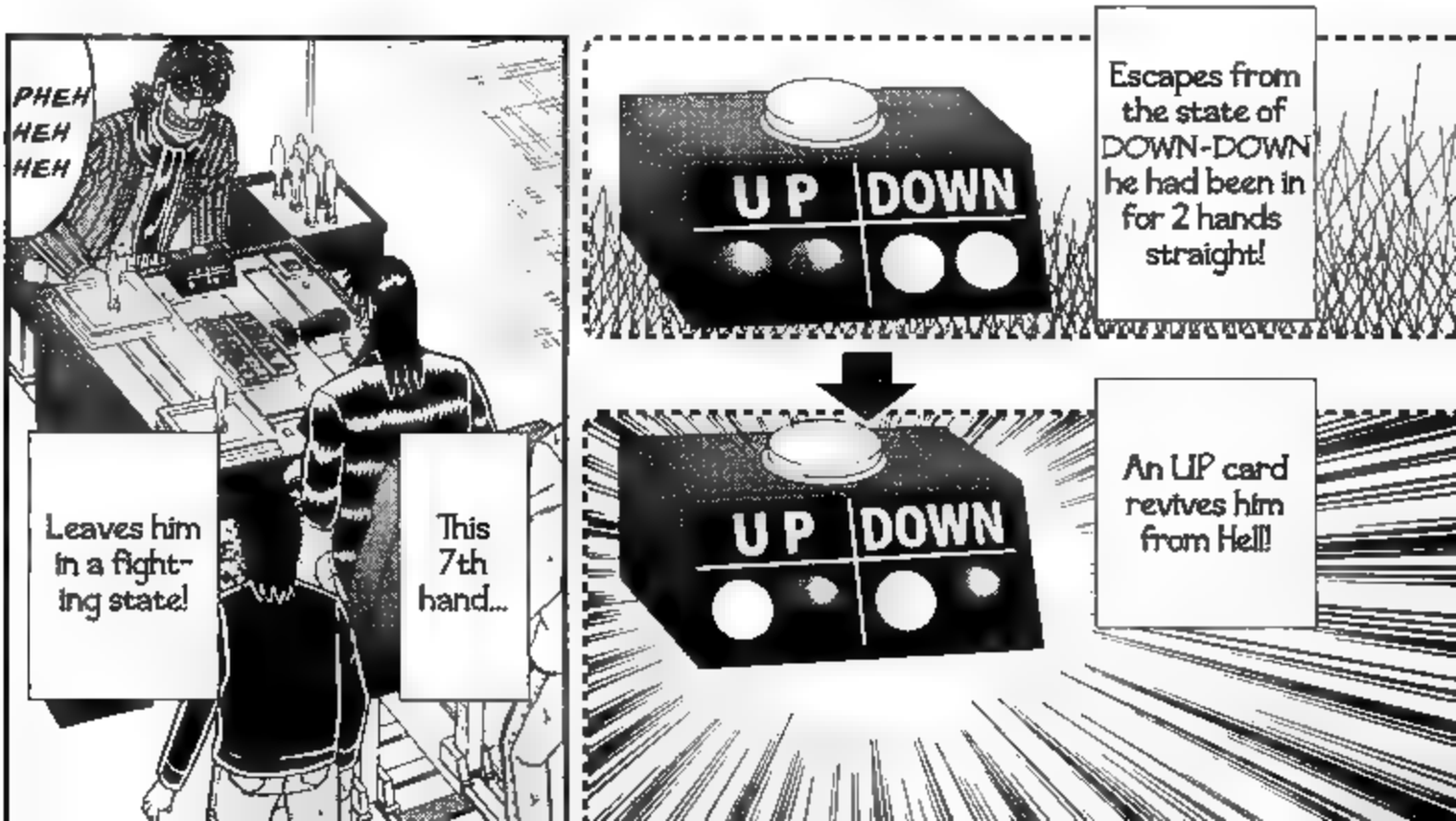

For the first time in One Poker...

Kazuya's Card
His first hand after a loss!
While Kazuya recieved the first.
It was Kaiji who recieved the second card...
Kaiji's Card

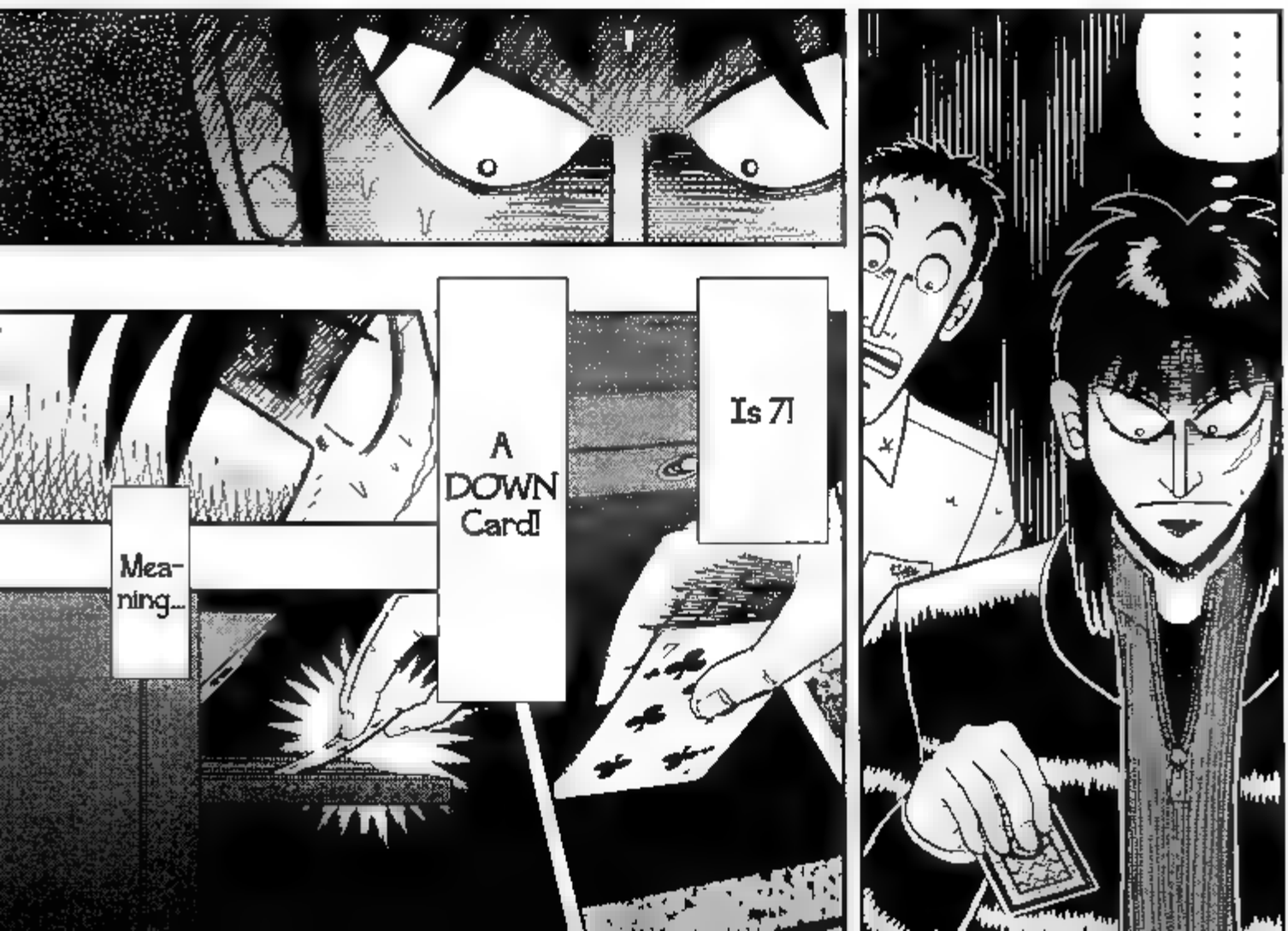
And that first card, dealt to Kazuya...
PHEH HEH...
UP
DOWN
.....

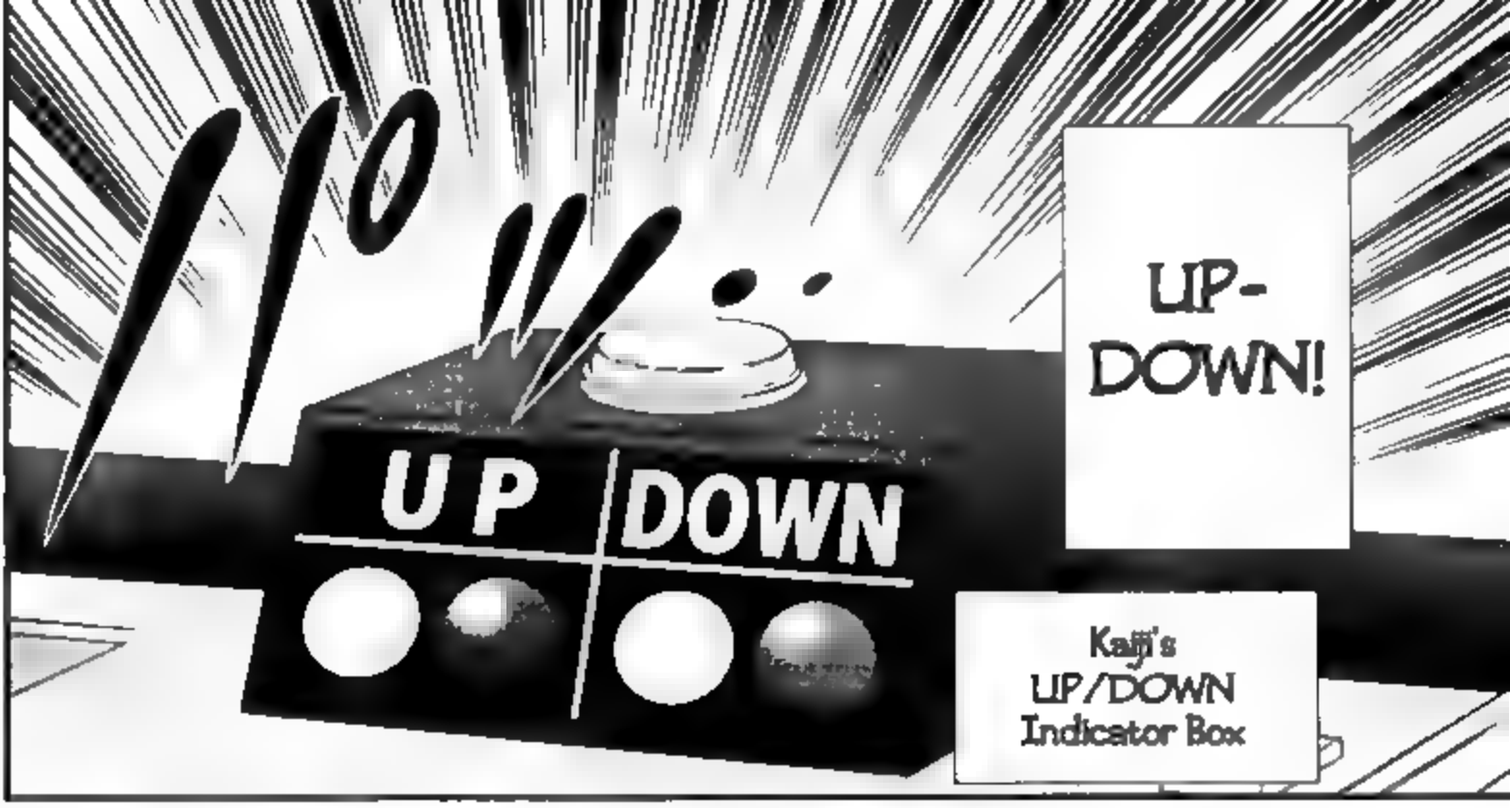

Is UP!
UP
DOWN
Kazuya's UP/DOWN Indicator Box

GEH!
Kazuya ...


PHEH HEH HEH
Leaves him in a fighting state!
This 7th hand...
UP
DOWN
Escapes from the state of DOWN-DOWN he had been in for 2 hands straight!
UP
DOWN
An UP card revives him from Hell!

The second card, dealt to Kajji...
2 4 2 6
A A 9
And on the othe hand ...
14


Mea-ning...
A DOWN Card!
Is 7!
.....



CHAPTER 123: FIN...
第123話 終

TOBAKU DATENROKU KAIJI

ONE POKER HEN

TRANSLATED BY SONICKRAZY

CLEANED BY BIGGUMS 01

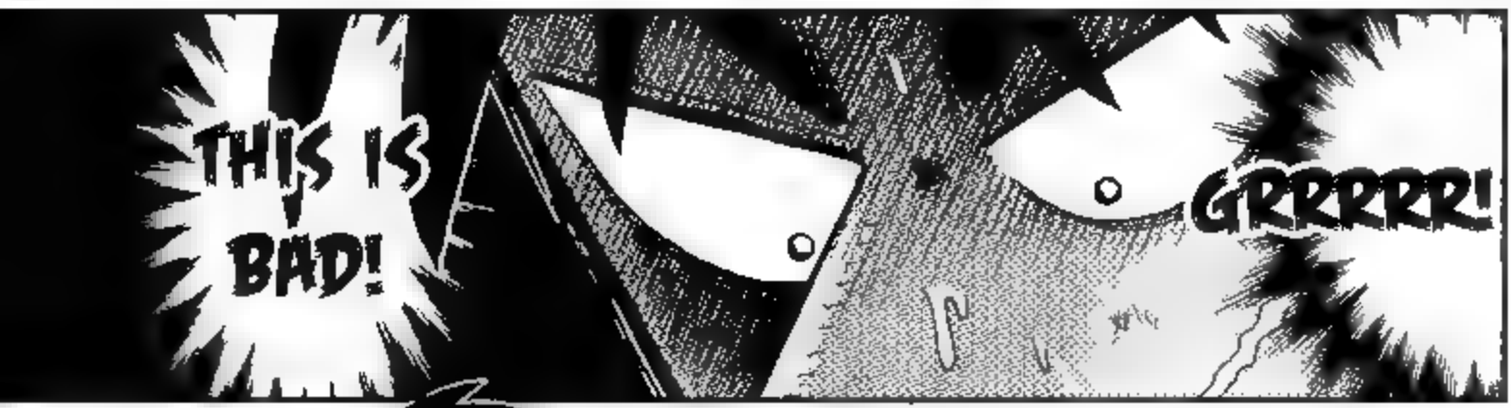
TYPESET BY PENC HAN

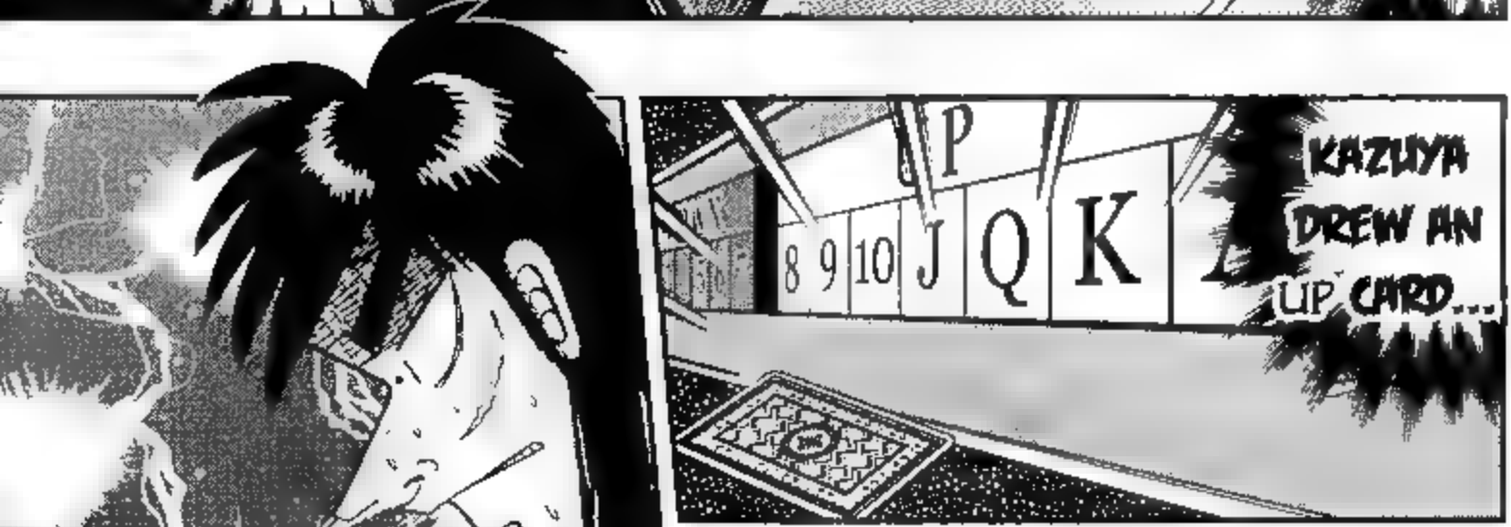
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE

HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM

PRESENTED BY FKMTKRAZY (HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM)

CHAPTER 124: WORRY
第124話「煩悶」





PHEH HEH HEH
THE LUCK!
THE MO-MENTUM!
THE WIND'S DIRECTION!
THE TABLES HAVE DEFINI-TELY TURNED!
REALLY, REALLY BAD!
KAZUYA
Please select
Please select your card
Your card
WHAT SHOULD I DO?
WHAT CAN I DO?
IT'S ALL TURNED AROUND!
THE FLOW!

HUH?!
ゆら…

KAZUYA LOOKED JUST LIKE ONE OF THOSE FACELESS GHOSTS...

FOR A SECOND THERE..

KAIJI 2 A

KAIJI

KAZUYA

A NOPPERA-BOU*!

WHAT WAS THAT?

HAH..!

[*T/N: A Noppera-Bou is a creature in Japanese mythology that can transform itself into a human but often without a face in order to frighten mortals.]

I GOT RATTLED!

GGH!

IT FEELS LIKE WAY MORE!

I'VE ONLY HAD ONE LOSS SO FAR, BUT...

BY JUST ONE LOSS!

3 5 6

2 6 Q 6

A 9 6 3

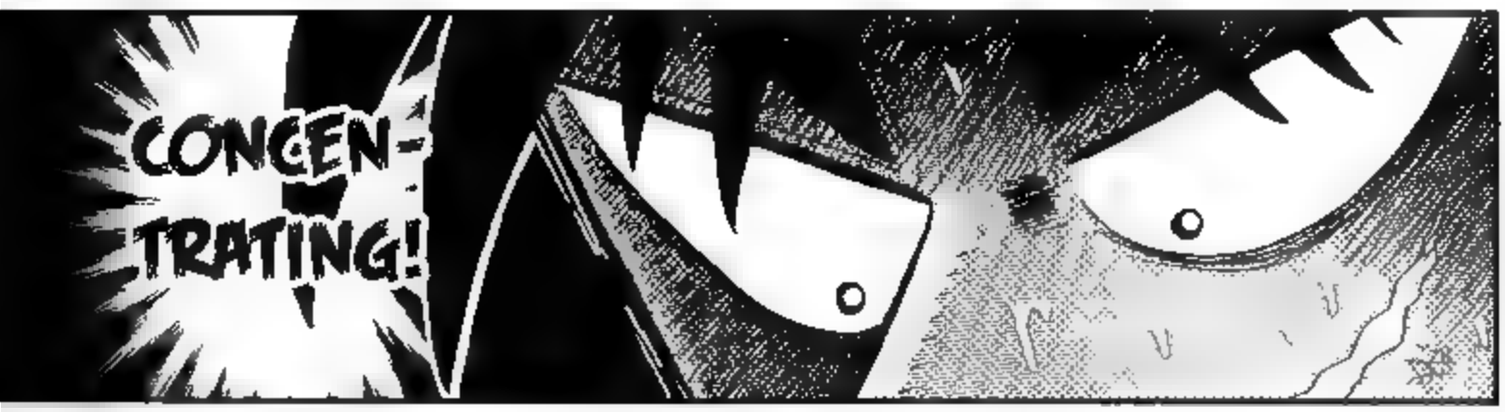
MY HEART ...
IS THIS BECAUSE I WAS DOING SO GOOD BEFORE?

KAZUYA
11

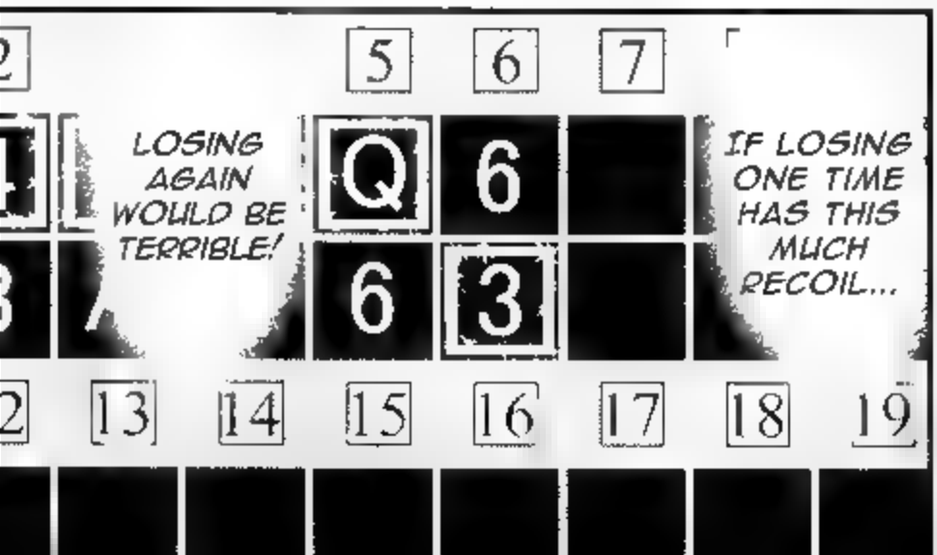
CALM DOWN!

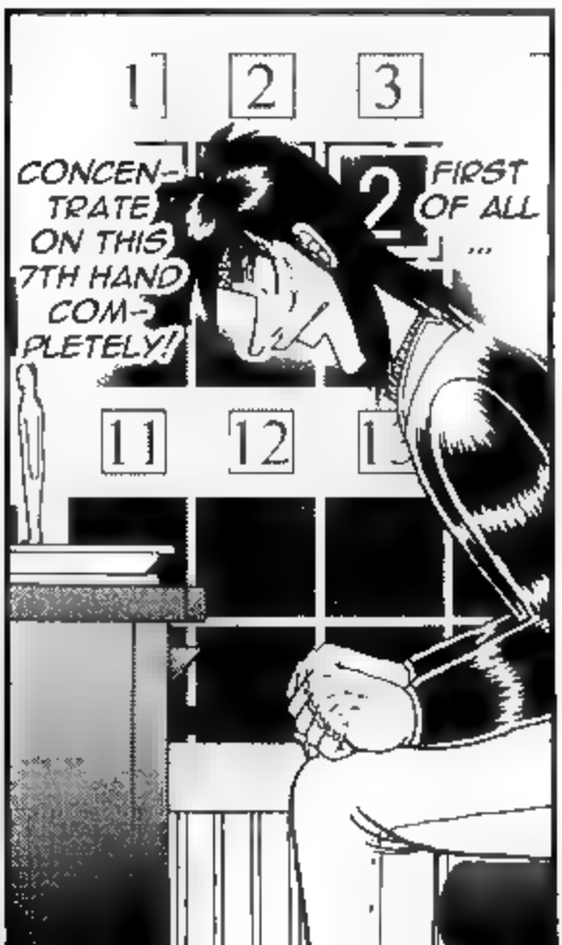
IS RATT-LING BACK AND FORTH!

WHAT SHOULD I BE DOING?
RIGHT NOW...
CALM DOWN AND THINK ABOUT THIS!
I JUST GOTTA CALM DOWN!


CONCEN-TRATING!

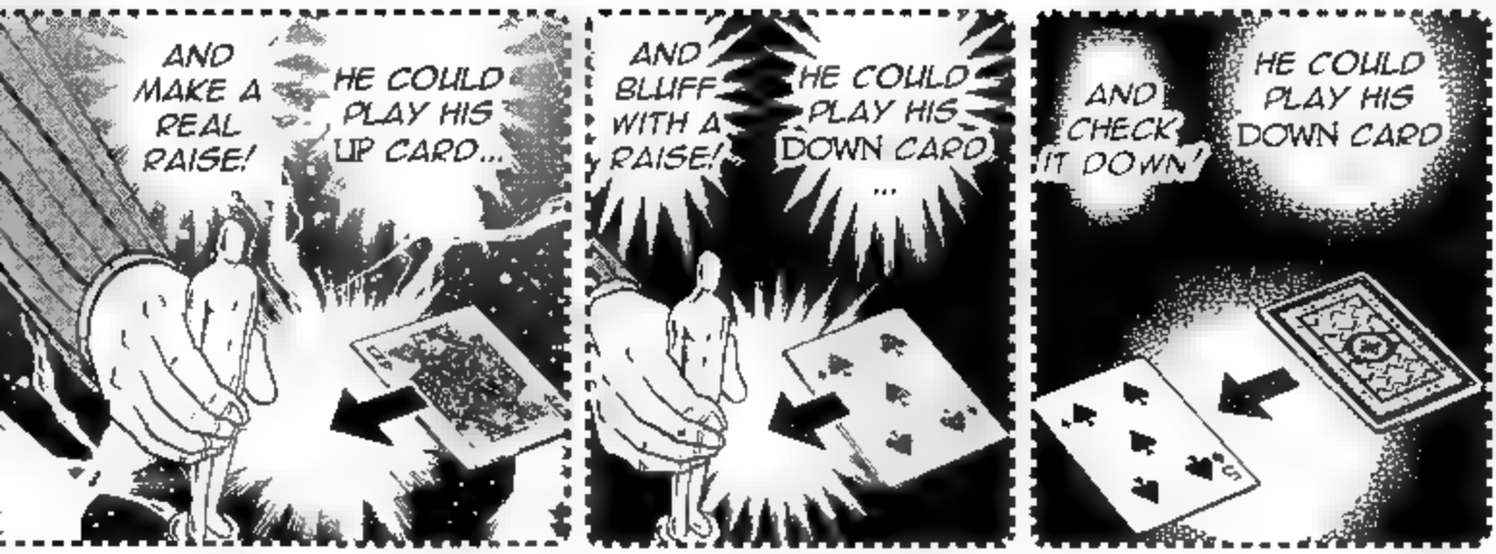
WIN IT!
AND THEN...


LOSING AGAIN WOULD BE TERRIBLE!
IF LOSING ONE TIME HAS THIS MUCH RECOIL...
Q
6
6
3


CONCEN-TRATE ON THIS 7TH HAND COM-PLETELY!
FIRST OF ALL...

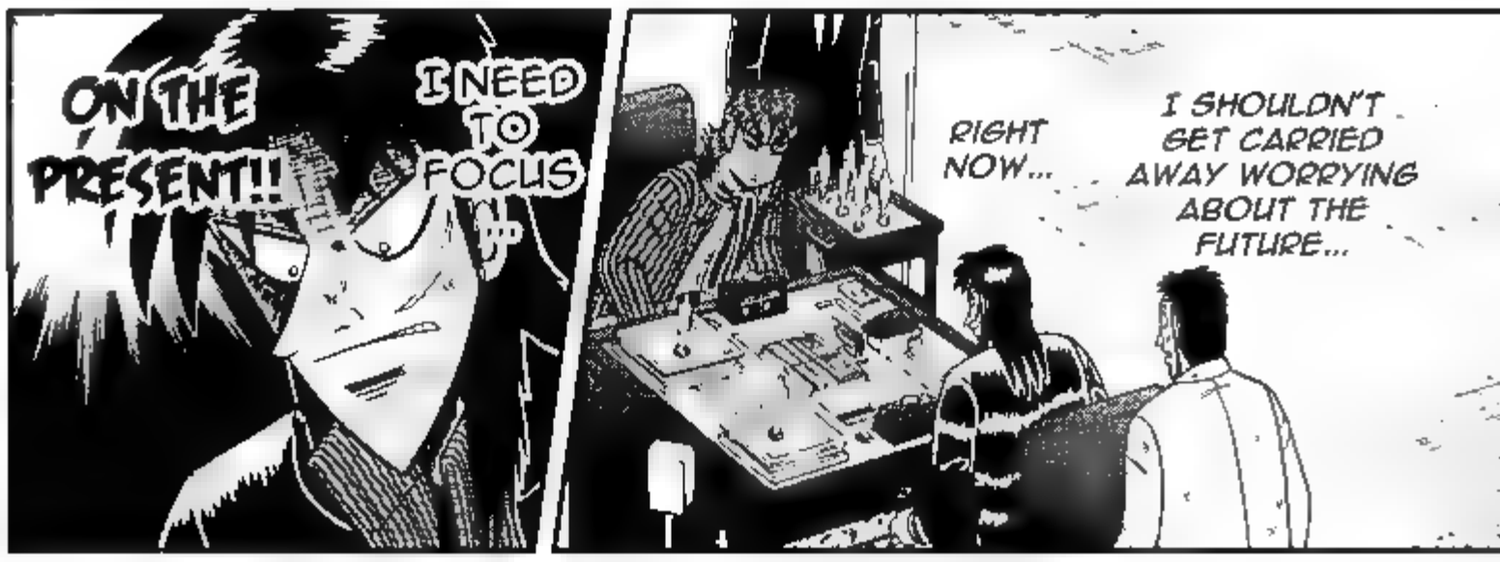
SO THEN, THE KING!
WITH THE KING, I'M NEAR GUARANTEED VICTORY!
IF I DREW ANOTHER DOWN CARD AFTER THAT
I'D LEAVE BEHIND A 7, A DOWN CARD!
AFTER PLAYING THE KING
I WOULD WIN, BUT
UP
DOWN
I'D HAVE DOWN-DOWN!
THAT'S NO GOOD! I CAN'T LET THAT HAPPEN!

HE'D HAVE COMPLETE CONTROL!
IF KAZUYA HAD EVEN ONE UP CARD AFTER THAT...
UP
DOWN


AND MAKE A REAL RAISE!
HE COULD PLAY HIS UP CARD...
AND BLUFF WITH A RAISE!
HE COULD PLAY HIS DOWN CARD...
AND CHECK IT DOWN!
HE COULD PLAY HIS DOWN CARD

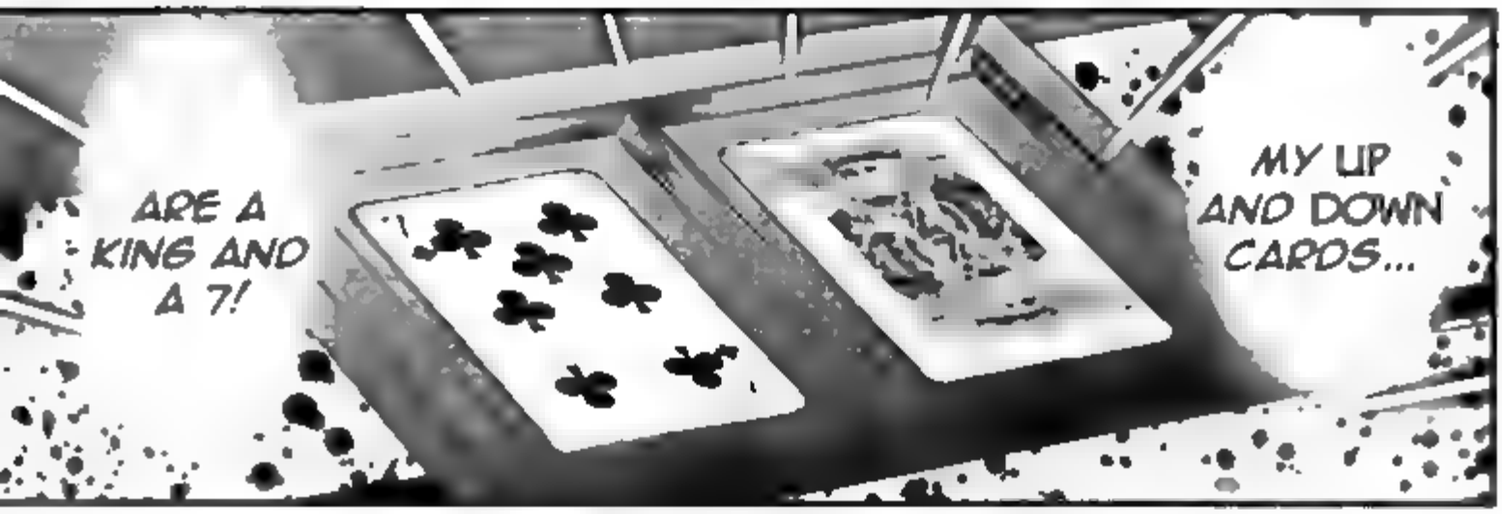
THAT'S NO GOOD!
I'D BE AT HIS MERCY!
I CAN'T HAVE DOWN-DOWN!
A 9 6
4
IT WOULD ALL BE UP TO HIM!

GET REAL!
AM I STUPID ?!


ON THE PRESENT!!
I NEED TO FOCUS
RIGHT NOW...
I SHOULDN'T GET CARRIED AWAY WORRYING ABOUT THE FUTURE...

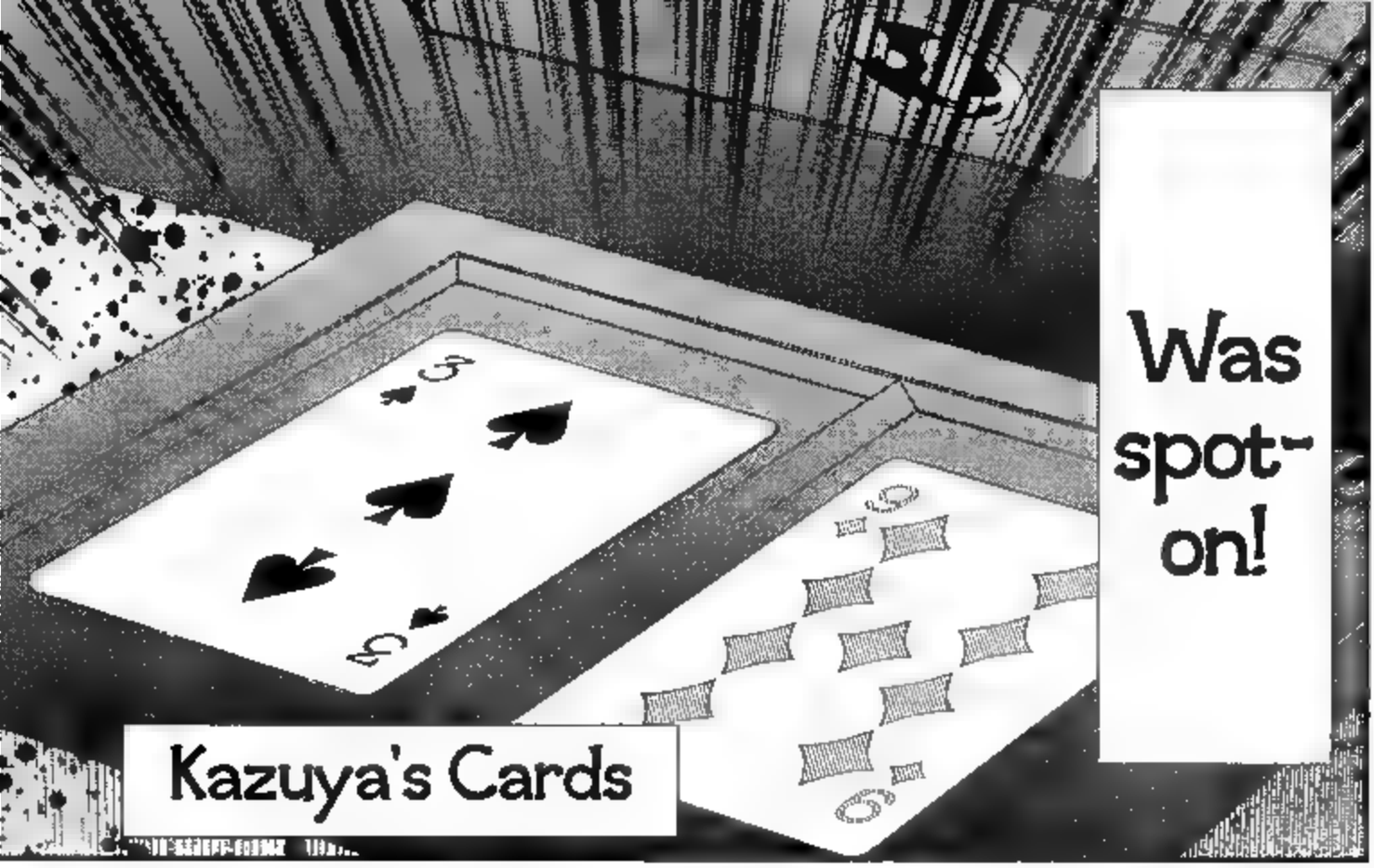
UP DOWN
HE'S GOT UP-DOWN...
JUST LOOK!
AND I'VE GOT UP-DOWN!!
UP DOWN
UP DOWN

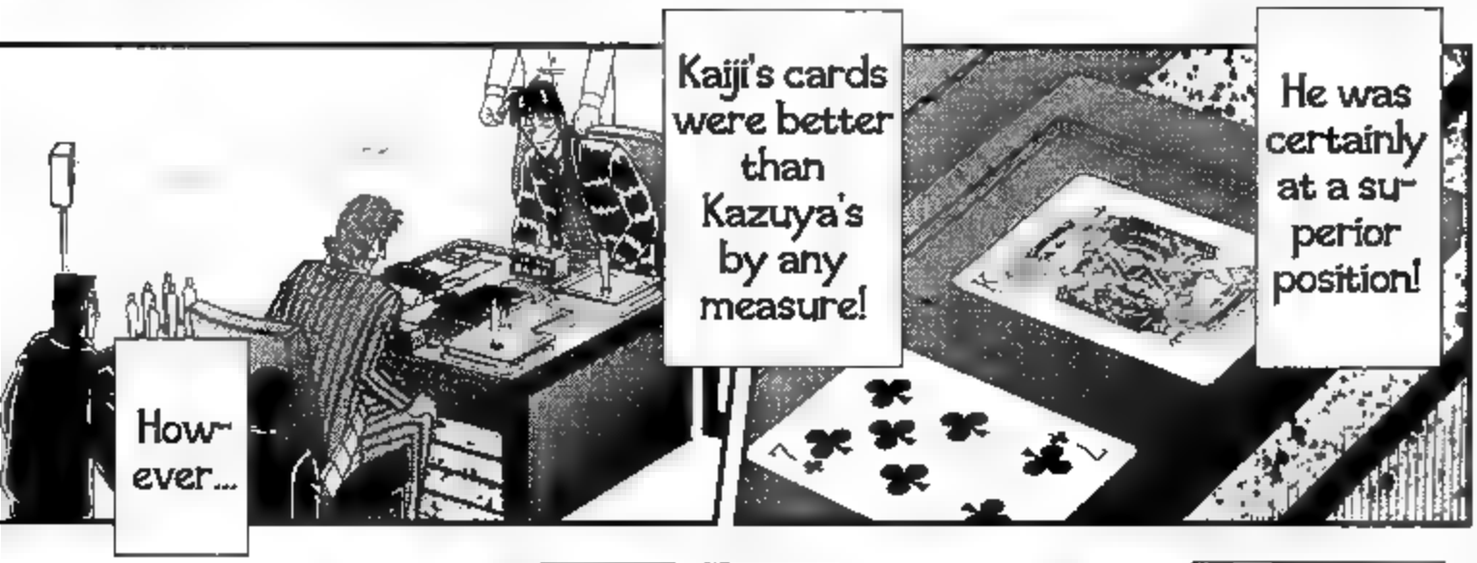
K
KAZUYA.....!
WE'RE TIED UP!
WE'RE EVEN!
NO...


ARE A KING AND A 7!
MY UP AND DOWN CARDS...

DOWN
2 3 4 5 6 7
YOU CAN'T GET ANY BETTER THAN THE 7!
AND AS FAR AS DOWN CARDS GO...
FOR THE KING, THERE'S NOTHING IT CAN LOSE TO BUT THE ACE!
SO TO SAY IT ANOTHER WAY
UP
DOWN

FOR AN UP-DOWN SITUATION...
IT'S NEARLY PERFECT!
This supposition of Kaiji's...
BETTER THAN WHATEVER UP AND DOWN CARDS KAZUYA HAS!
IT'S PROBABLY
KAIJI
IT SHOULD BE BETTER!


Was spot-on!
Kazuya's Cards


How-ever...
Kaiji's cards were better than Kazuya's by any measure!
He was certainly at a su-perior position!

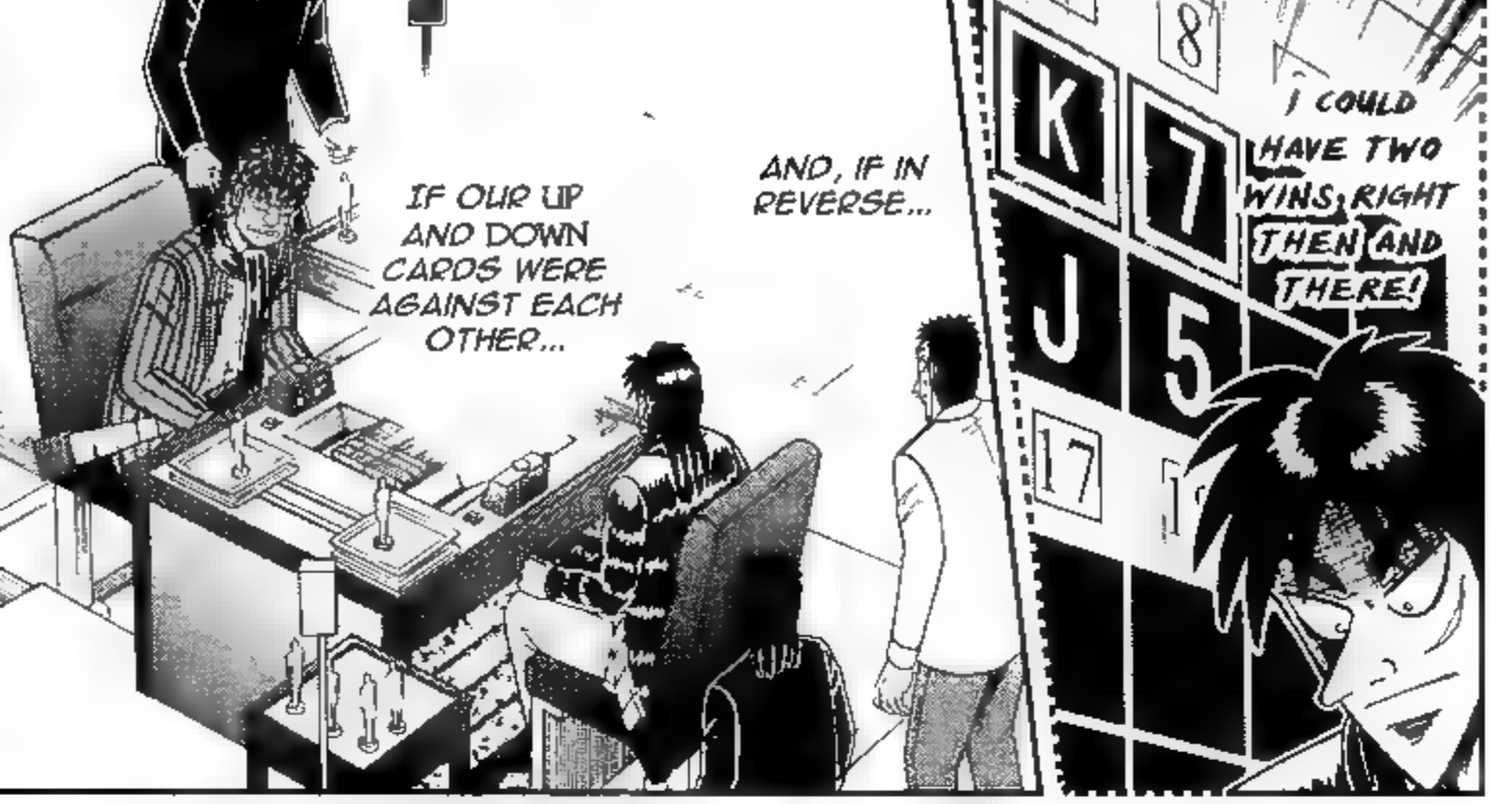
One Poker is!
And that is how...
That is how gam-bling is!
This does not mean that a win is gua-ranteed!

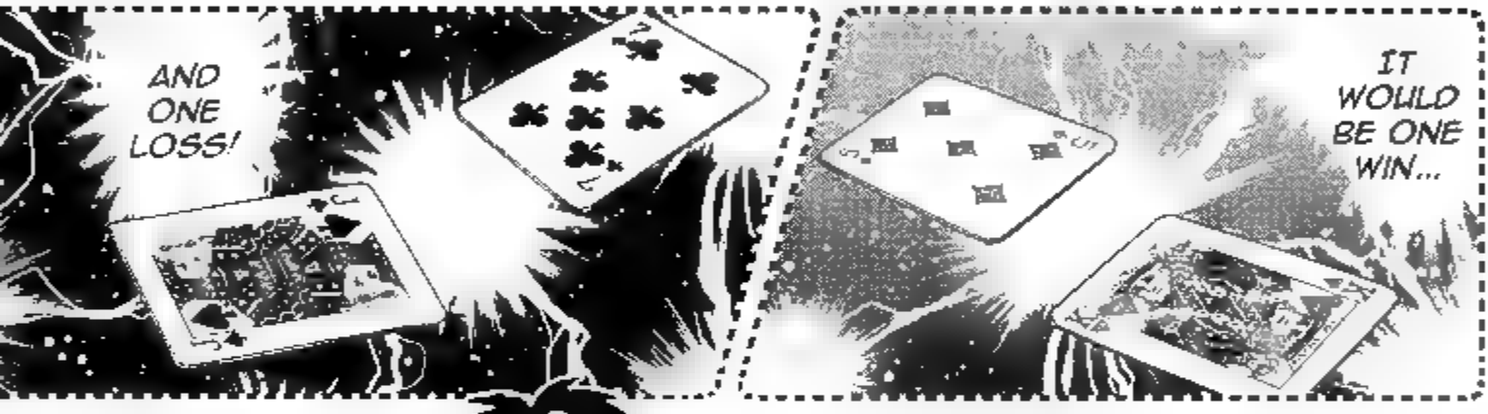
IF...

THAT IS...
THAT KAZUYA HAS...
AGAINST HIS 2 MAT-CHING CARDS ...
I JUST PIT MY 2 CARDS...

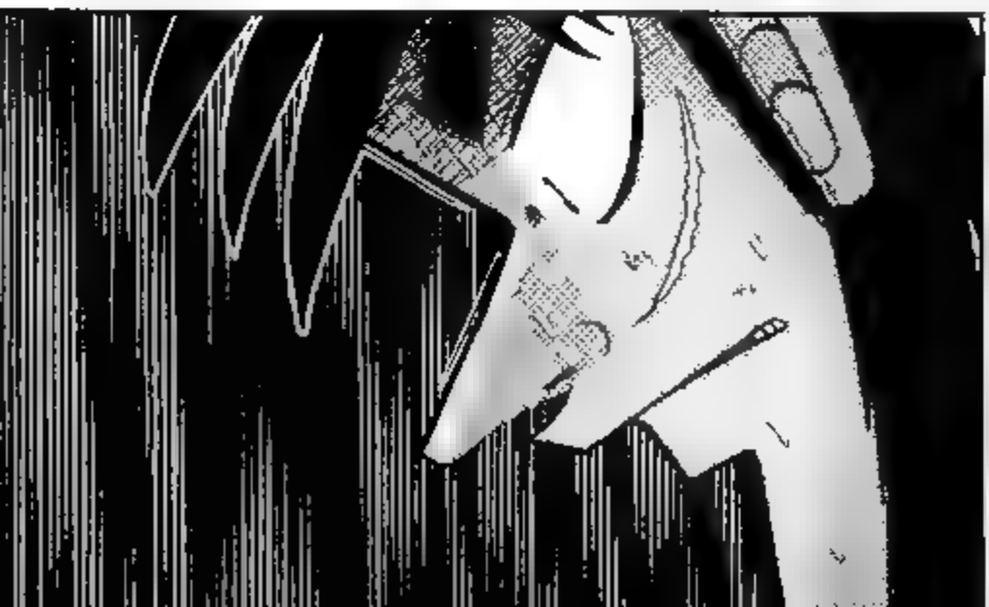
AND MY DOWN AGAINST HIS DOWN..
MY UP AGAINST HIS UP.

I'D PRO-BABLY WIN!


IF OUR UP AND DOWN CARDS WERE AGAINST EACH OTHER...
AND, IF IN REVERSE...
I COULD HAVE TWO WINS, RIGHT THEN AND THERE!


AND ONE LOSS!
IT WOULD BE ONE WIN...

SO THE ONLY THING I HAVE TO FEAR...
I'D PROBABLY BE OKAY.
KAZUYA



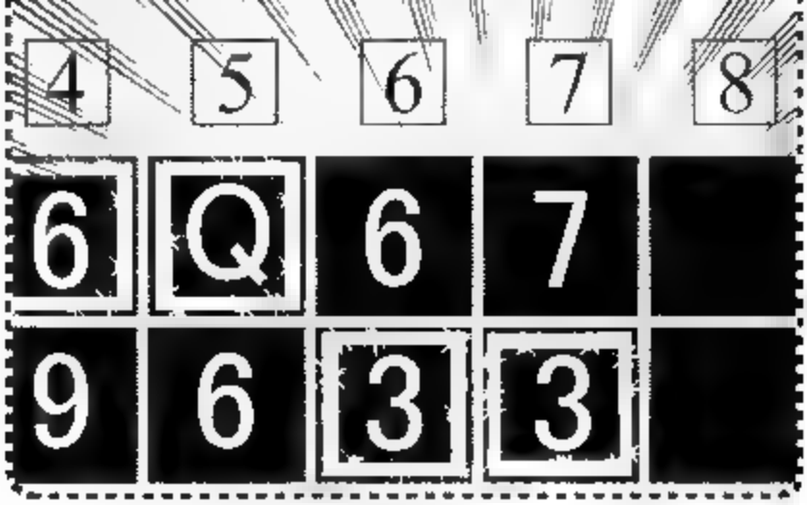
NO MATTER WHICH WAY THINGS WENT...
IF ALL THERE WAS TO IT WAS THE CARDS...

BEING FORCED TO FOLD!
UP DOWN
IS A REPEAT OF LAST HAND!
I SHOULD BE AFRAID OF THAT OUTCOME!
5 6 7 8
Q 6
6 3
MY KING!
SO MORE THAN ANYTHING...
NO MATTER HOW HIGH HE GOES!
I WON'T LOSE BY FOLDING, AT LEAST!
AIJI
I CAN CALL HIM...
I CAN GO STRAIGHT AHEAD!
I WON'T HAVE TO FOLD WITH THE KING!
THE ISSUE...

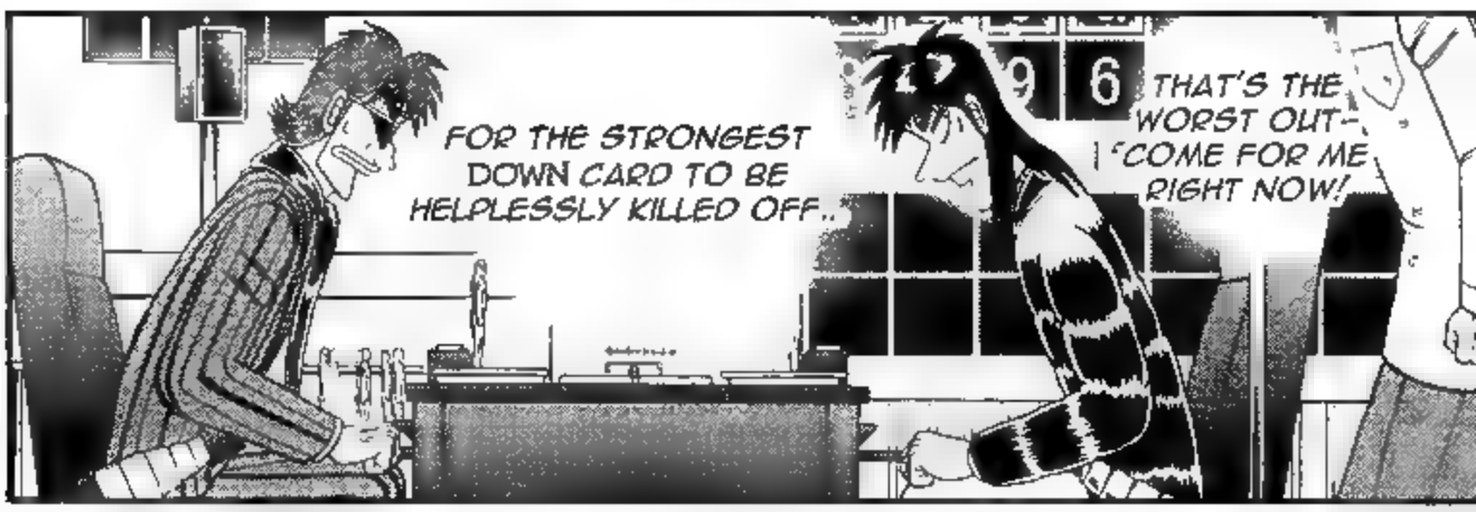
UP DOWN
KAZUYA'S GOT AN UP CARD!
AFTER ALL...
WITH THE 7, I'LL PRETTY MUCH HAVE TO FOLD!
IS THE 7!
IF I PLAY THE 7...

I WON'T BE ABLE TO FIGHT BACK!
I'LL BE SCREWED!
AND KAZUYA RAISES AT/ALL...

THE STRONGEST DOWN CARD, THE 7...
3 4 5 6 7
I'LL HAVE TO FOLD!
AGAINST A WORSE DOWN CARD LIKE A 3 OR 4!
I MIGHT HAVE TO FOLD IT...

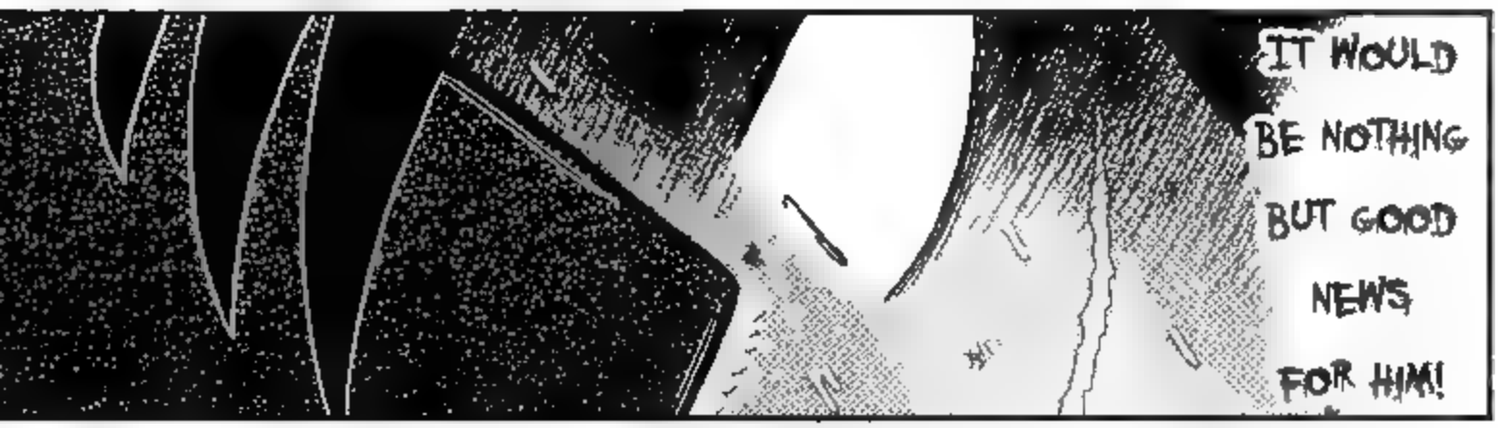

4
5
6
7
8
6
Q
6
7
9
6
3
3

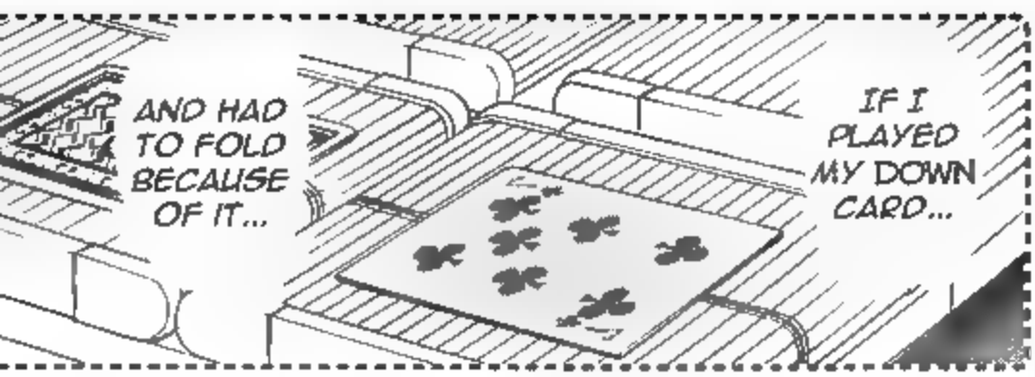
THAT'S IT!

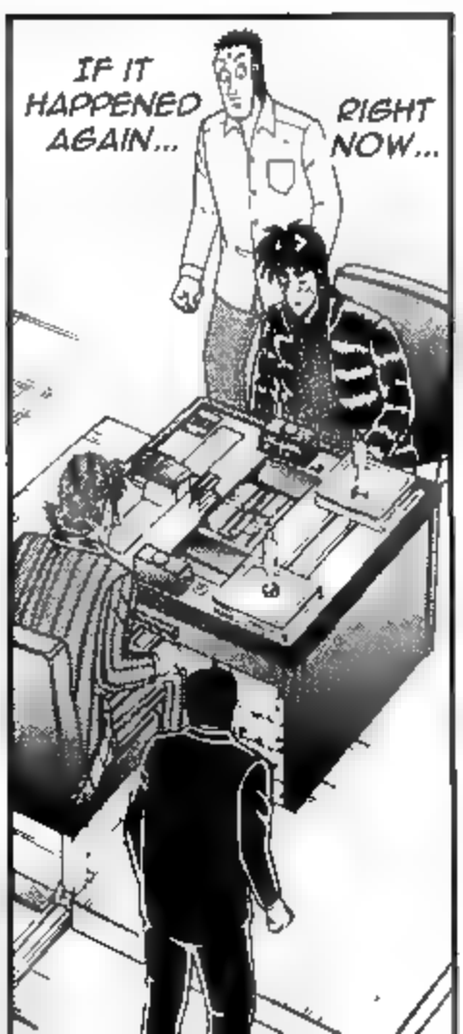

FOR THE STRONGEST DOWN CARD TO BE HELPLESSLY KILLED OFF..
9
6
THAT'S THE WORST OUT-COME FOR ME RIGHT NOW!

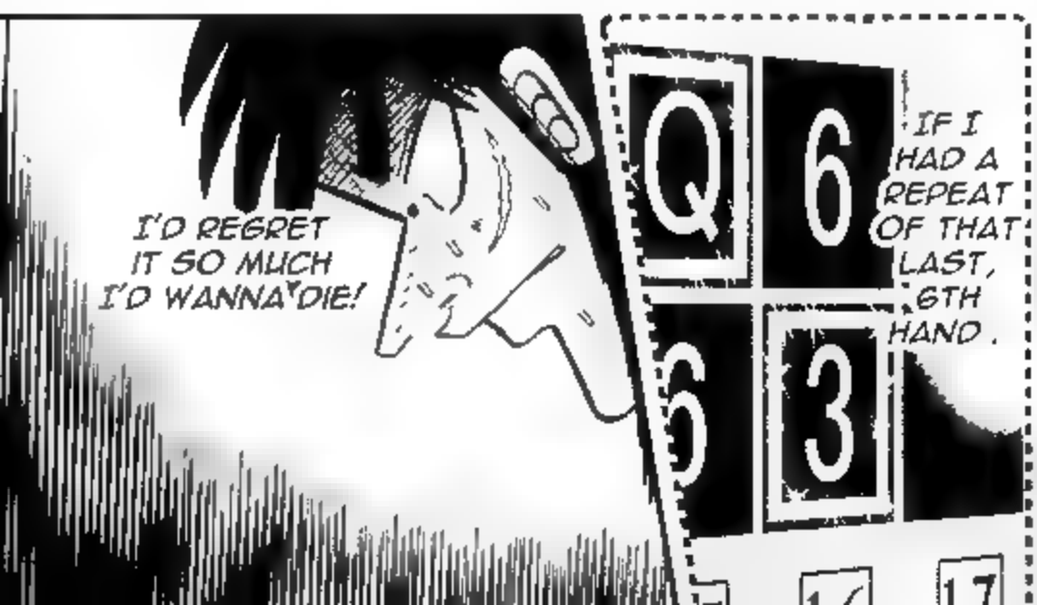
I HAVE TO AVOID THAT, NO MATTER WHAT!
THAT WOULD BE THE WORST!
BY A WEAKER DOWN CARD!

4
5
6
7
Q
6
7
6
3
3
BUT WIN THE HAND, TOO!
WOULD NOT ONLY GET RID OF A DOWN CARD...
AND MEAN-WHILE, KAZUYA..
IT WOULD BE THE MOST DEVASTATING SCENARIO FOR ME.
WITH AN UP CARD STILL IN HIS CLUTCHES!

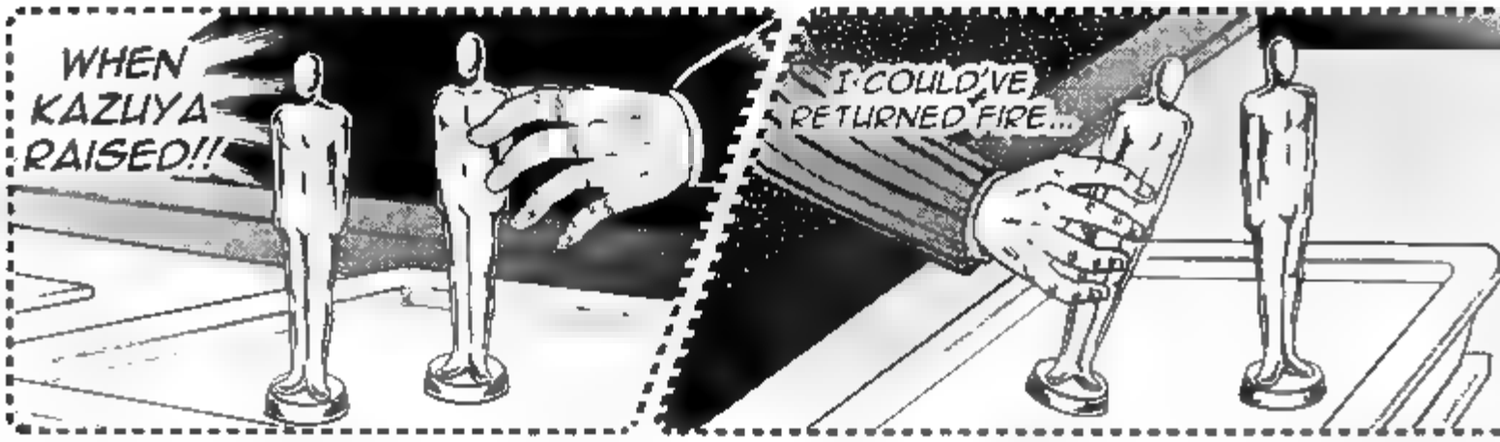

IT WOULD BE NOTHING BUT GOOD NEWS FOR HIM!

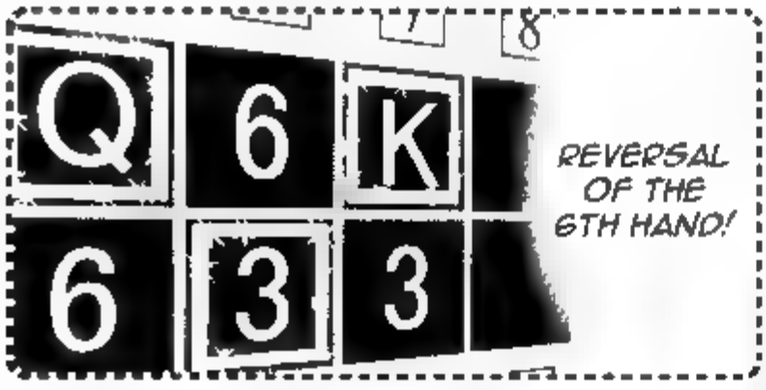

AND HAD TO FOLD BECAUSE OF IT...
IF I PLAYED MY DOWN CARD...

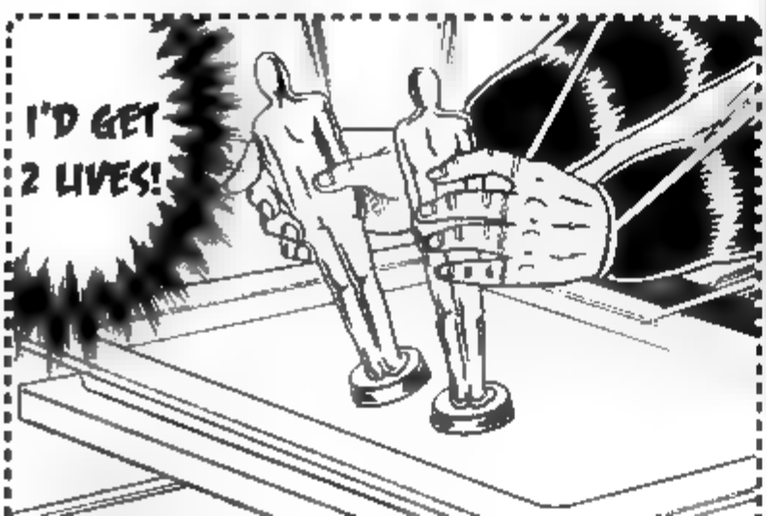

IF IT HAPPENED AGAIN...
RIGHT NOW...


I'D REGRET IT SO MUCH I'D WANNA DIE!
Q
6
6
3
IF I HAD A REPEAT OF THAT LAST, 6TH HAND.

SAYING, IF I'D WENT WITH THE KING...
WHEN I HAD A KING!
ASKING MYSELF WHY I WENT WITH THE 7...
UP
DOWN


WHEN KAZUYA RAISED!!
I COULD'VE RETURNED FIRE...

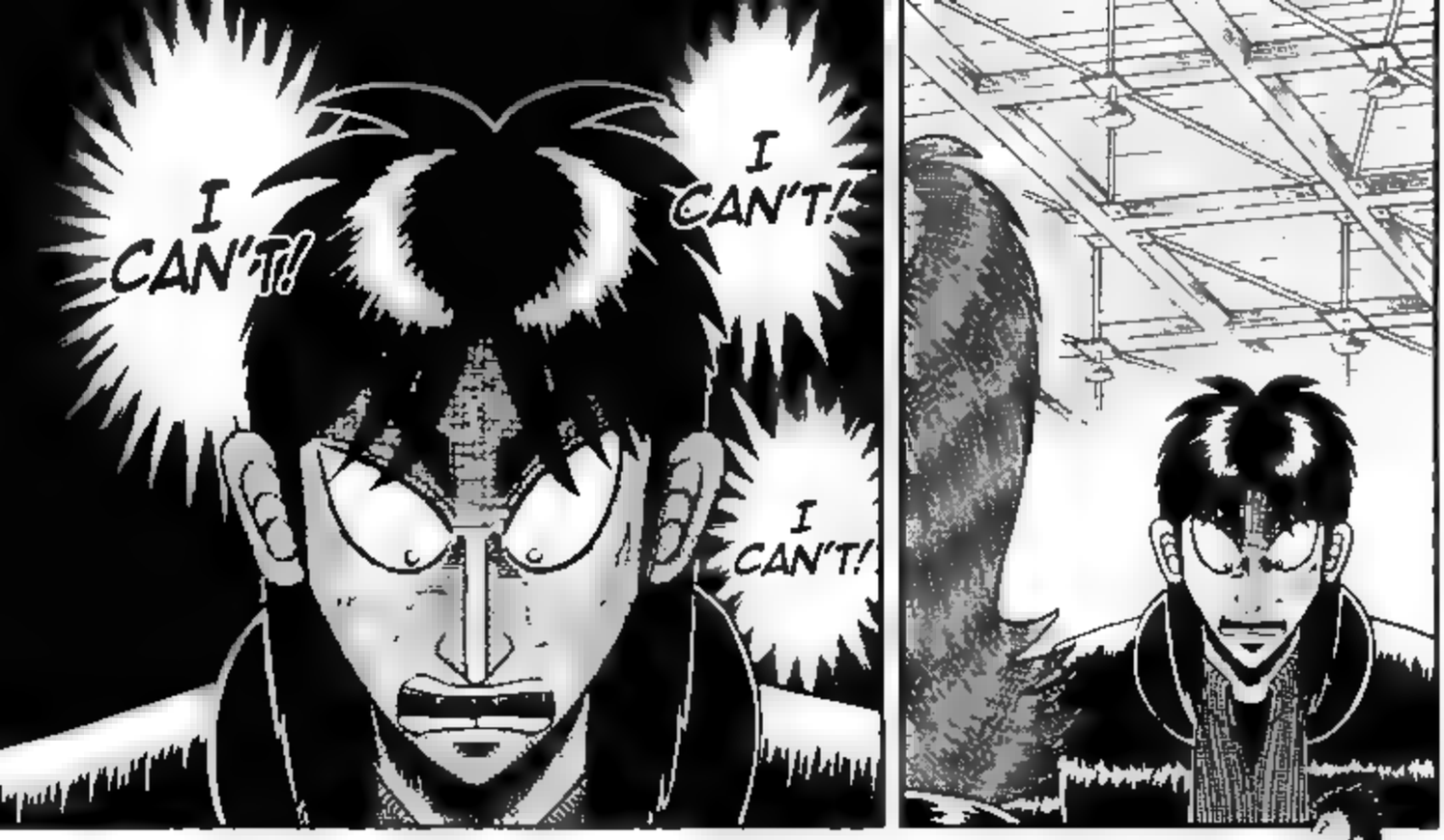

Q
6
K
6
3
3
REVERSAL OF THE 6TH HAND!

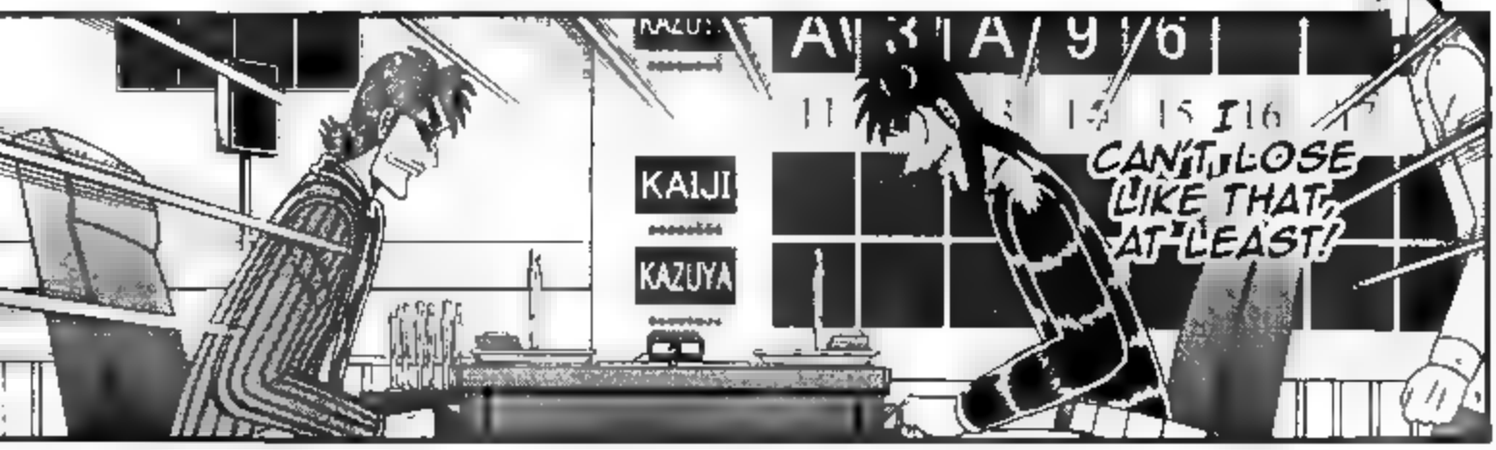

I'D GET 2 LIVES!

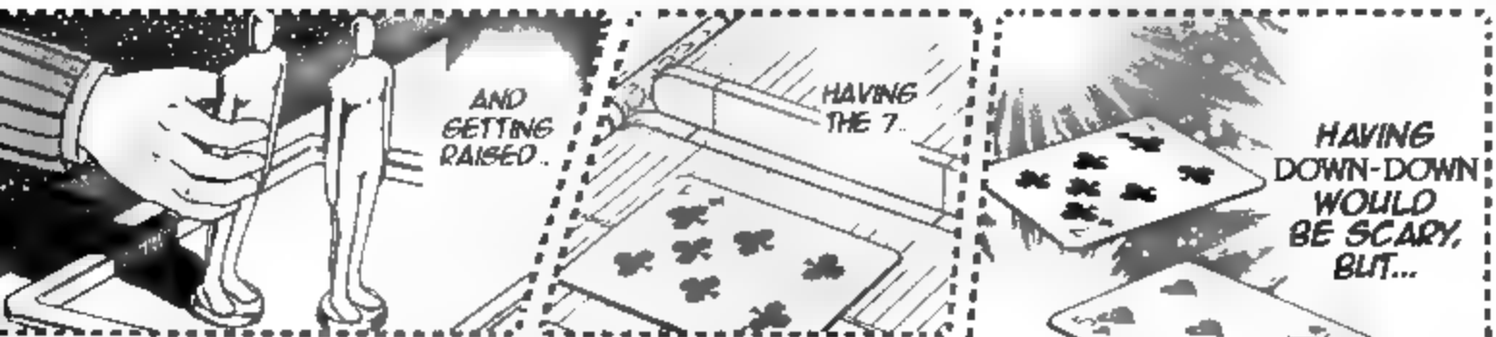
IT'D BE A COM-PLETE...
THAT'D MAKE THE BLOOD DRAIN FROM HIS FACE!
DOWN

IF ONLY I WENT WITH THE KING!
BUT SINCE IT'S THE 7, IT'S NO GOOD!
I CAN'T CALL HIS RAISE!
BECAUSE IT'S A 7!
BECAUSE IT'S A 7!
BECAUSE IT'S A 7!

第124話 終
CHAPTER 124: FIN...


I CAN'T!
I CAN'T!
I CAN'T!

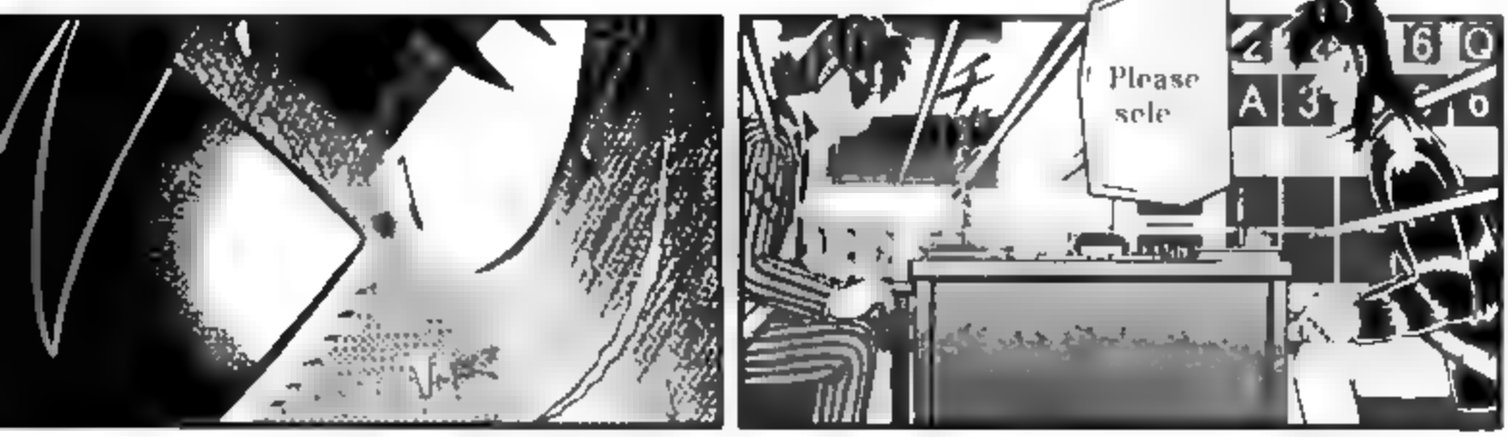

KAIJI
KAZUYA
CAN'T LOSE LIKE THAT, AT LEAST!

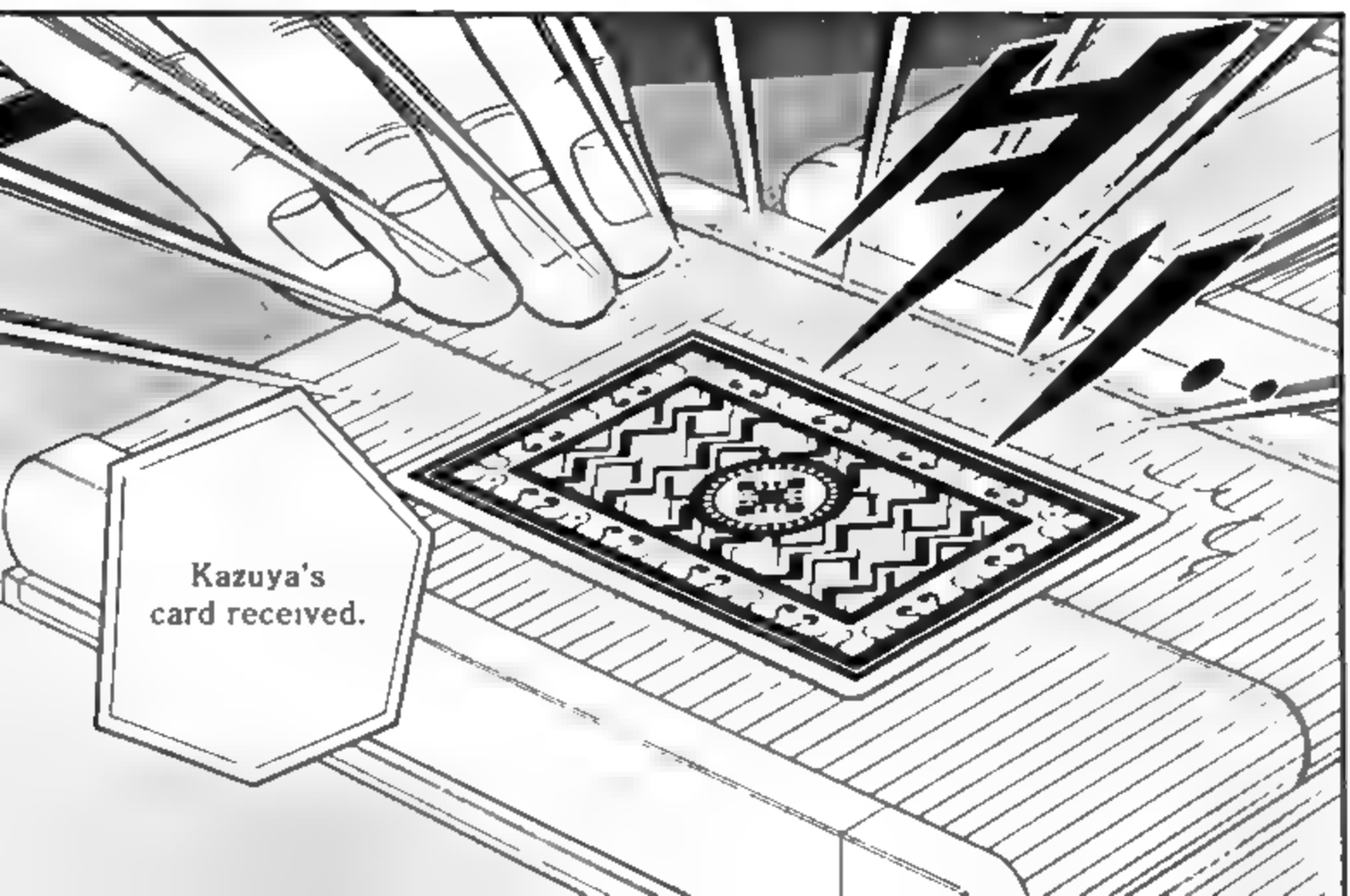

AND GETTING RAISED..
HAVING THE 7..
HAVING DOWN-DOWN WOULD BE SCARY, BUT...

AND THEN SEEING KAZUYA'S CARD IS A 3 OR 4... THAT KIND OF LOSS...
UP DOWN
CHAPTER 125:
第125話「CONSERVATISM」

THE DAMAGE TO MY CONFI-DENCE...
WOULD BE WAY WORSE!
WOULD BE TOO HUGE!
Please
select your card

Please
select your card
Kazuya's Cards

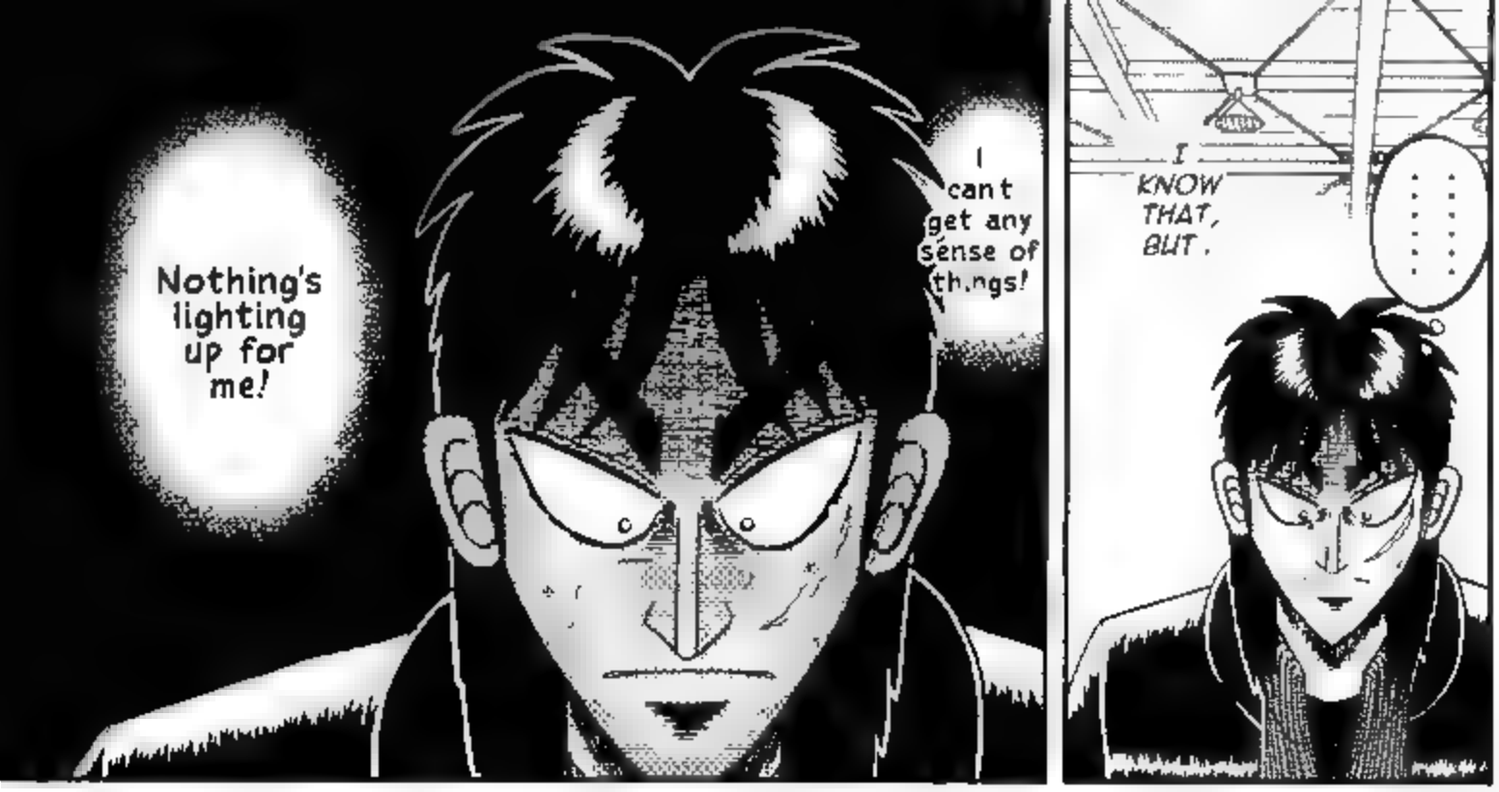

Please sele


Kazuya's card received.

Kazuya's card received.
GGH!
Kazuya's card received.

EH HEH HEH
KAZUYA
A
9
Kghhh-hhh...
KAJ
KAZUYA
Kaiji, please select your card

IT'S OKAY! JUST CALM DOWN AND.
I KNOW!
KAIJI-SAN!
KAIJI-SAN!
Kgh!
Kaiji, please select your card


Nothing's lighting up for me!
I can't get any sense of things!
I KNOW THAT, BUT.
. . . . . .

もわ
I CAN'T READ HIM!
I CAN'T SEE ANYTHING!
I CAN'T FEEL ANYTHING!
KAIJI
KAZUYA
2 4 2 6
A A 9
1
14

Kaiji's Cards
HE LOOKED LIKE A NOPPERA-BOU AGAIN THERE FOR A SEC.
DAMMIT!

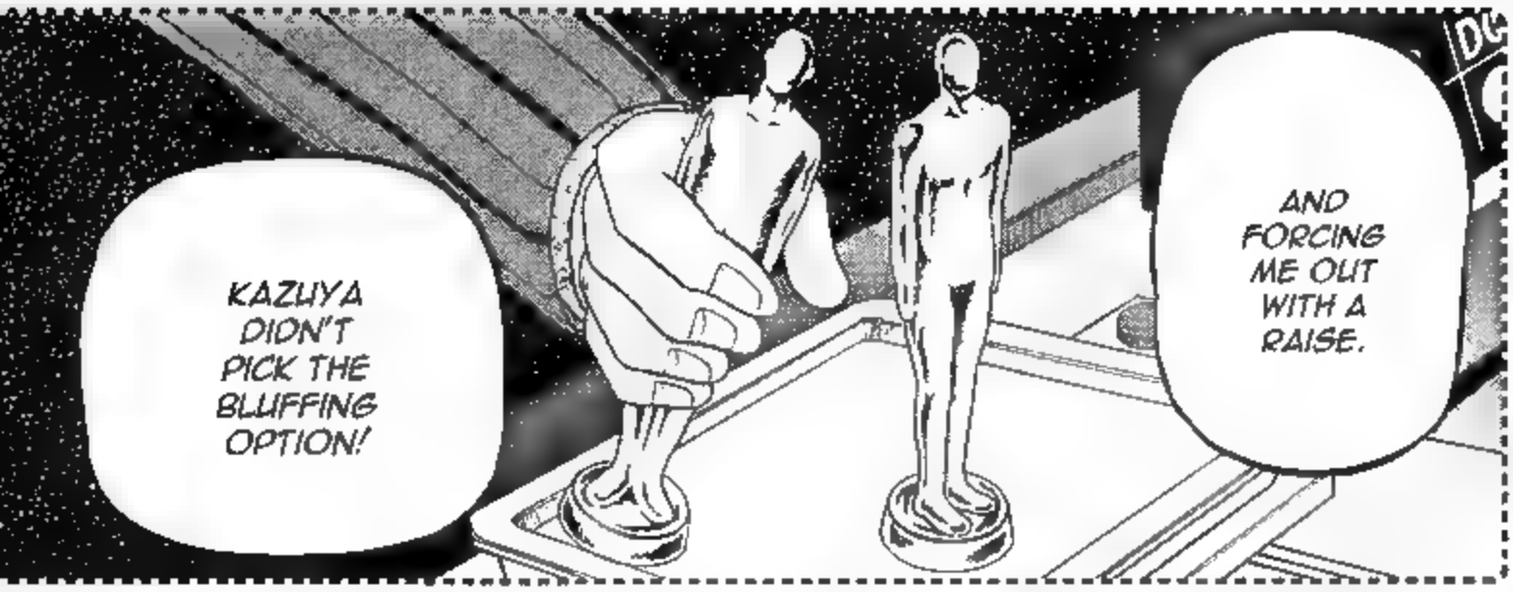
ドン
AT THIS POINT
STILL.

Tch...

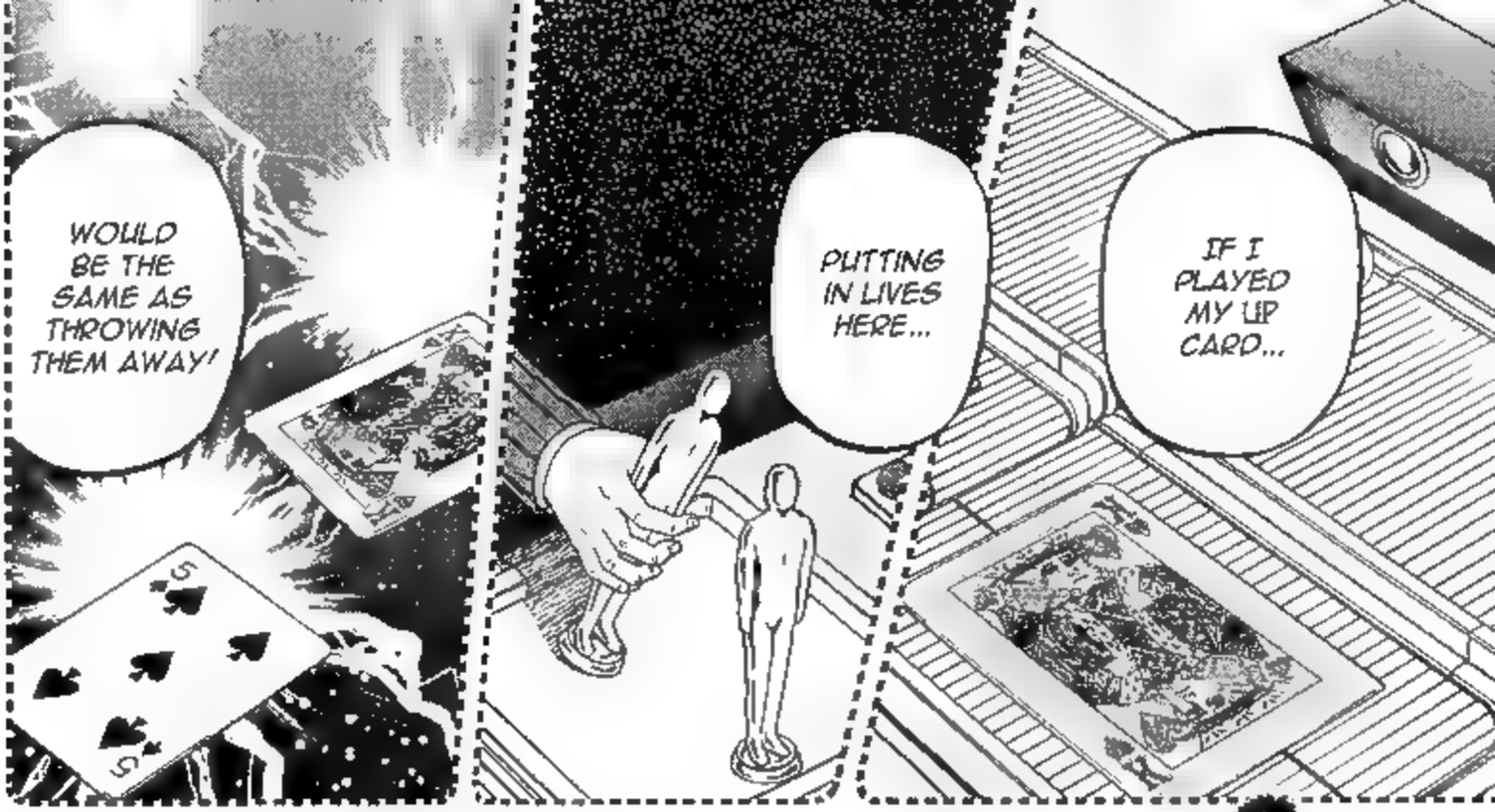
Check or bet?
Now proceeding to the betting phase.
I GOTTA GO WITH THIS ONE!
Had had his first victory of the match...
It was the first hand after Kazuya...
Earning him 2 lives.
It was the 7th hand, and a drastically different one.
Check or bet?
And conversely
The 6th's hand ending in him losing by folding had shaken him up.
Kaiji was still reeling.
The game would proceed from here at his pace.
His composure was now firmly under wraps.
Kazuya had overcome the bad flow that had plagued him after his misstep in the first hand.
With a win under his belt...
Kaiji's card received!

Check Button
And in this case...
Rrgh...
Kazuya checks!
Kazuya checks!
It was to make his choice in an instant!
Check or Bet?
Check or Bet?
Kaiji
HAH !
Check or

IF HE'S CHECKING
Bet?
THEN AT THE VERY LEAST
KAZUYA DIDN'T PICK PLAYING HIS DOWN CARD.


KAZUYA DIDN'T PICK THE BLUFFING OPTION!
AND FORCING ME OUT WITH A RAISE.

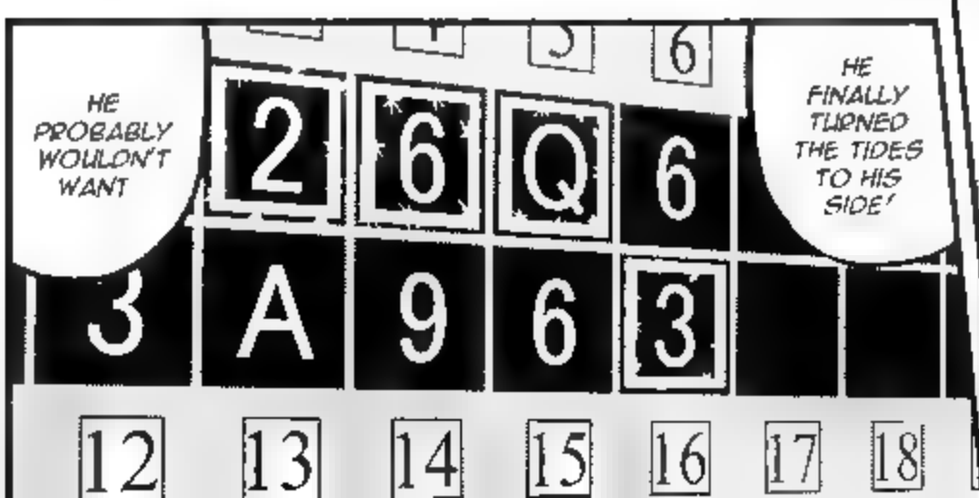
YOU CAN'T DO THAT HERE
FROM THE START
A DOWN-CARD RAISE WAS PRETTY UNREASONABLE
AFTER ALL.
I GUESS THAT DOES MAKE SENSE


WOULD BE THE SAME AS THROWING THEM AWAY!
PUTTING IN LIVES HERE...
IF I PLAYED MY UP CARD...

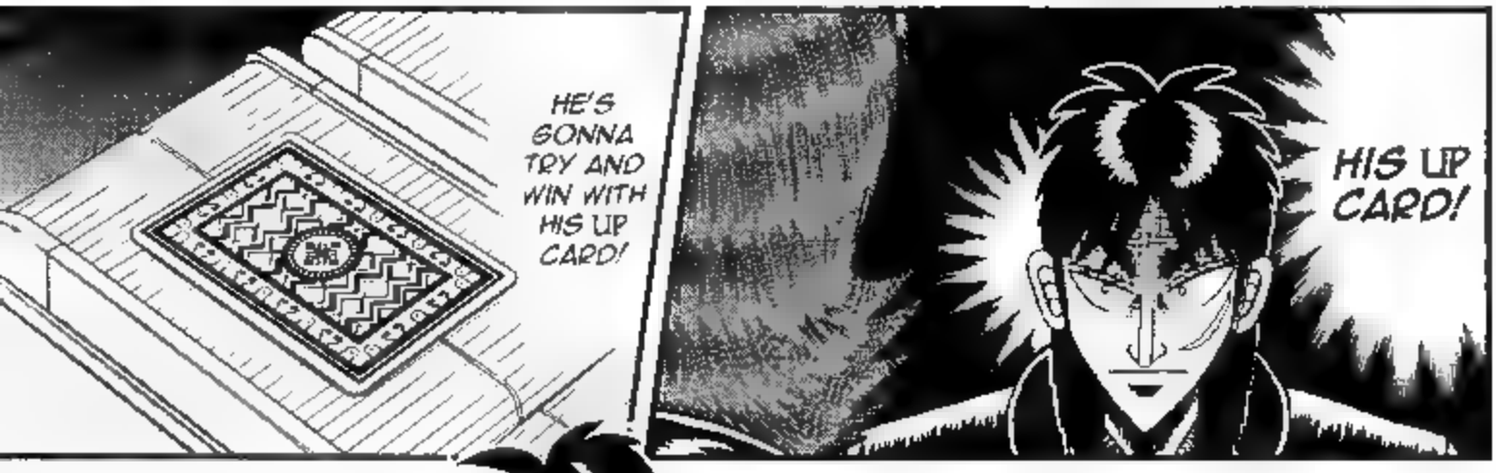
IT REALLY ISN'T SOMETHING YOU CAN DO.

KAZUYA HAD HIS FIRST WIN LAST HAND!

OR RATHER


HE PROBABLY WOULDN'T WANT
HE FINALLY TURNED THE TIDES TO HIS SIDE!
2 6 Q 6
3 A 9 6 3
12 13 14 15 16 17 18

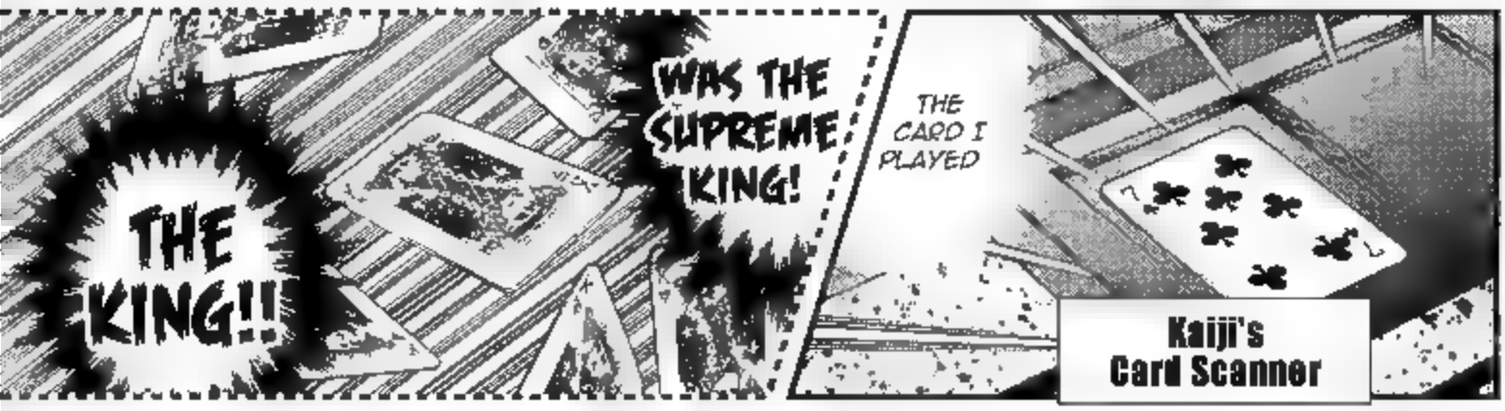
HE WANTS TO WIN!
IN OTHER WORDS ..
TO STOP HIS MOMENTUM HERE!
UP
DOWN
WHICH MEANS


HE'S GONNA TRY AND WIN WITH HIS UP CARD!
HIS UP CARD!

WHO WANTS TO WIN THIS HAND!
IT CAN'T ONLY BE ME
THAT'S JUST OBVIOUS! IT HAS TO BE RIGHT!
KAZUYA DOES, TOO!

SO IN THAT CASE
PROBABLY EVEN MORE THAN I DO!
ゆら
UP
DOWN
Check!
Check Button
Now proceeding to the Showdown!
Both players check!
Kaji has Checked!
K.
KAZU
IN THAT CASE...
IN THAT CASE...
IN THAT CASE...
Now revealing the cards!
IN THAT CASE...

I WIN THIS ONE!


THE KING!!
WAS THE SUPREME KING!
THE CARD I PLAYED
Kaiji's Card Scanner

AND DEVOURED IT!
Ufufu..

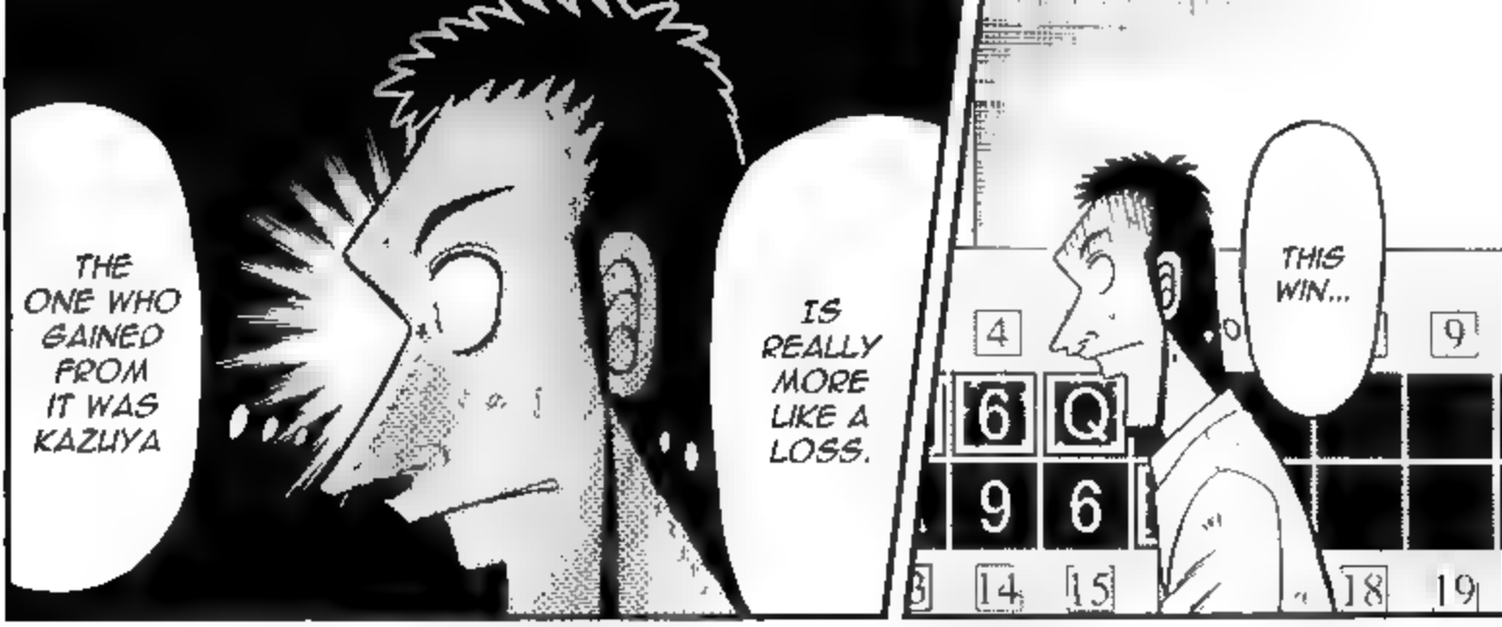
I TOOK THE OPPONENT'S UP CARD.
WHEN I LOOK BACK, THIS'LL HAVE BEEN PERFECT!

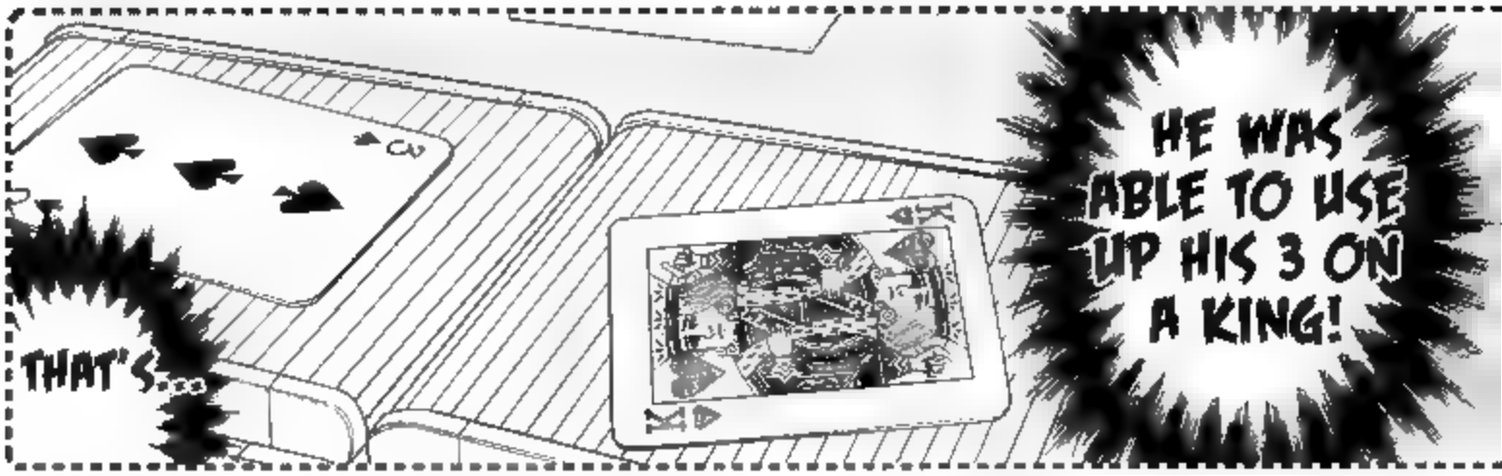
WHAT?
WHAT?
WHAT?
WHAT?
WHAT?
3

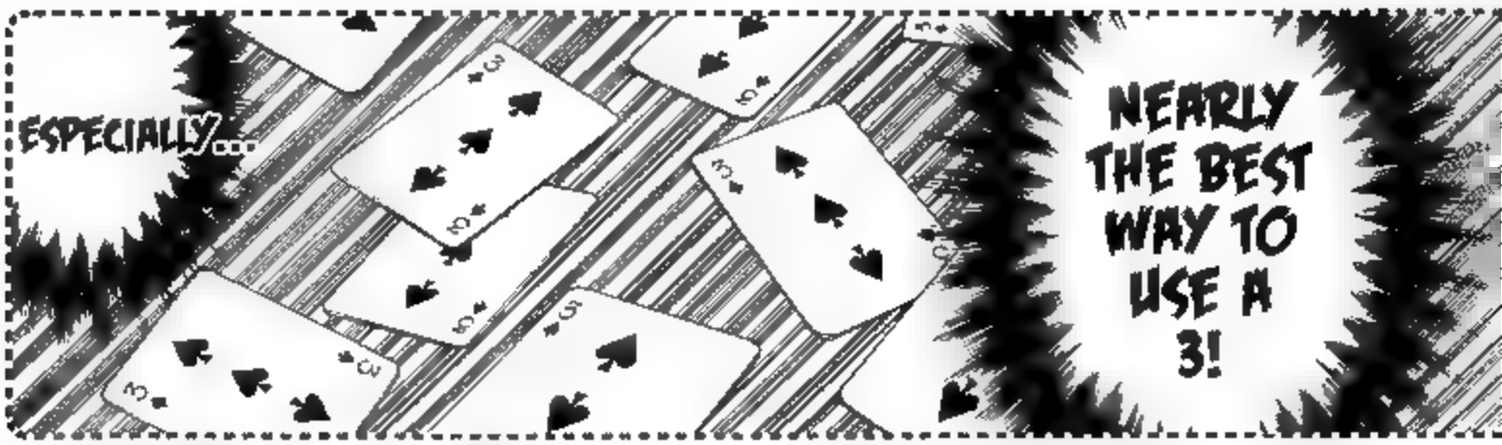
AND IT WAS A 3?!
KAZUYA PLAYED HIS DOWN CARD...
A 3?

THAT'S.....!!
The winner
I JUST WASTED MY KING!
BUT I PLAYED THE KING!
THEN I COULD'VE WON WITH THE 7, COULDN'T I!

PHEH HEH HEH HEH
NO WAY!!
EH HEH HEH
KAIJI
4
THAT'S RIDICULOUS! RIDICULOUS!!
HE WON BUT
KAIJI-SAN.
Kgghh-hhhh...
HE GOT A LIFE, BUT
Gnigh!
UP DOWN
NO WAY!
NO WAY!
NO WAY!
NO WAY!
is Kaiji!

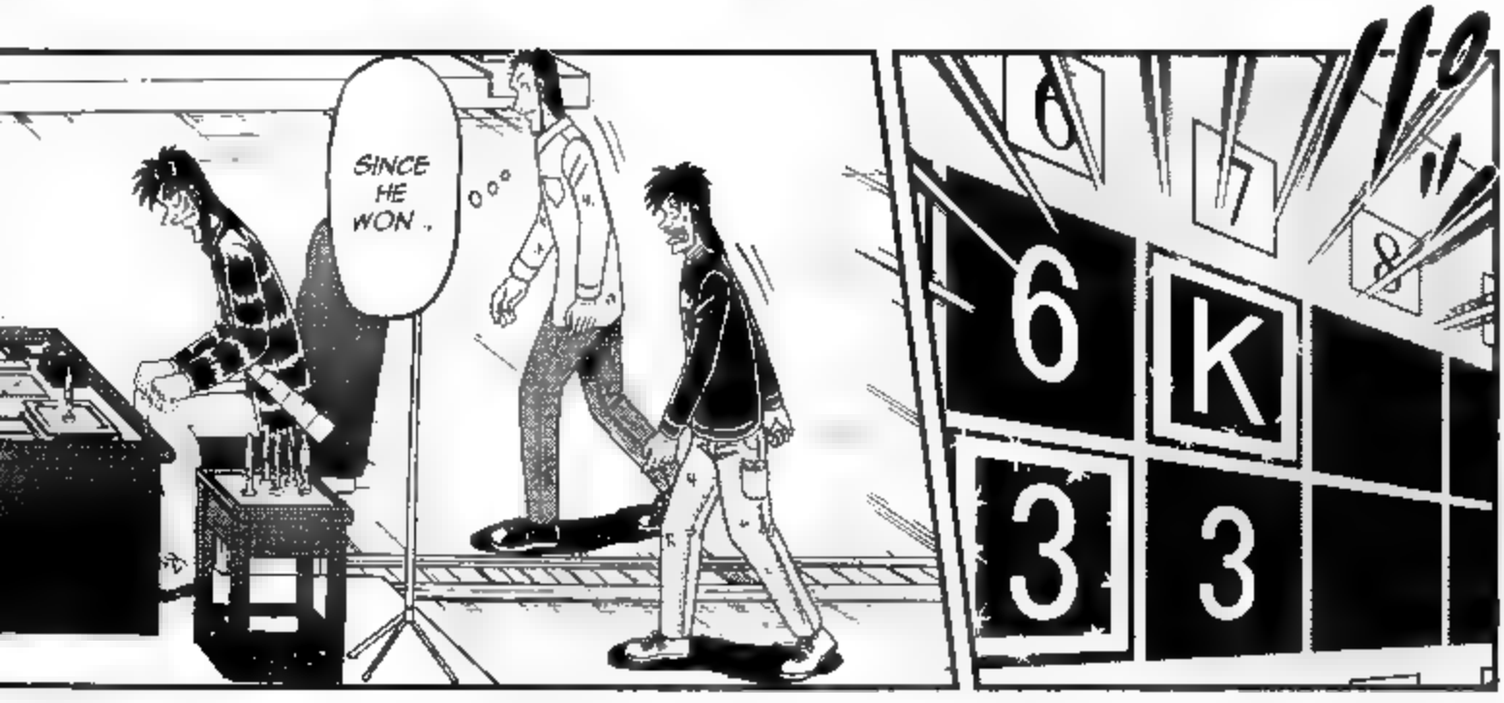

THE ONE WHO GAINED FROM IT WAS KAZUYA
IS REALLY MORE LIKE A LOSS.
THIS WIN...
4
9
6
Q
9
6
13
14
15
18
19


THAT'S...
HE WAS ABLE TO USE UP HIS 3 ON A KING!


ESPECIALLY...
NEARLY THE BEST WAY TO USE A 3!

THAT COULD'VE BEAT IT!
BECAUSE KAIJI HAD A 7...

ゴ"ゴ"ゴ"...
HOW KAZUYA WANTED IT!
THIS HAND WENT JUST...


SINCE HE WON..
6
K
3
3

AND IT MIGHT LOOK LIKE WE'RE CLOSING IN ON KAZUYA, BUT
THAT'S TOTALLY WRONG!
A STEP FORWARD, HERE..
WE MIGHT BE MOVING..

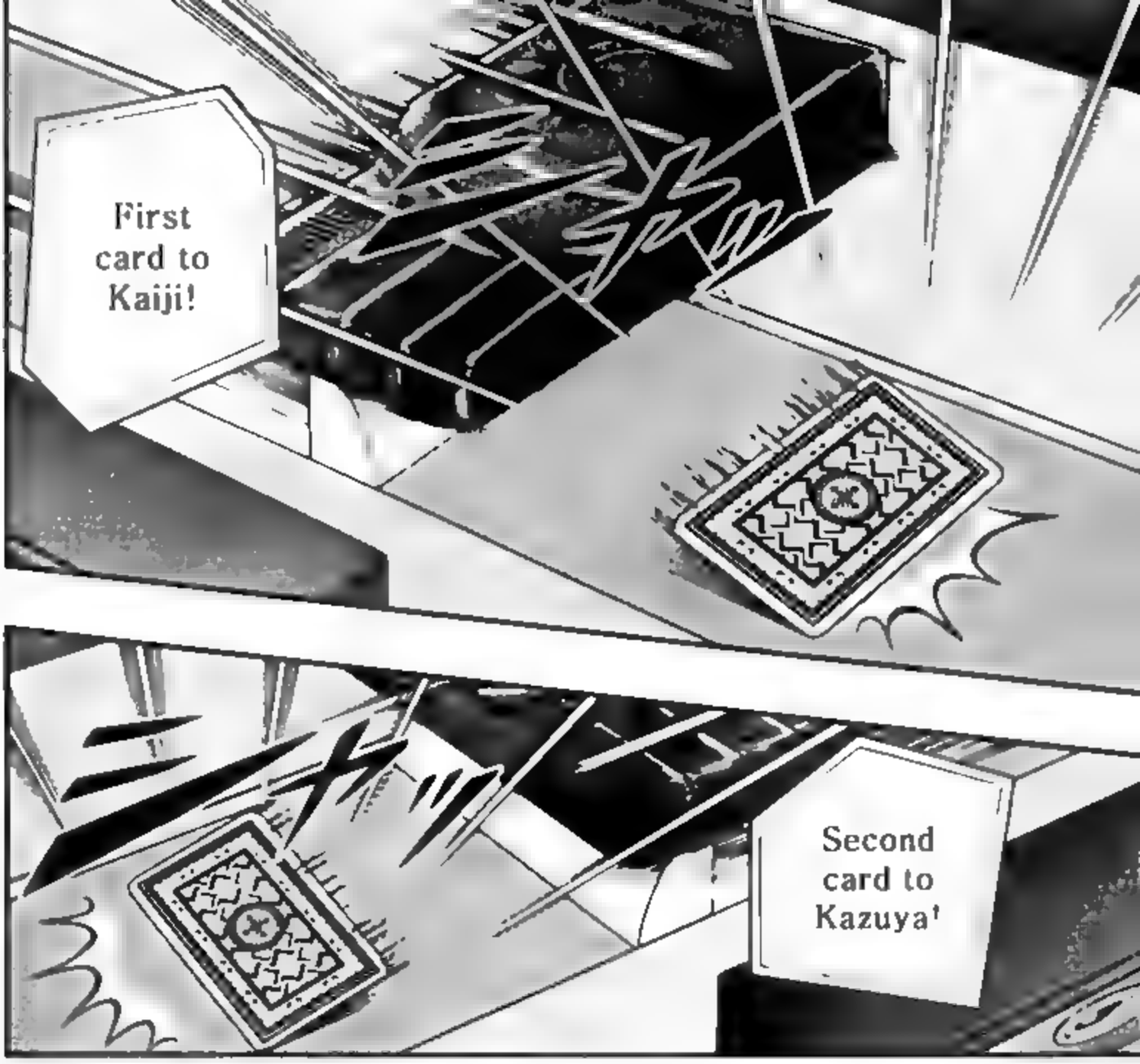
CLOSING IN ON US!
RIGHT NOW, KAZUYA'S THE ONE...

KAIJI
KAZUYA
HE'S BEING DISCOURAGED!
KAIJI-SAN IS THE ONE FEELING THE HEAT!

Grgh...
CHAPTER 125: FIN...
第125話 終

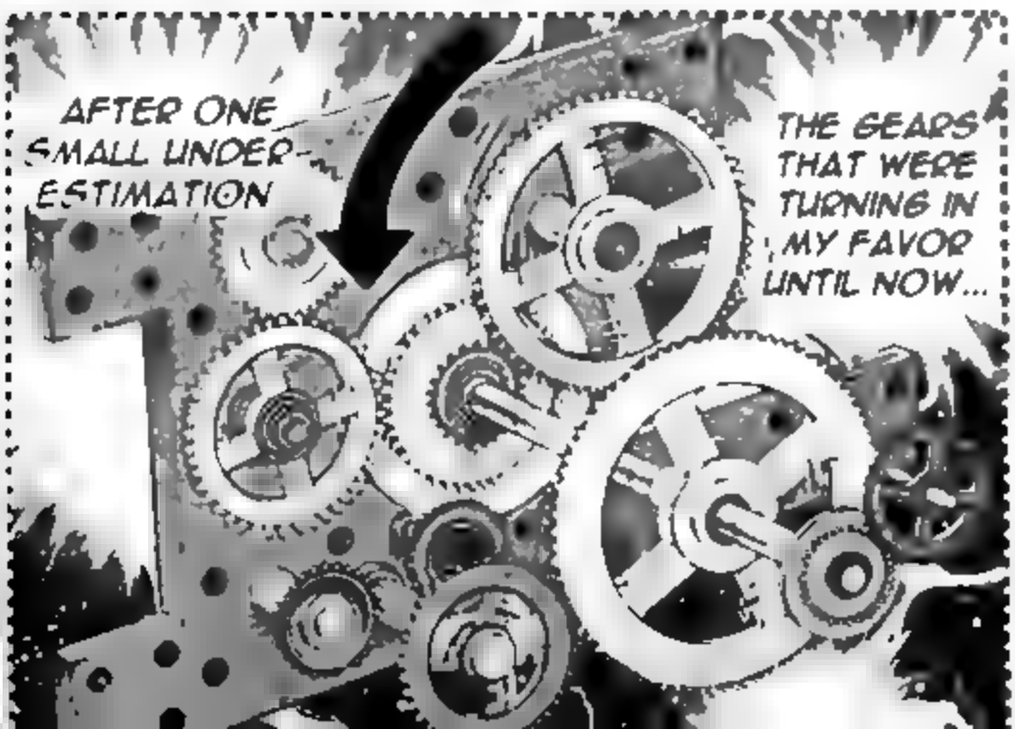
TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

第126話「齟齬」
CHAPTER 126: DISCORD


First card to Kaiji!
Second card to Kazuya!

Kaiji's Card
DOWN

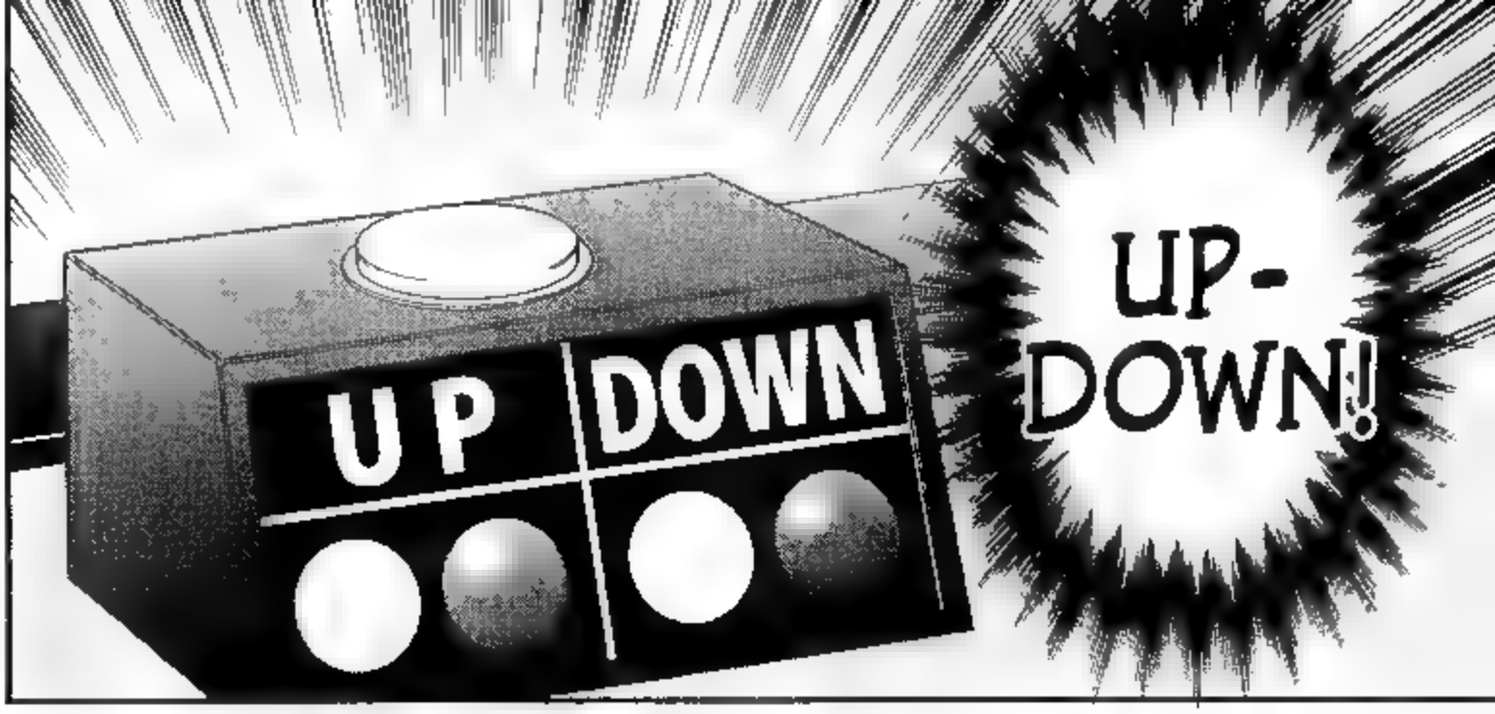
REBELLED AGAINST ME!



I CAN'T FEEL ANY-THING!
NOT KAZUYA'S MOTIVES...
NOT THE FLOW OF THE GAME!
And then, finally...
UP
DOWN
IT'S LIKE THEY'VE STARTED TURNING BACKWARDS!

THE THING HE HAD FEARED THE MOST!
Rrgh!
GAH!
Unlecseebooth!
In a manner of speak-ing...
A lifeless state!

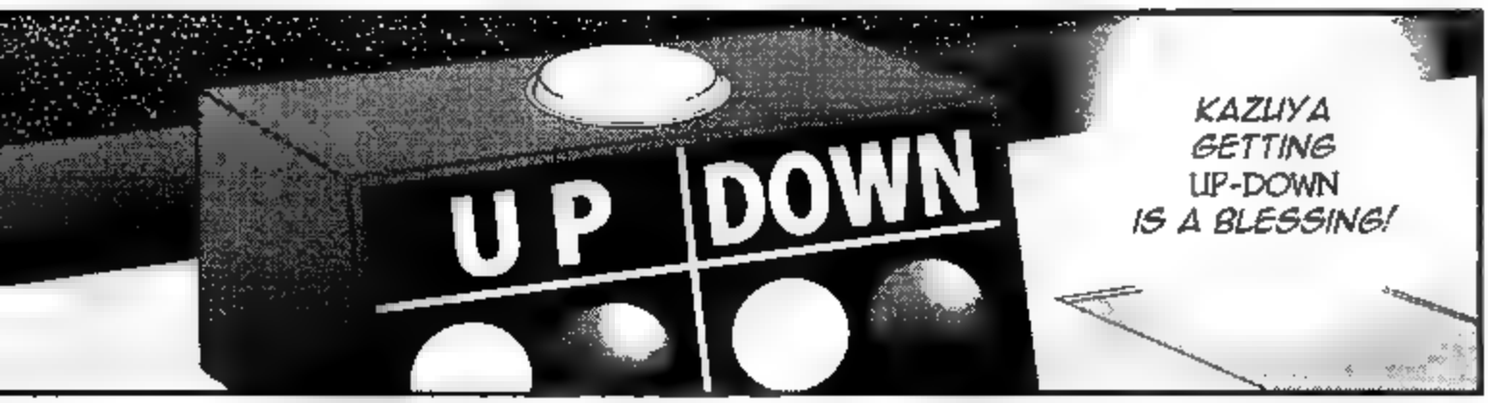
DOWN-DOWN!
UP
DOWN
PHEH HEH HEH
On the other hand, Kazuya...
HAH...!

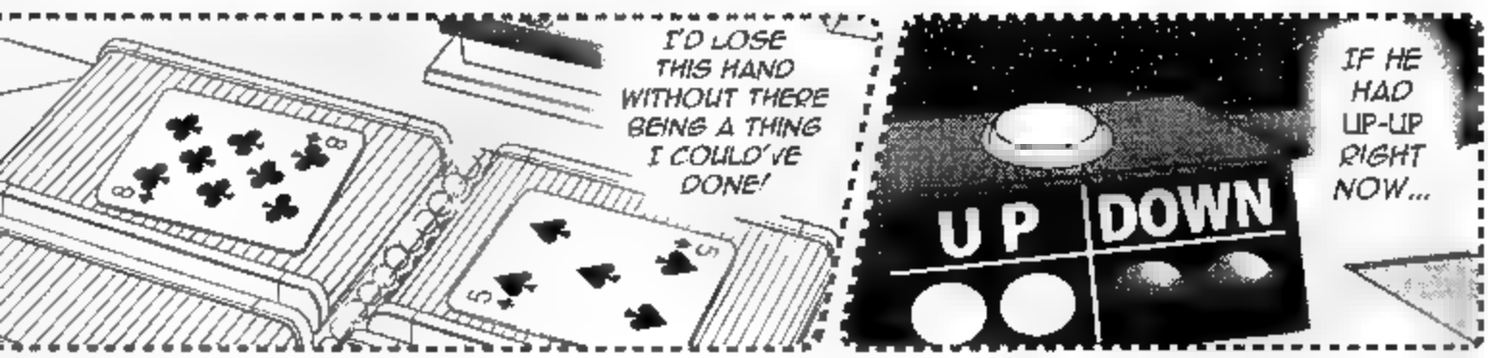

UP
DOWN
UP-DOWN!

He could not!
Kazuya had had the chance to get to UP-UP this hand, but...
The 7th hand had seen Kazuya revive with an UP card!

It is UP-DOWN!
He drew a 3!
OKAY!

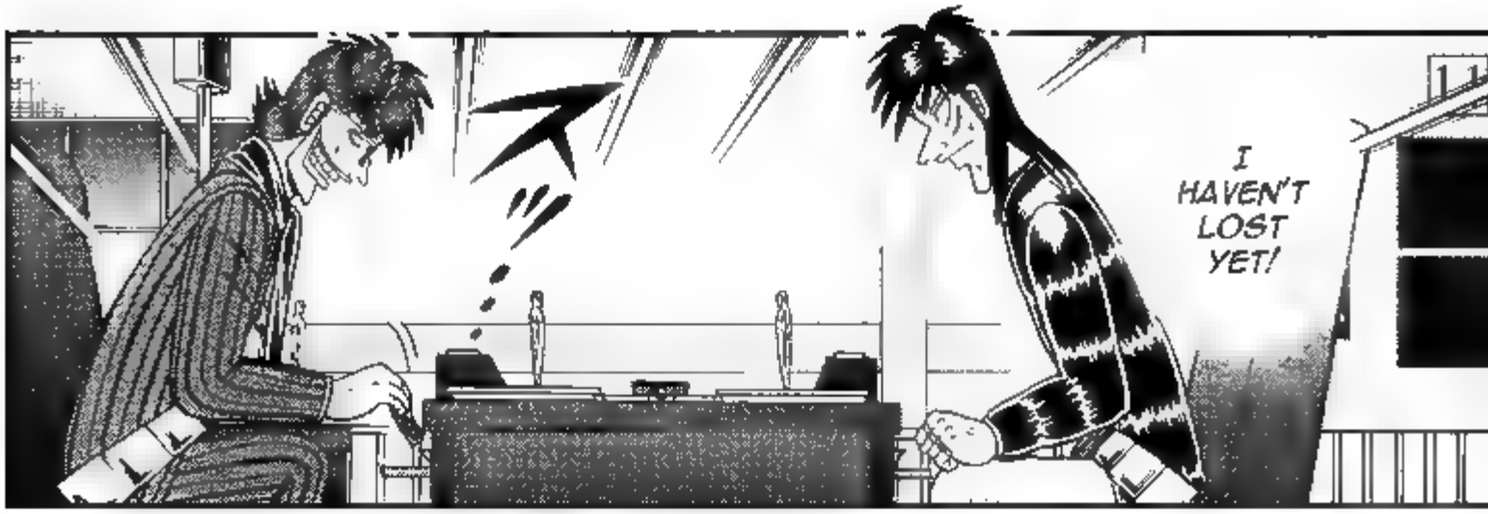
FOR SURE
IT'S FINE! I'VE STILL GOT SOME LUCK ON MY SIDE!
MY HAVING DOWN-DOWN IS REALLY BAD BUT


UP
DOWN
KAZUYA GETTING UP-DOWN IS A BLESSING!


I'D LOSE THIS HAND WITHOUT THERE BEING A THING I COULD'VE DONE!
UP
DOWN
IF HE HAD UP-UP RIGHT NOW...

THEN I STILL
IF KAZUYA STILL HAS A DOWN CARD...
IF IT'S UP-DOWN.
BUT
UP
DOWN

HAVE SOME ROOM TO FIRE BACK!

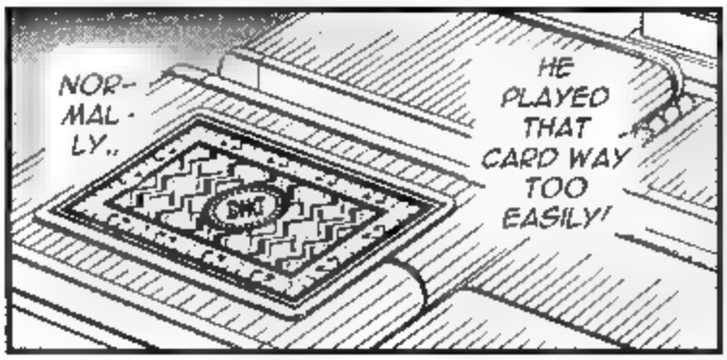

I HAVEN'T LOST YET!

RRGH!

Kazuya's card received.
HAH...!
Kazuya's card received.

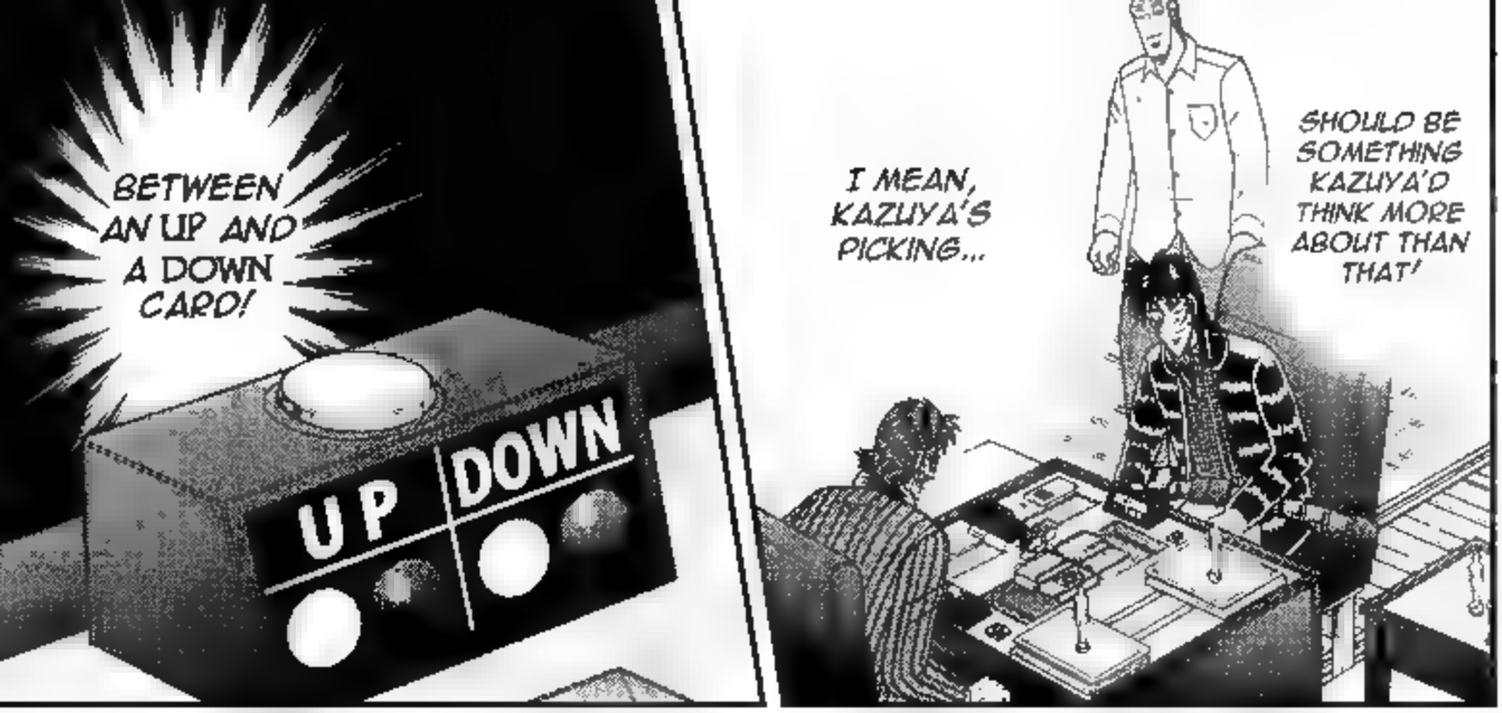
Kaiji, please select your card.
Kaiji, please select your card.
THAT WAS FAST!
Gggh-hhhh!
Kaiji, please..

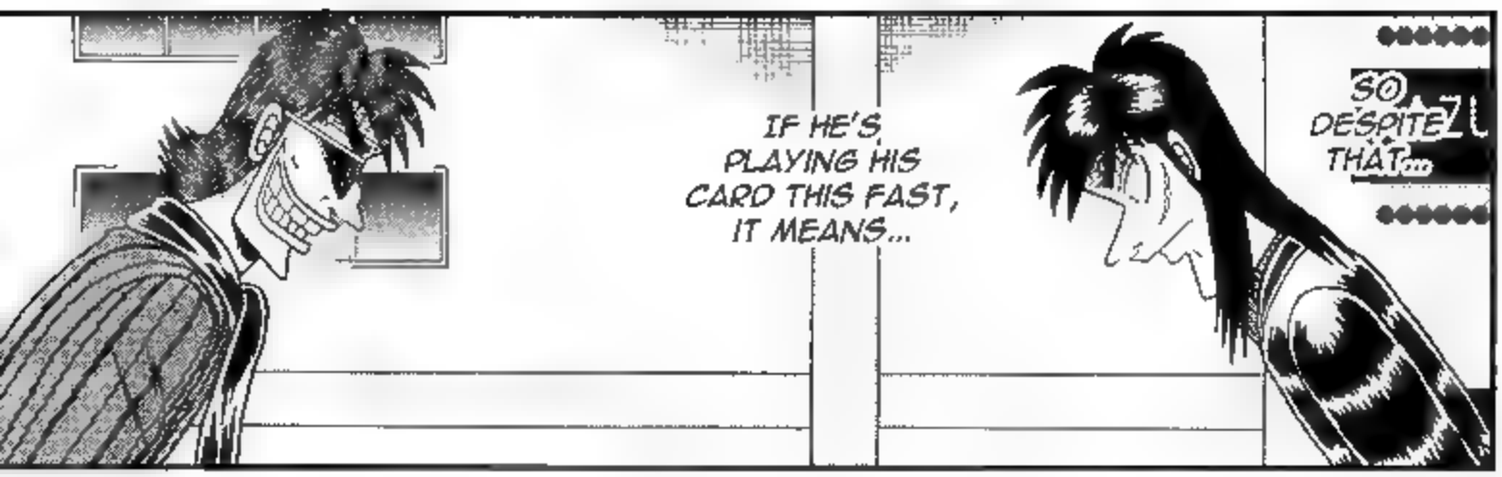
WAIT
WAIT
WAIT
WAIT
WAIT
WAIT!
Kaiji
Kaiji
Kaiji

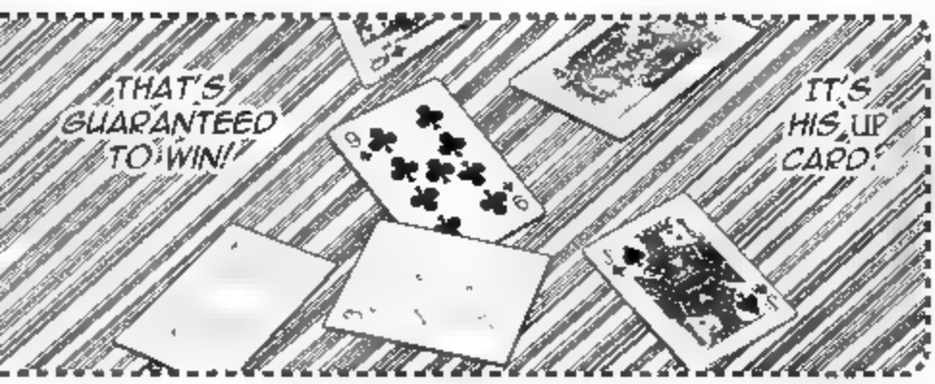

NOR-
MAL-
LY..
HE
PLAYED
THAT
CARD WAY
TOO
EASILY!

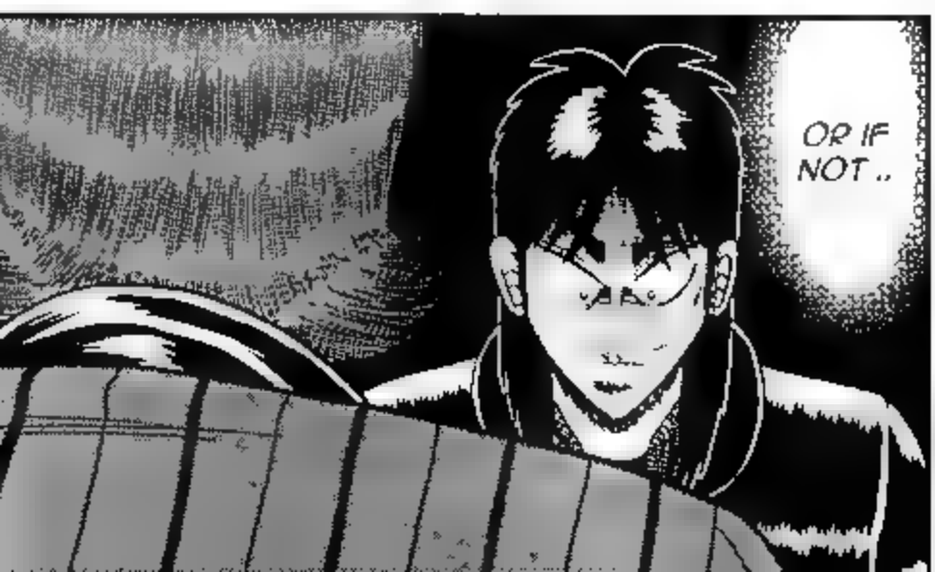
THAT
CHOICE...

HOLD
ON A
SEC!


BETWEEN AN UP AND A DOWN CARD!
UP
DOWN
I MEAN, KAZUYA'S PICKING...
SHOULD BE SOMETHING KAZUYA'D THINK MORE ABOUT THAN THAT!

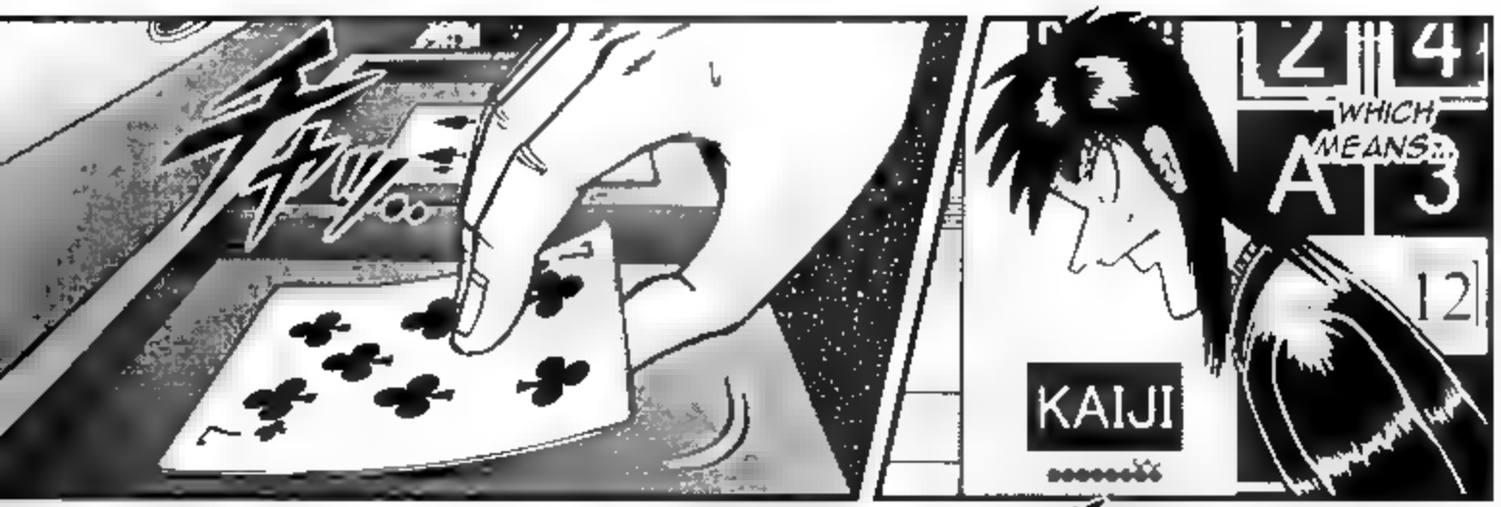

IF HE'S PLAYING HIS CARD THIS FAST, IT MEANS...
SO DESPITE THAT...


THAT'S GUARANTEED TO WIN!
IT'S HIS UP CARD!


OR IF NOT ..

IF IT'S NOT THAT, THEN...
KA
IT'S THE GAMBLER'S...
BASIC NATURE!

TRYING TO THROW ME OFF HIS TRAIL!
WHILE ACTING STRONG!
AN OVER-REAC-TION!
PLAYING A WEAK CARD...
MASKING HIS SCENT!


WHICH MEANS...
AT 3
12
KAIJI

Kaiji's card received
Kaiji's card received.
DOWN

WHICH MEANS!
WHICH MEANS!
Check or bet?
Check or bet?
Check or bet?
Now proceeding to the betting phase.
WHICH MEANS
WHICH MEANS
WHICH MEANS!
UP
DOWN

YES!
THERE IT IS!!

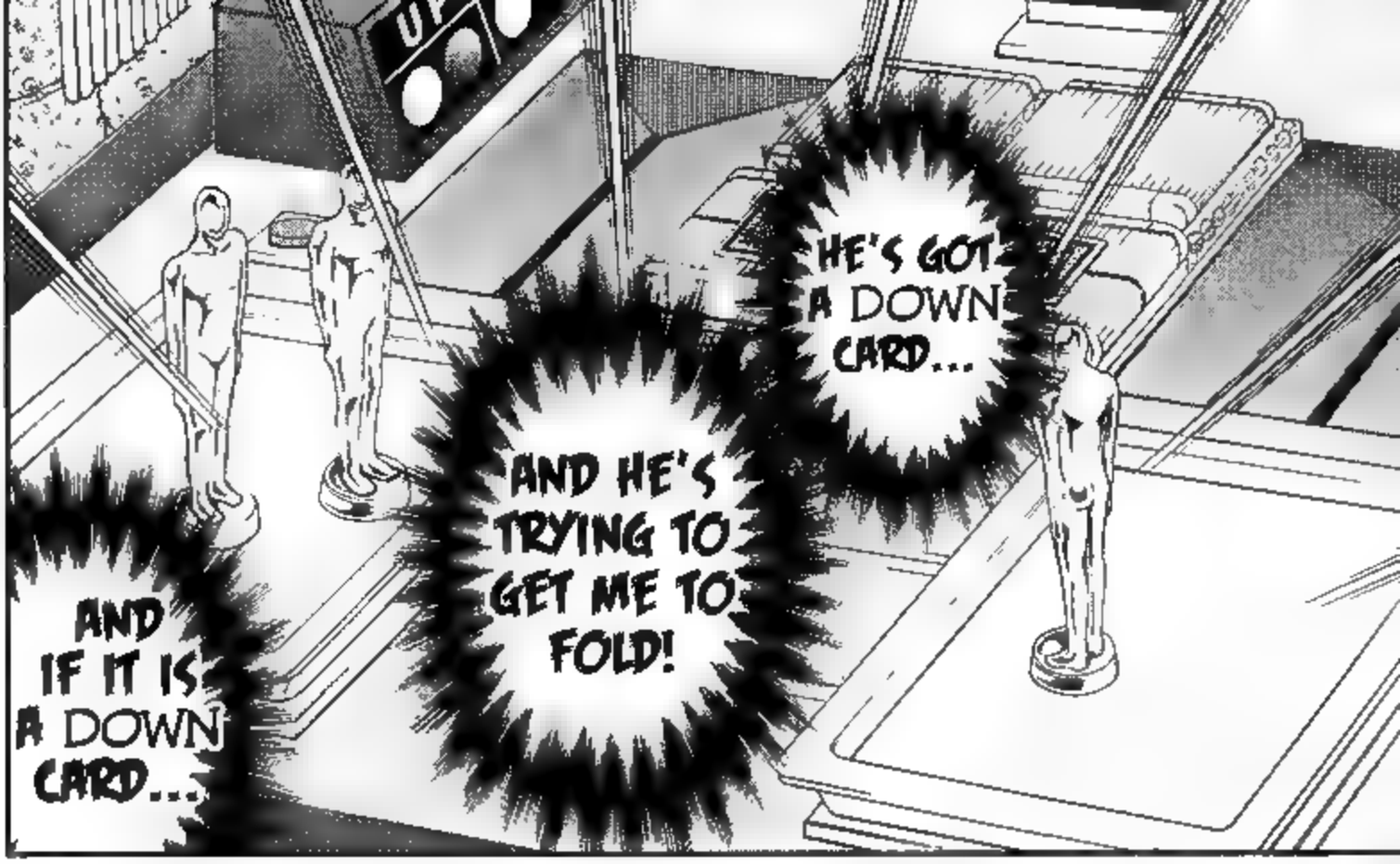
THERE IT IS
THERE IT IS
THERE IT IS!!!
ROUND 1
KAMI
AM

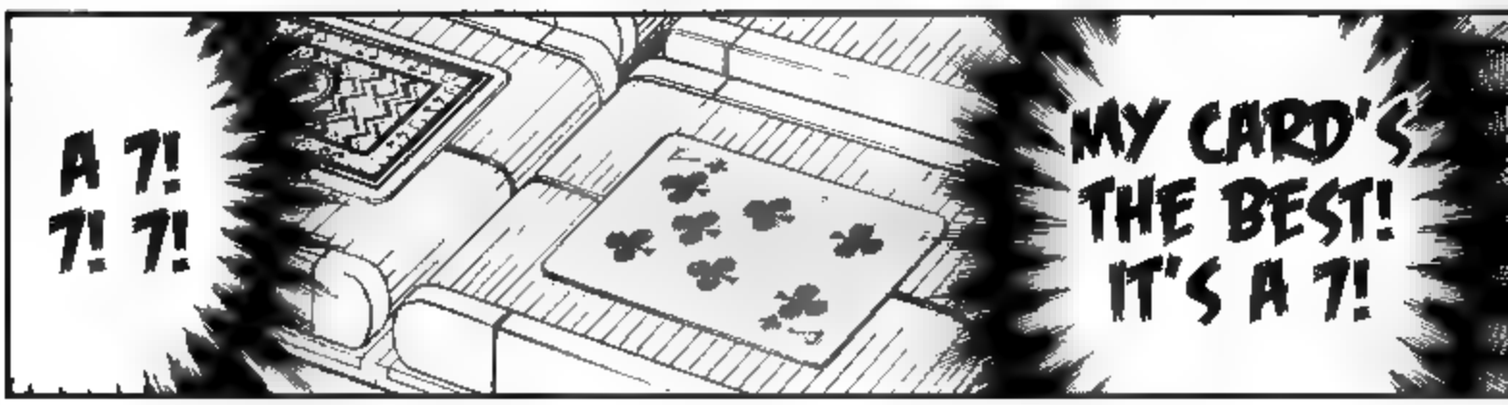
PAISE'
I KNEW IT!

DUMB ASS!

KAZUYA'S HEART!
HIS SOUL!
I CAN FEEL...
I'VE READ YOU!

IT'S DOWN!
THAT SMUG GRIN IS A BIG FAT LIE!
THAT'S A DOWN CARD RIGHT THERE!


HE'S GOT A DOWN CARD...
AND HE'S TRYING TO GET ME TO FOLD!
AND IF IT IS A DOWN CARD...


A 7! 7! 7!
MY CARD'S THE BEST! IT'S A 7!

KAZUYA!
SORRY TO SAY, THAT BLUFF...
WON'T WORK ON ME!
CHAPTER 126: FIN...
第126話 終

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

CHAPTER 127: HESITATION
第127話「逡巡」

YOU THINK THAT'LL REALLY WORK?

AND KAZUYA HAD DOWN DOWN'
I HAD UP-DOWN IN THAT HAND...
AS WHAT I DID IN THE 6TH HAND!
THAT'S THE SAME THING

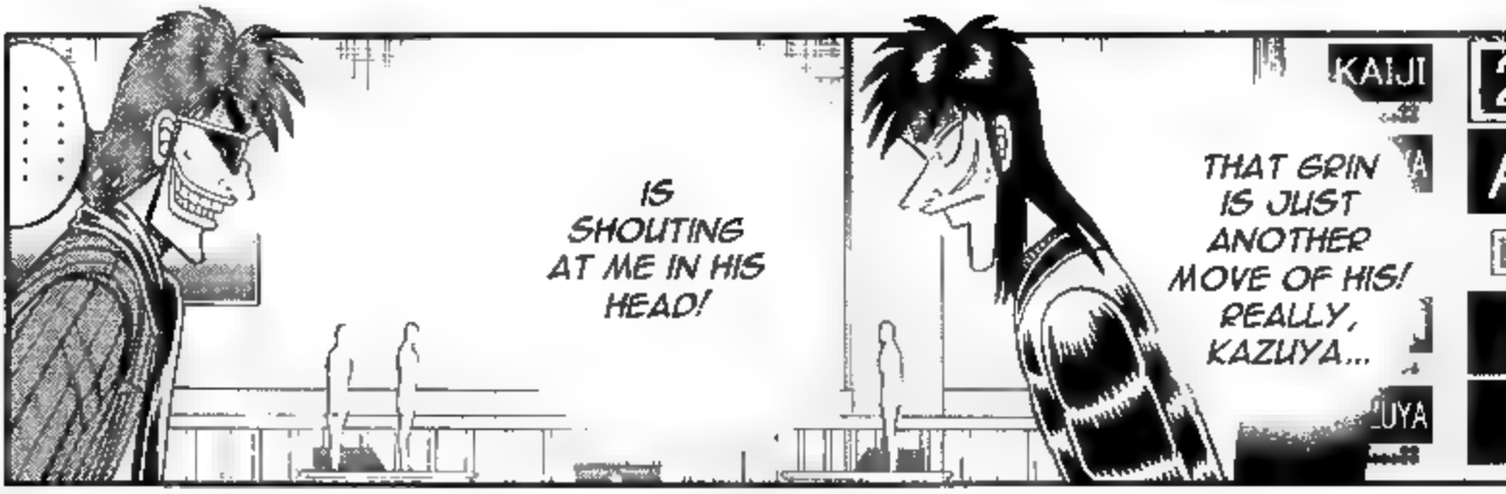
HE KNOWS!
SO THAT'S HOW...
A COMPLETE 180-DEGREE TURN FROM WHERE WE ARE NOW!

THE HELPLESS-NESS OF DOWN-DOWN!
SO HE'S GOT TO KNOW ALL TOO WELL...
HE HAD DOWN-DOWN FOR TWO HANDS IN A ROW, THE 5TH AND 6TH HANDS...

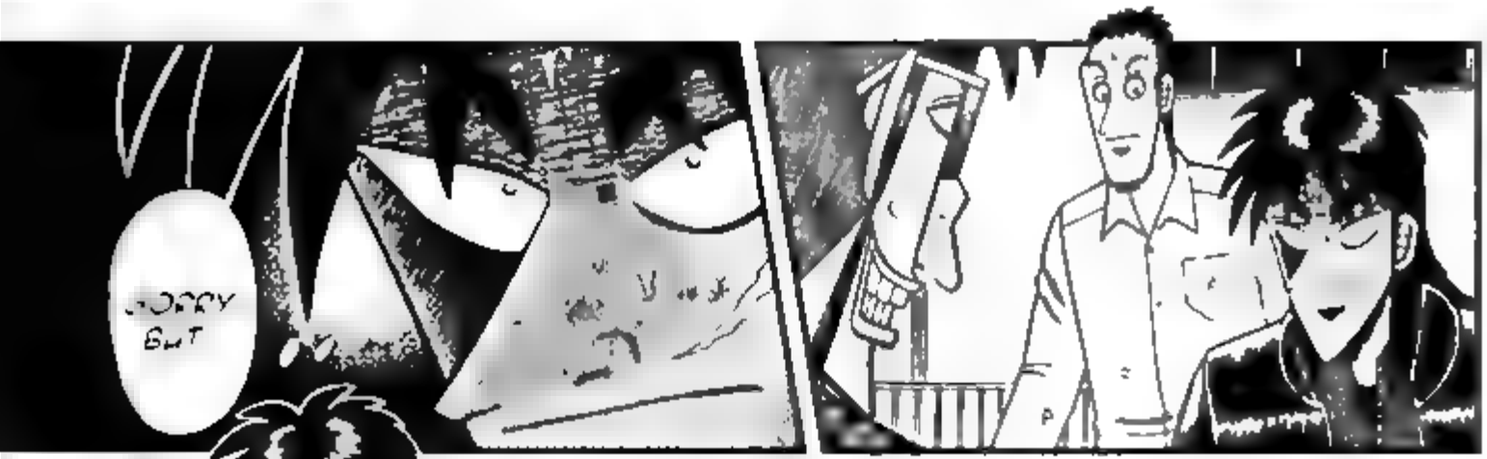
WOULDN'T DITCH HIS PRECIOUS UP CARD SO EASILY!
SO SOMEONE LIKE THAT...

IT'S TRANS-PARENT!
IT HAS TO BE A DOWN CARD!
IT'S A DOWN CARD!
HE'S BLUFFING TO TRY...
IT'S A COMPLETELY TRANSPARENT BLUFF!

SINCE MY GEARS HAVE BEEN OUT OF WHACK FOR 2 HANDS NOW!
AND KILL ME OFF, DEFEAT ME...
UP DOWN


IS SHOUTING AT ME IN HIS HEAD!
KAIJI
THAT GRIN IS JUST ANOTHER MOVE OF HIS! REALLY, KAZUYA...

THAT'S WHAT HE'S THINKING!
"PLEASE FOLD, PLEASE FOLD"!


SORRY
BUT

4

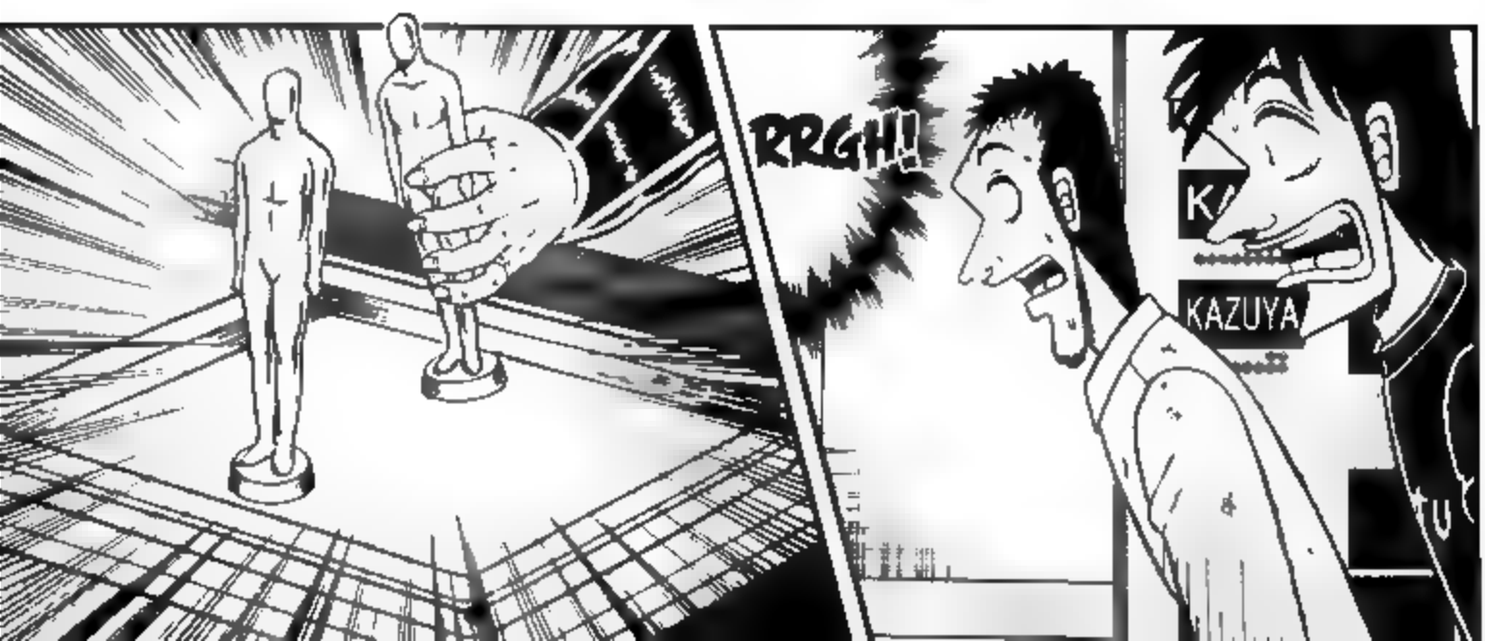
WHAT YOU WANT ME TO!
I'M NOT GONNA DO...
DOWN

KAZUYA!

KAIJI-SAN !
HAH..!

YOUR OWN GRAVE!
YOU'VE DUG OUT...

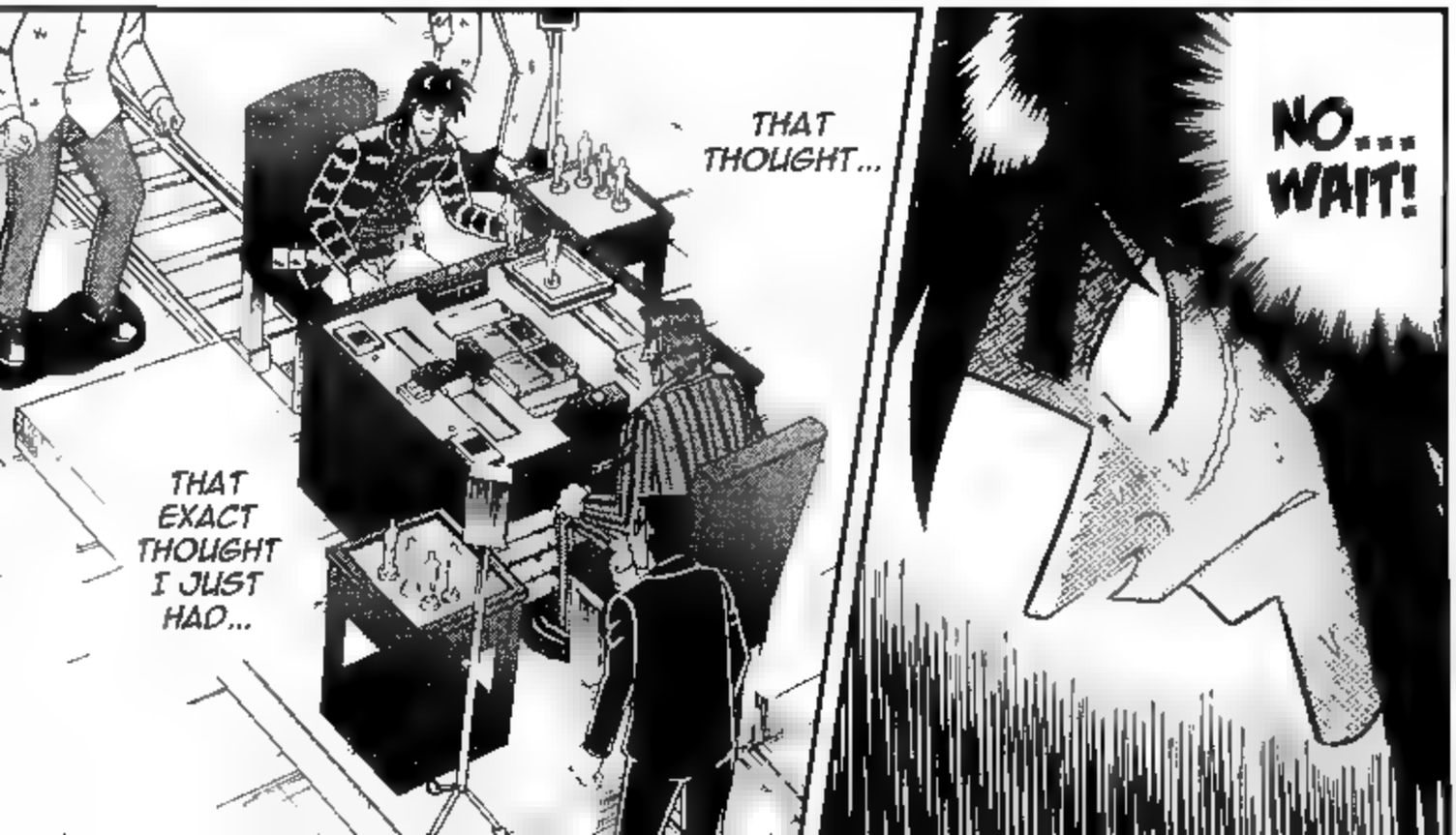
I'LL BURY YOU!!
UP
DOWN


RRGH!!
KAZUYA

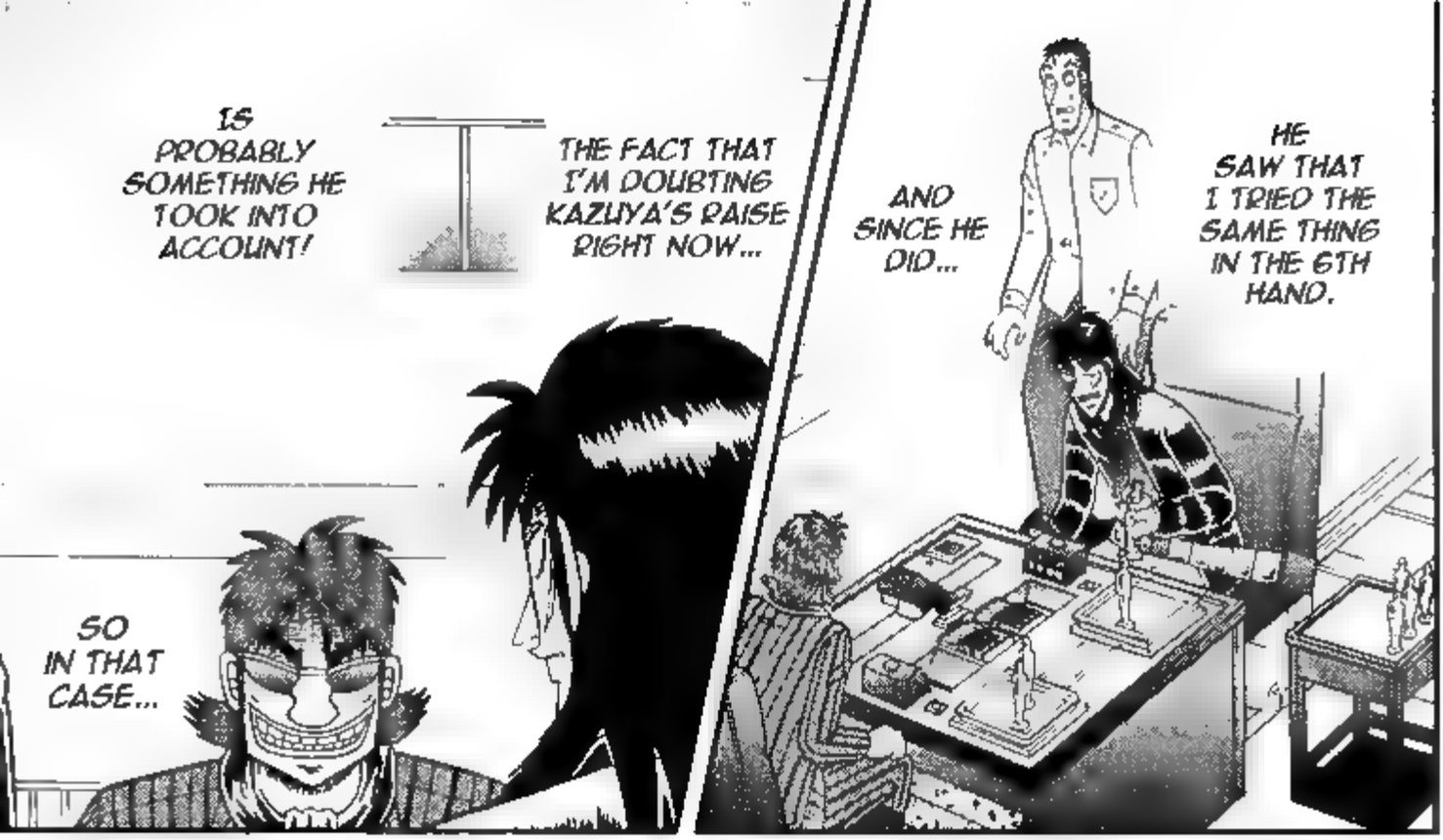
カナ〃
GGH...

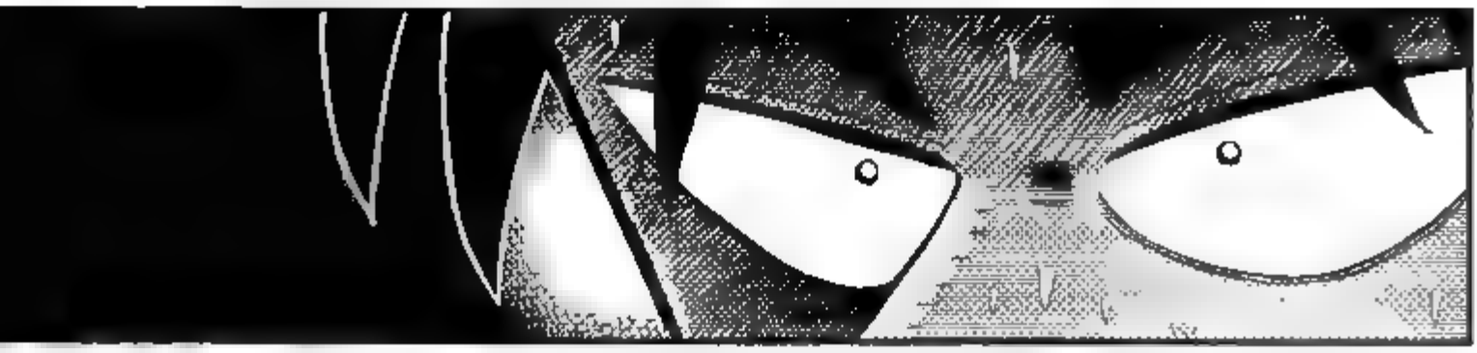
Rrr-
rgh...!

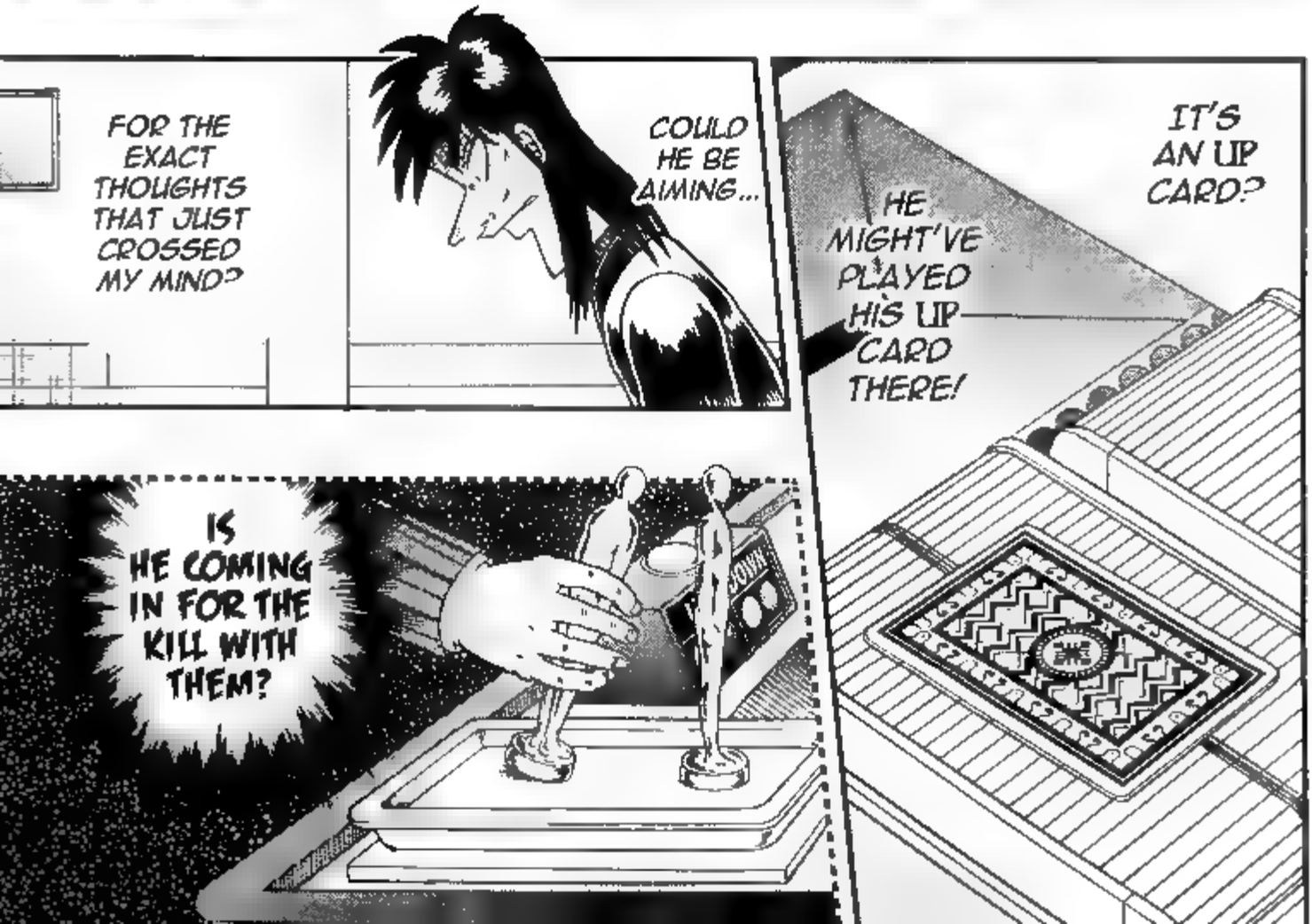
ざわ...
KAIJI-SAN...
K
KAZUYA
2
KAIJI
KAZUYA


THAT THOUGHT...
THAT EXACT THOUGHT I JUST HAD...
NO... WAIT!

ISN'T THAT SOMETHING HE COULD BE AIMING FOR?
I MEAN...


IS PROBABLY SOMETHING HE TOOK INTO ACCOUNT!
THE FACT THAT I'M DOUBTING KAZUYA'S RAISE RIGHT NOW...
SO IN THAT CASE...
AND SINCE HE DID...
HE SAW THAT I TRIED THE SAME THING IN THE 6TH HAND.



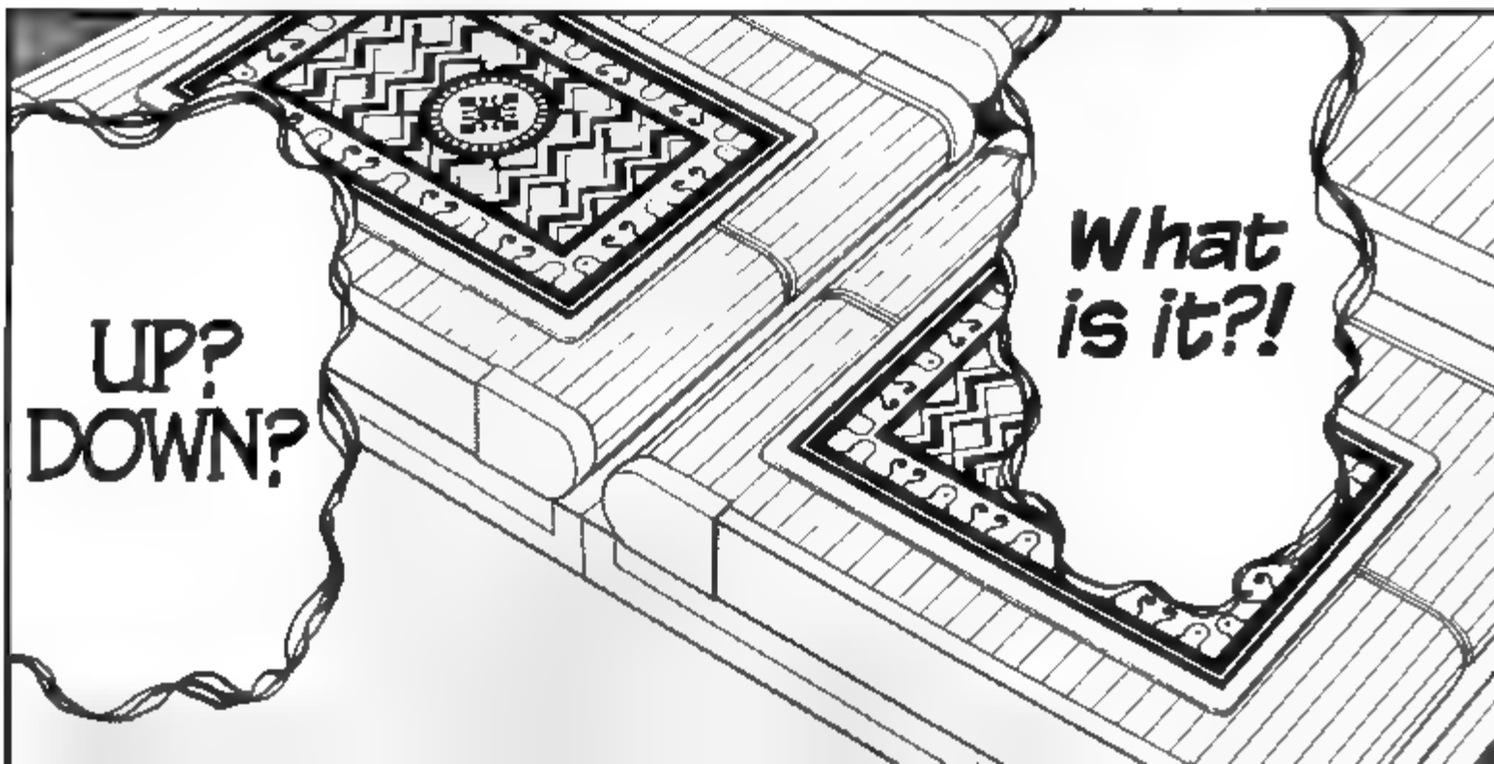

FOR THE EXACT THOUGHTS THAT JUST CROSSED MY MIND?
COULD HE BE AIMING...
IT'S AN UP CARD?
HE MIGHT'VE PLAYED HIS UP CARD THERE!
IS HE COMING IN FOR THE KILL WITH THEM?

IF YOU SAY "GO ON, SHOOT ME! SHOOT ME!" AND WALK AT THEM...
AND PROVOKING THE GUY POINTING A GUN AT YOU!
THIS IS LIKE THINKING A GUN ISN'T LOADED...
ONLY KNOWING IT WAS LOADED AFTER YOU GET SHOT!

GGH!
Kghh-hhh!
Rgh...
KAIJI-SAN...
UP
DOWN

Ggh!

KGH!

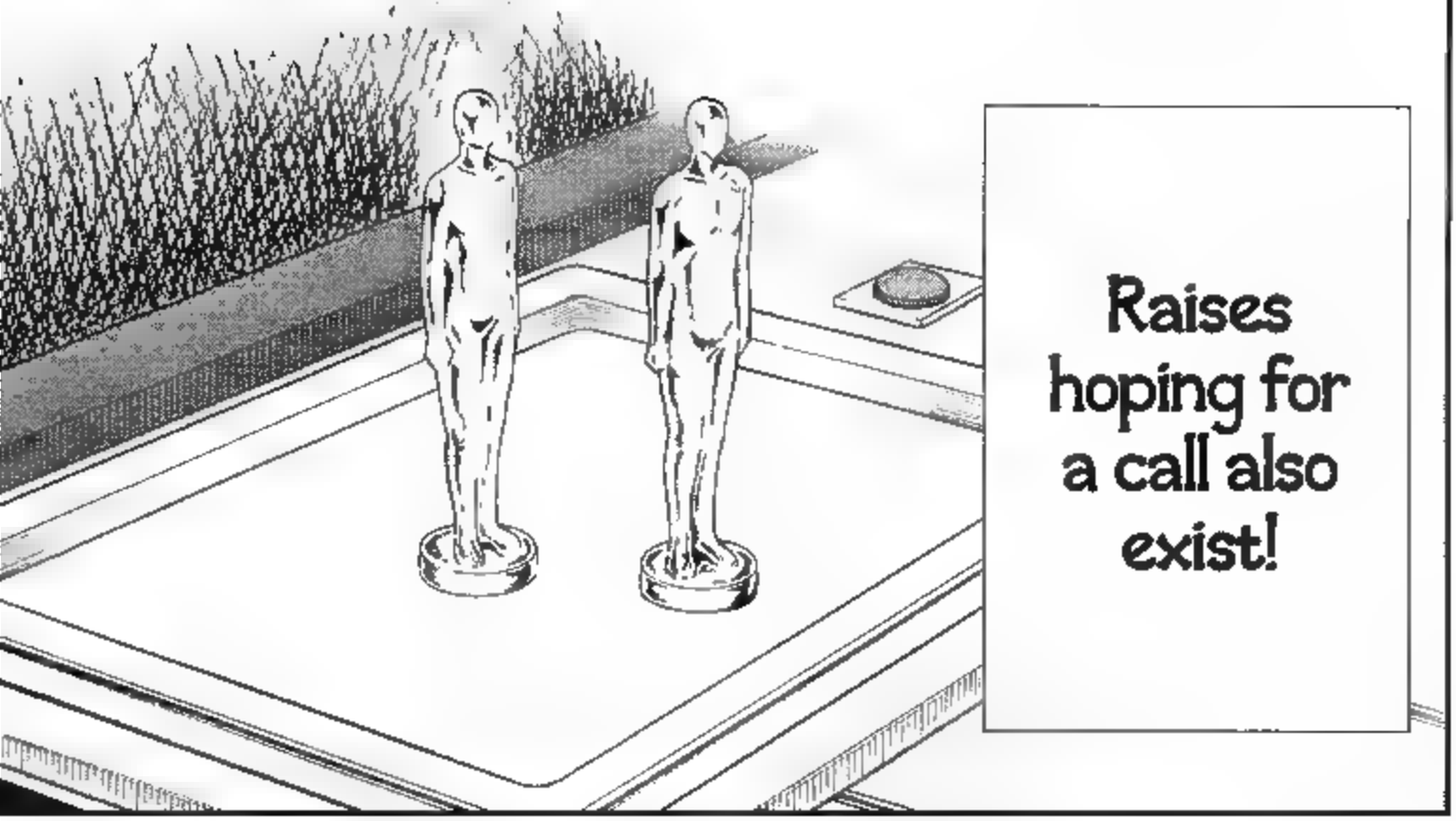

UP?
DOWN?
What is it?!

UP?
DOWN?
UP?
DOWN?
UP?
DOWN?
UP?
DOWN?
UP?
Grr-rrr-rgh!

Kaiji, Call, Raise, or Fold?
Call, Raise, or Fold?
Kgh!
WHAT'S THE MATTER?
HUH, KAIJI?

KAIJI-SAN...
Rrgh!
In Poker...
In the game called Poker...
You can win if the opponent folds!
Even if you have a weak card...
But among these victories by folding...
CALL THE BET!
COME ON!
DON'T BE A PUSSY!

Times when the high card suggested by the raise...
One must also mix in...
Is in fact the truth!
And get the opponent to do himself in!
You must be looking for a time when you can play a high card...
You must seek out that moment!


Raises hoping for a call also exist!

Until after the cards are revealed!
It is impossible to know which is which...
A bluff or a real hand?
Is it the truth or a lie?
Ggh!
Poker is, in essence...

severe on-slaught...
A violent, furi-ous...
Continuing to endure...
To an endless stream of unan-swerable questions!
A game of trying to discern the answers...
KAZUYA
KAZUYA
Kaiji, Call, Raise...
Or fold?
Ggh!
Kaiji, Call, Raise...
Without a moment's respite!

THE BATTLE-GROUND OF THE ARCANE!
or Fold?
GNNNGH!

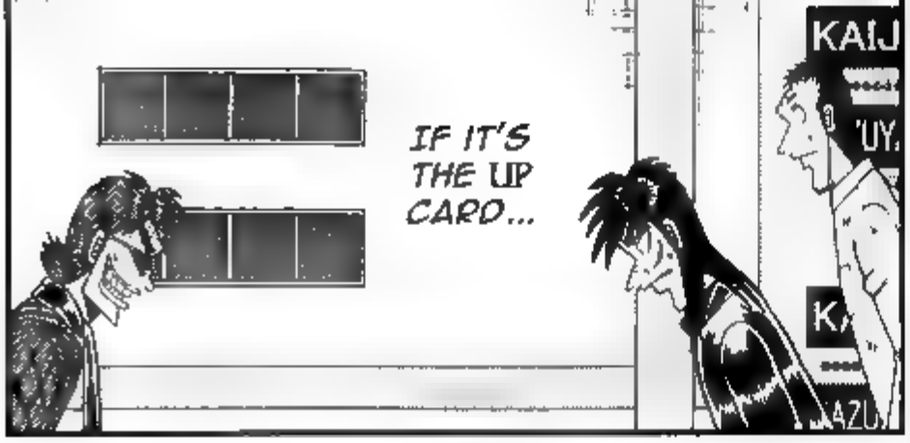
PHEH HEH HEH
CHAPTER 127: 第127話

FIN... 終

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

WHICH IS IT?
CHAPTER 128:
第128話
「苦渋」
BITTERNESS
IS THE CARD KAZUYA PLAYED...

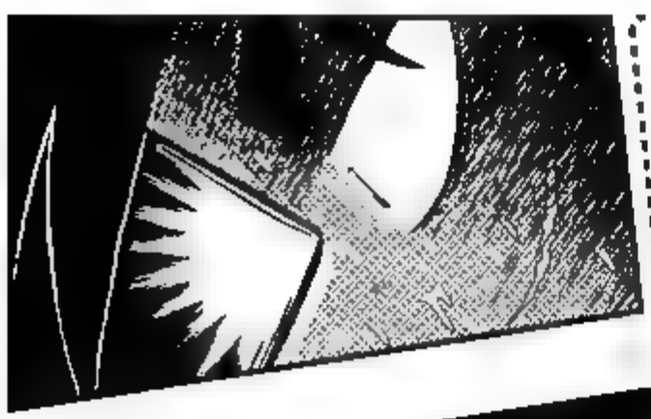
OR HIS DOWN CARD?
HIS UP CARD?

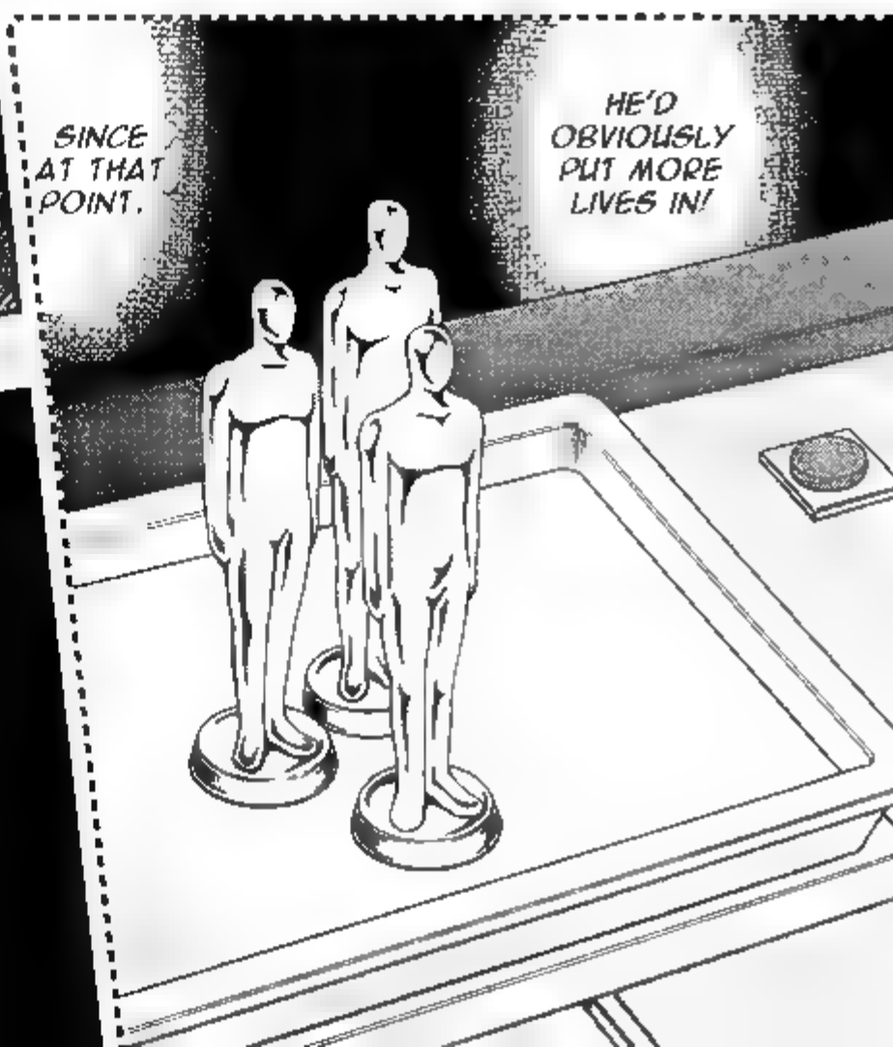

IF IT'S THE UP CARD...
KAIJ
'UY.
KA
AZU.

AND I CALL HIM HERE...

HE CAN JUST PUT IN EVEN MORE LIVES!

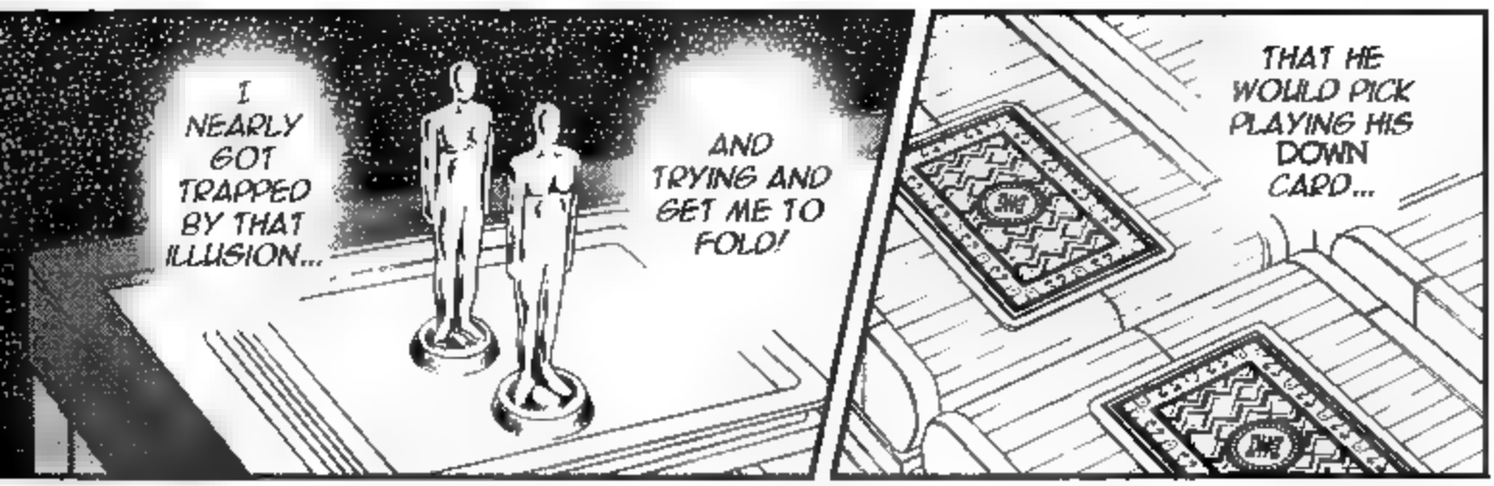
GGH!




SINCE AT THAT POINT.
HE'D OBVIOUSLY PUT MORE LIVES IN!

HE'D BE GUARANTEED TO WIN!

WILL HAVE NO WAY TO WIN!
I ASSUMED...
THEN ME AND MY TWO DOWN CARDS...
UP
DOWN
SINCE HE'S GOT UP-DOWN, IF HE PLAYS HIS UP CARD...
UP
DOWN

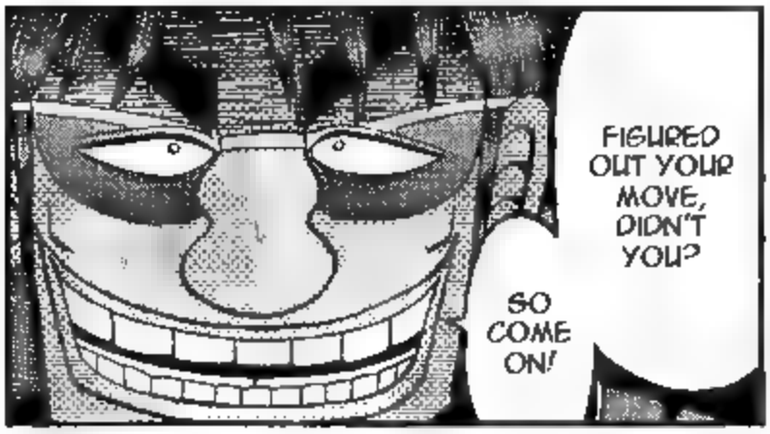

I NEARLY GOT TRAPPED BY THAT ILLUSION...
AND TRYING AND GET ME TO FOLD!
THAT HE WOULD PICK PLAYING HIS DOWN CARD...

WHAT'S THE MAT-TER?

AND LOST IT ALL!

YOU'D ALREA-DY..

YOU GET SPOO-KED?
.....


FIGURED OUT YOUR MOVE, DIDN'T YOU?
SO COME ON!

CLUTCHING ONTO THAT LIFE YOU WERE GONNA BET JUST A MINUTE AGO!
YOU LOOK SO DUMB...

CALL THE BET..
OR FOLD!

JUST PICK ONE OF THE TWO OPT-IONS!
IT'S AN EASY QUESTION, MAN!

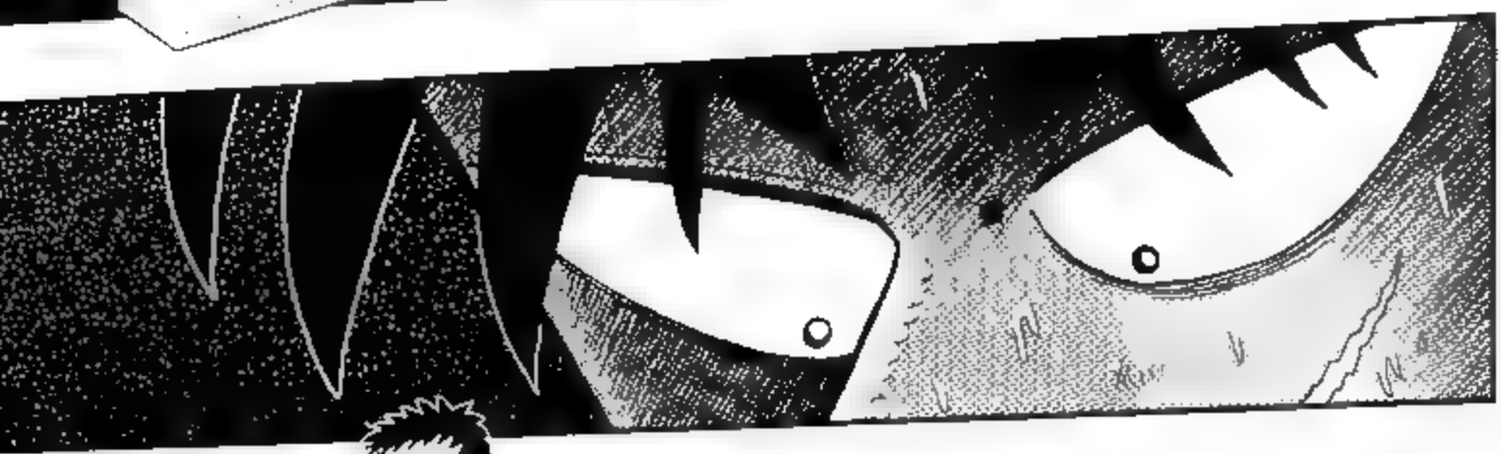
SLAM!
PICK ONE!
DOWN
Ah...!
2
A

UP
DOWN
Kaiji's Fold Button

Kaiji
Hah..
Ah..!

PHEH HEH HEH
Kaiji has folded!
has Folded!

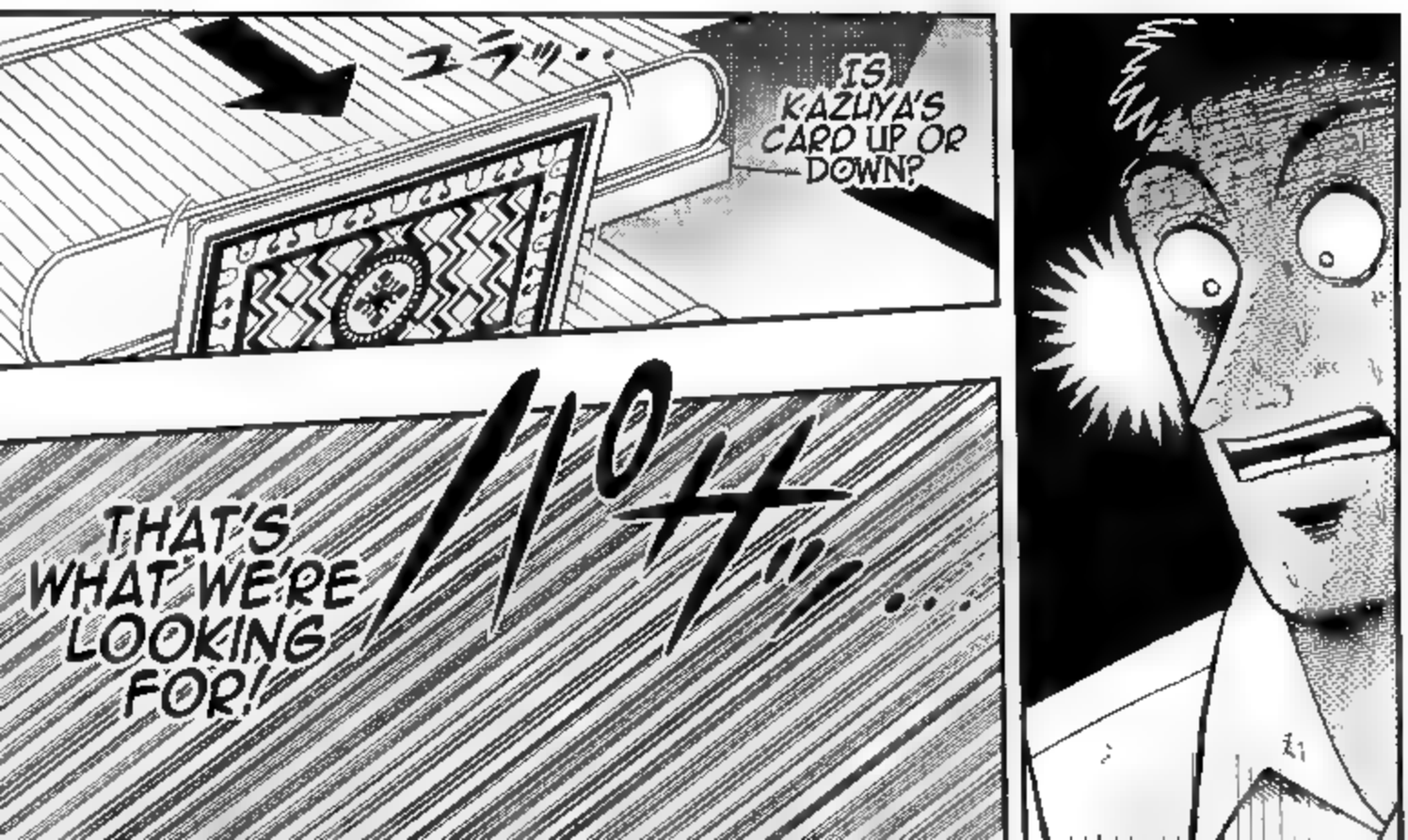
The winner is Kazuya!
AH HAH HAH!
The winner is Kazuya!

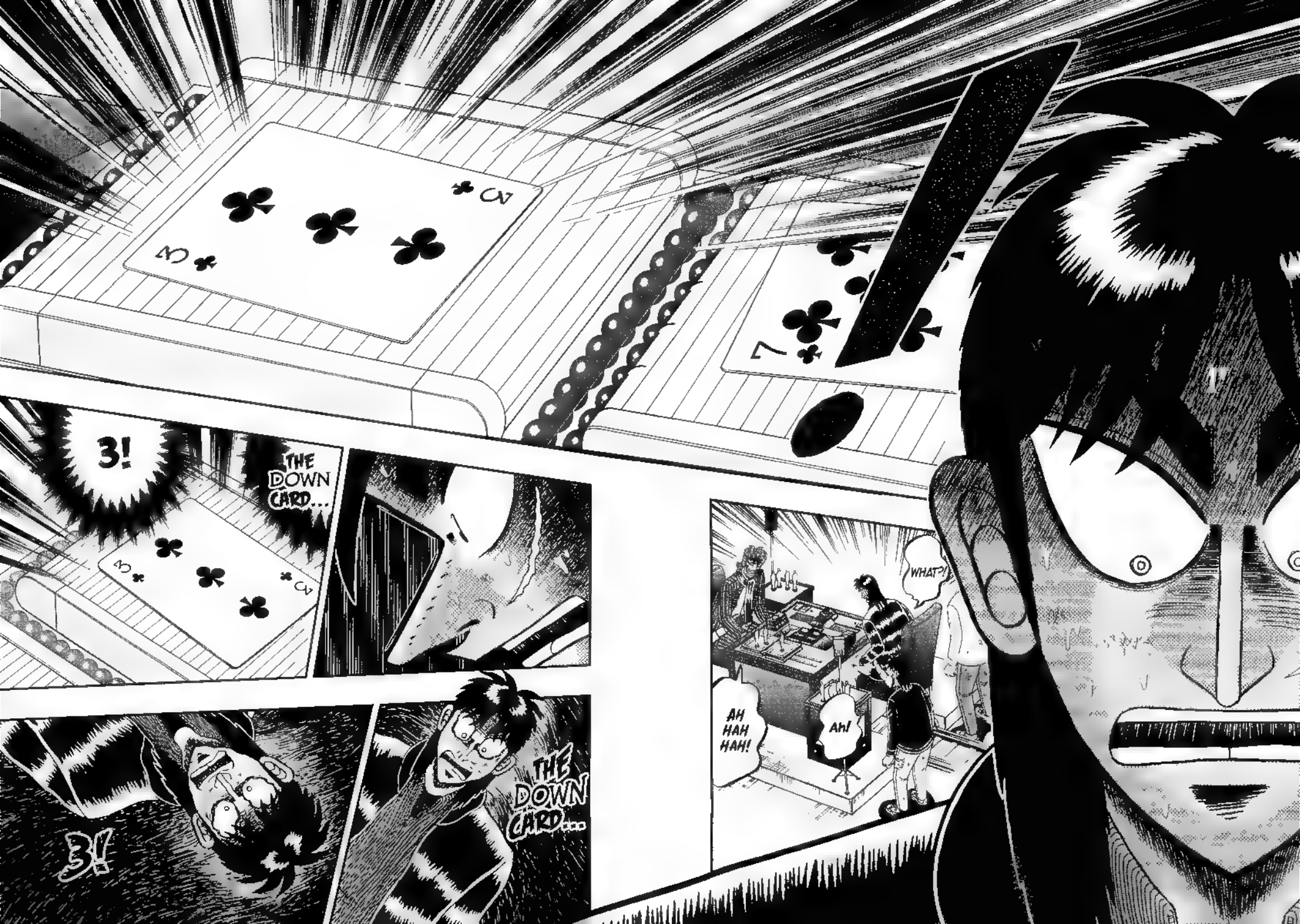


HE DIDN'T GIVE IN!
HE RE-FUSED!
HE HELD HIM-SELF BACK.
KAIJI
IYA
K
KAZ
SO.. WHICH WAS IT?
HE WOULDN'T CALL KAZUYA'S BET!

OR BAD?
GOOD?
WAS THIS DECISION...
Now revealing the cards!
WHICH IS IT?
ウィーン
Now revealing the cards!

ユラ…
GGH!
7!
Kaiji's Card
KAIJI-SAN PLAYED THE 7!
WE KNEW THAT ALREADY!
THE QUESTION IS...

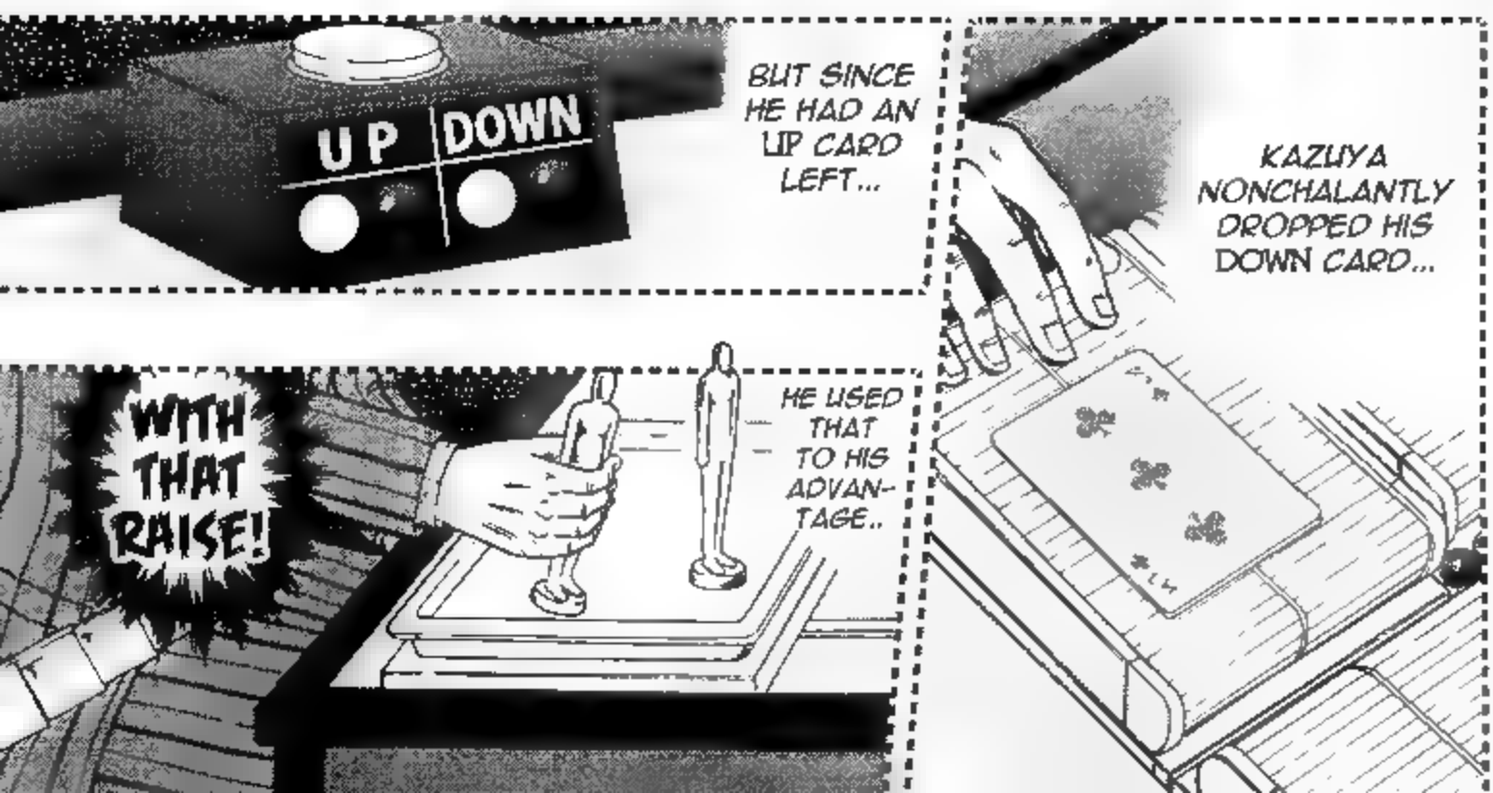

ユラッ…
IS KAZUYA'S CARD UP OR DOWN?
THAT'S WHAT WE'RE LOOKING FOR!


7
3!
THE DOWN CARD...
3!
THE DOWN CARD...
WHAT?!
AH!
AH HAH HAH!

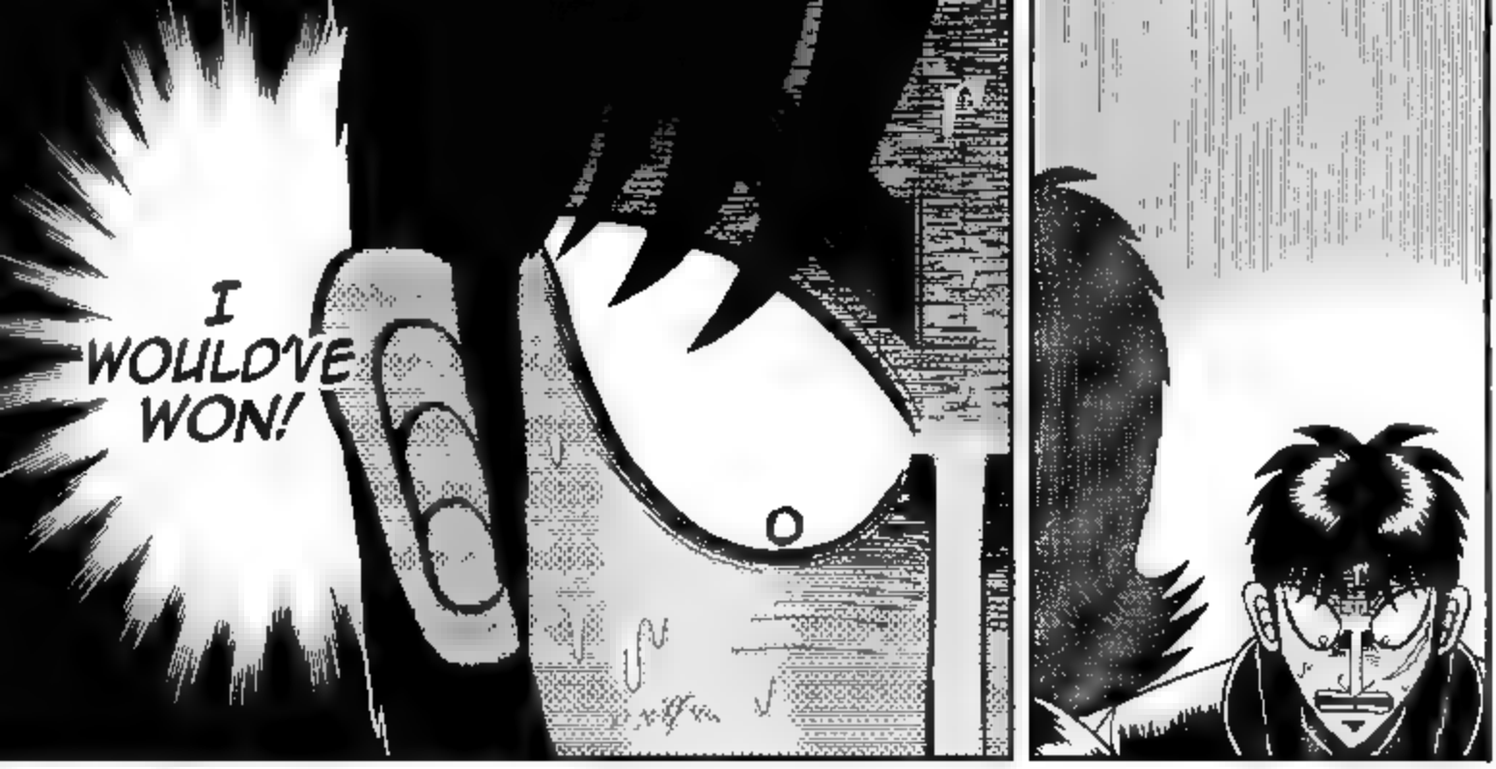
THE DOWN CARD...
3!?

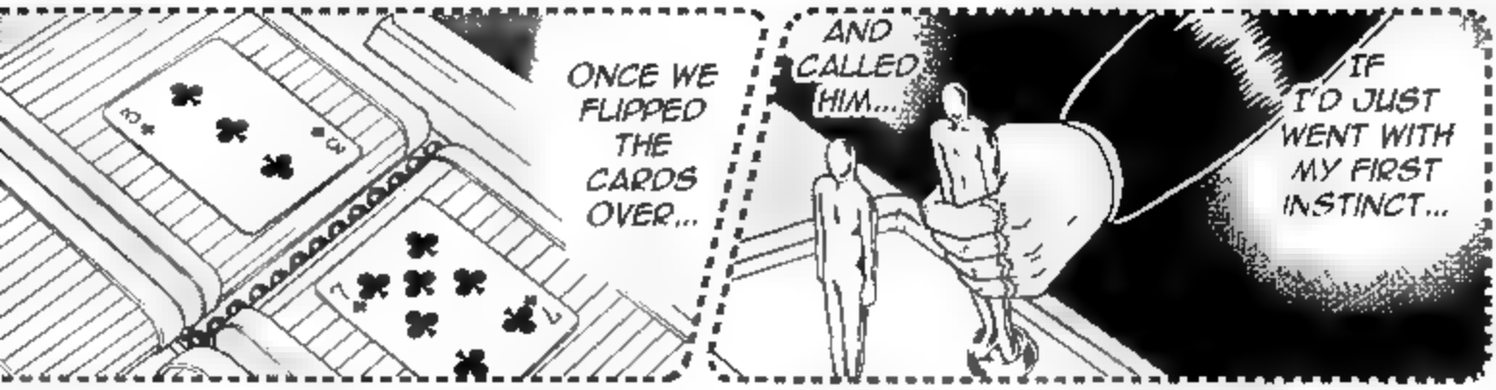
NO!!

HE WAS BLUFFING!!
IT'S LIKE I FIRST THOUGHT!
IT WAS A BLUFF! A BLUFF! A BLUFF!


UP
DOWN
BUT SINCE HE HAD AN UP CARD LEFT...
KAZUYA NONCHALANTLY DROPPED HIS DOWN CARD...
WITH THAT RAISE!
HE USED THAT TO HIS ADVAN-TAGE..

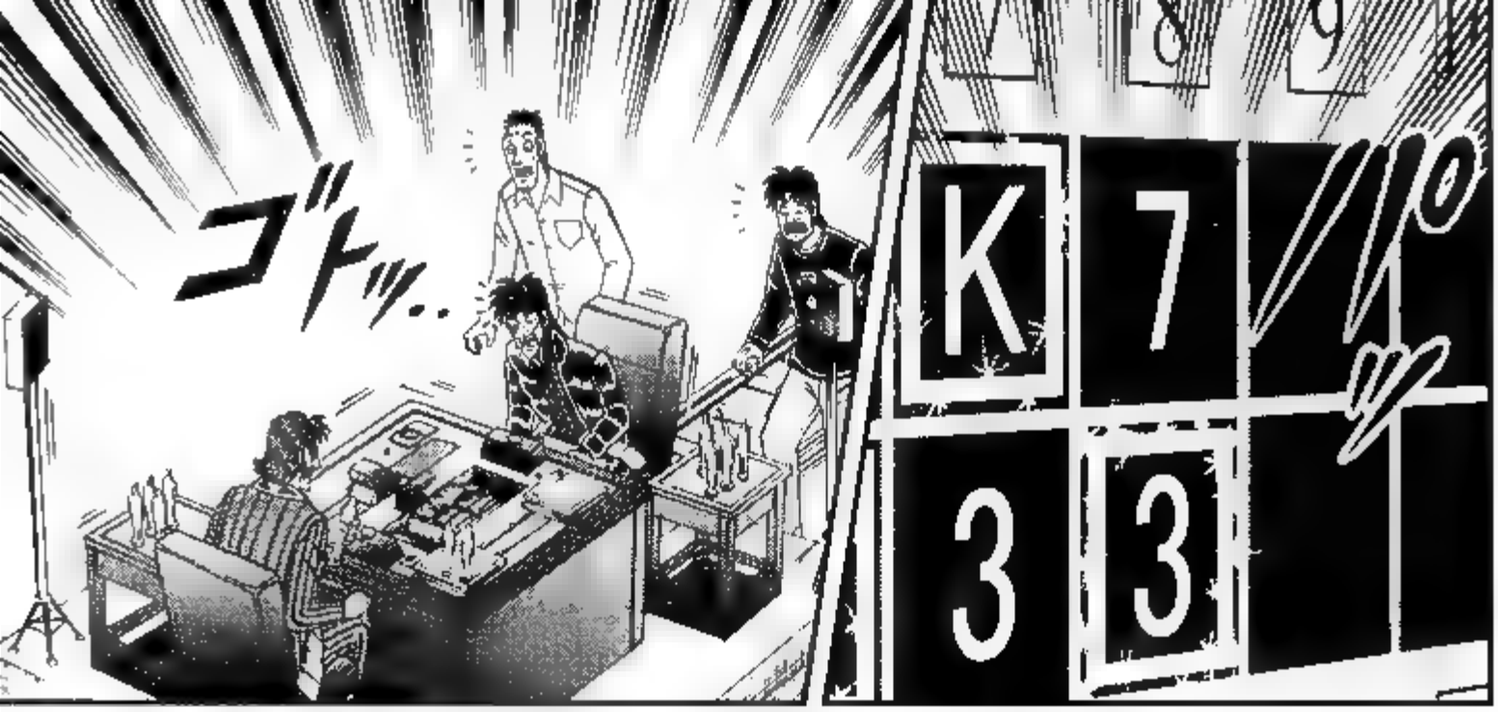
FOLD!!
AND HE MADE ME...
UP
DOWN
WITH HIS 3...
HE GOT ME OFF MY 7!





I WOULD'VE WON!!

WHY AM I LOSING LIKE THIS?!
WHAT THE HELL?
UP
DOWN


ゴトッ..
K 7
3 3

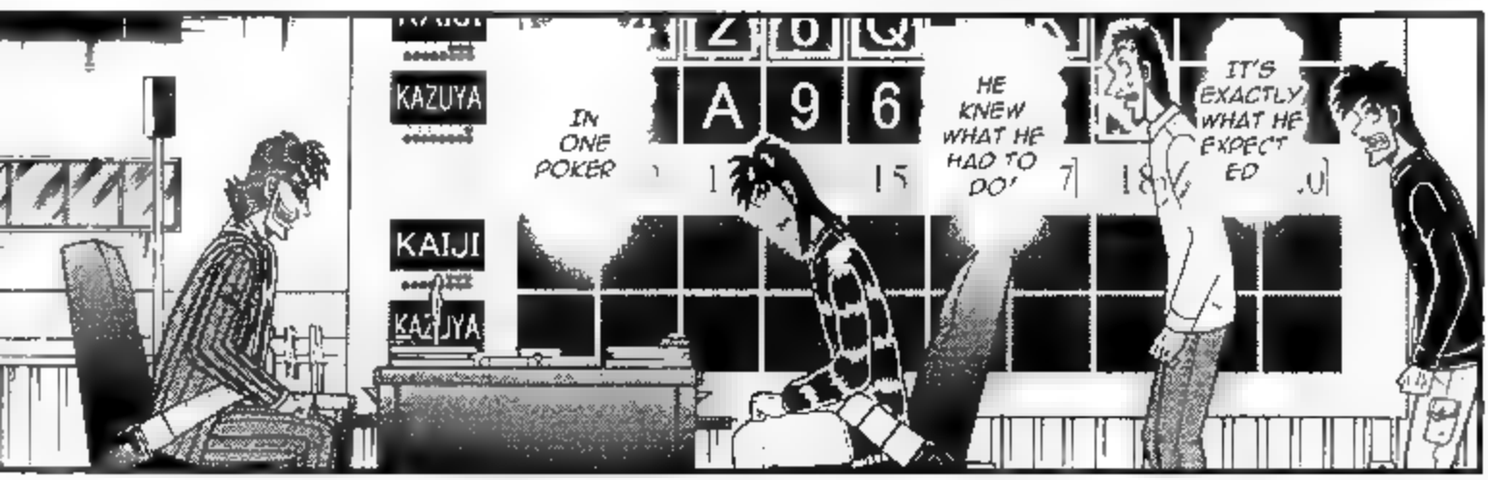
Ah-!
ゴゴゴゴッ

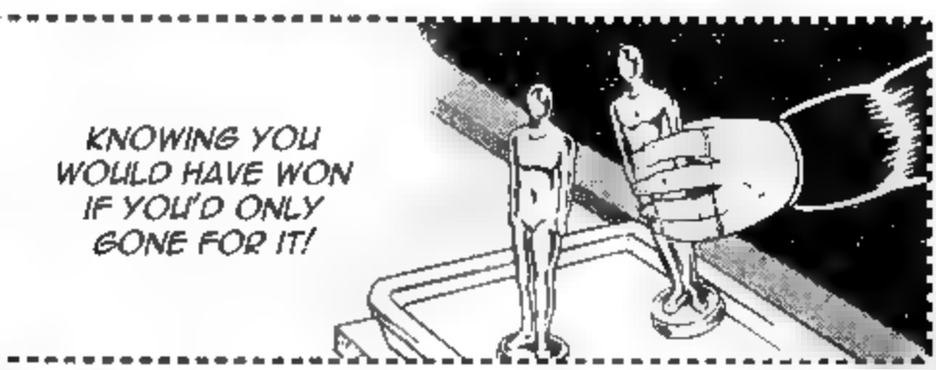
And as for lives...
And with it, he falls back another place on the track.
Kaiji loses by folding, just like in the 6th.
In the 8th hand...

Kazuya has 7...
And Kajji has 5!
A come-back has occurred!

A COMPLETE FAILURE!

ざわ…


KAZUYA
KAIJI
KAZUYA
IN ONE POKER
HE KNEW WHAT HE HAD TO DO'
IT'S EXACTLY WHAT HE EXPECTED


KNOWING YOU WOULD HAVE WON IF YOU'D ONLY GONE FOR IT!

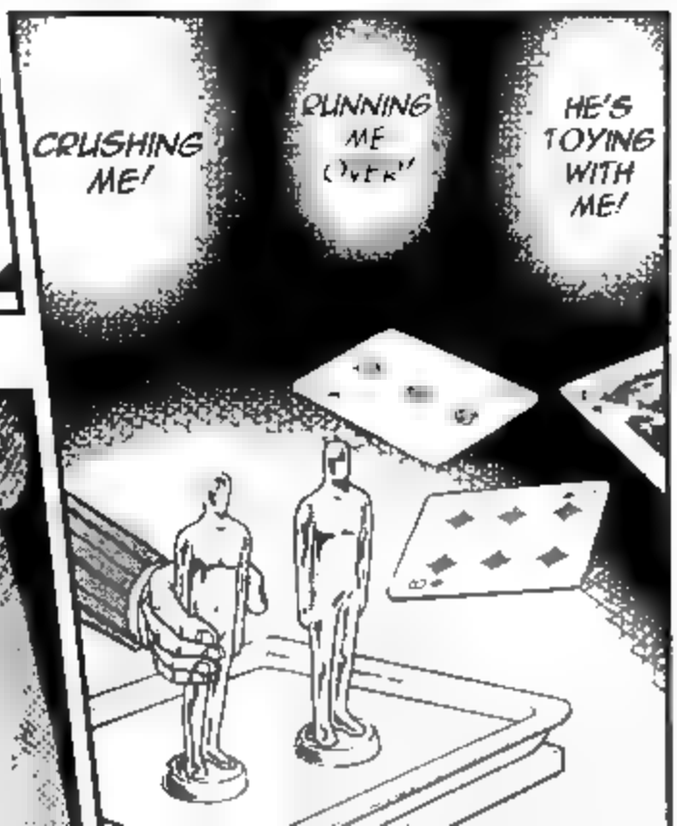
THIS IS WHAT POWERLESSNESS FEELS LIKE!

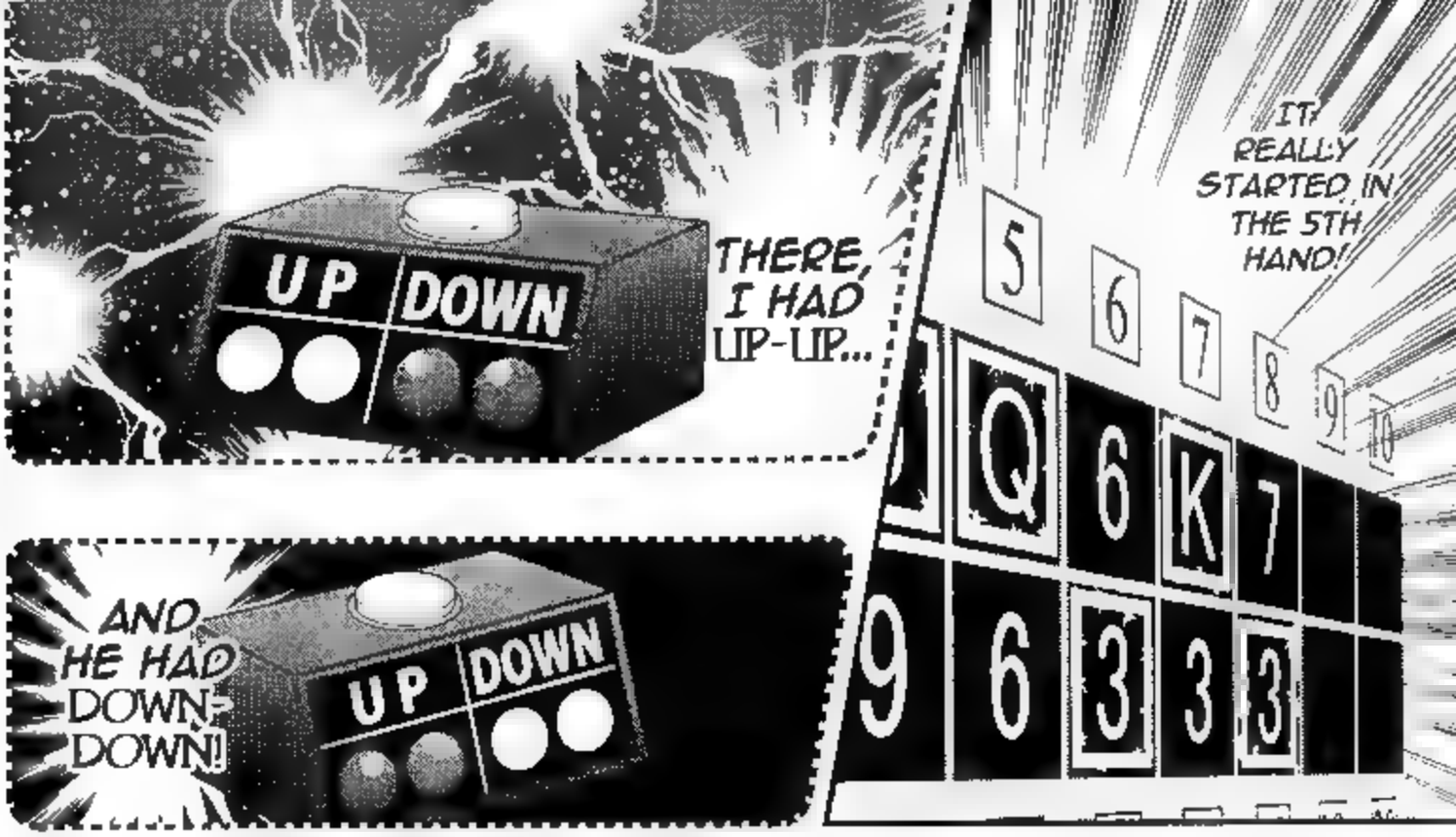
IT HURTS TO ADMIT, BUT

CHAPTER 128: FIN...
第128話 終

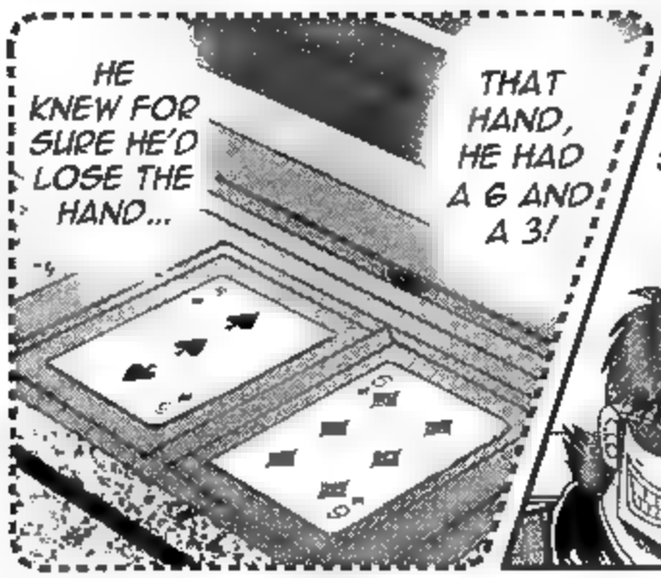
TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

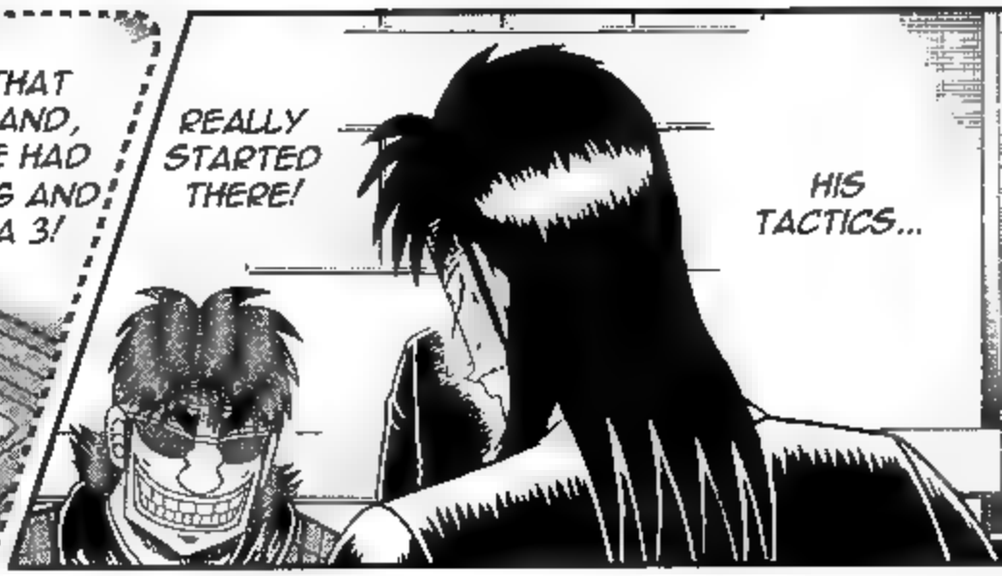
第129話「隷属」
CHAPTER 129: SERVITUDE

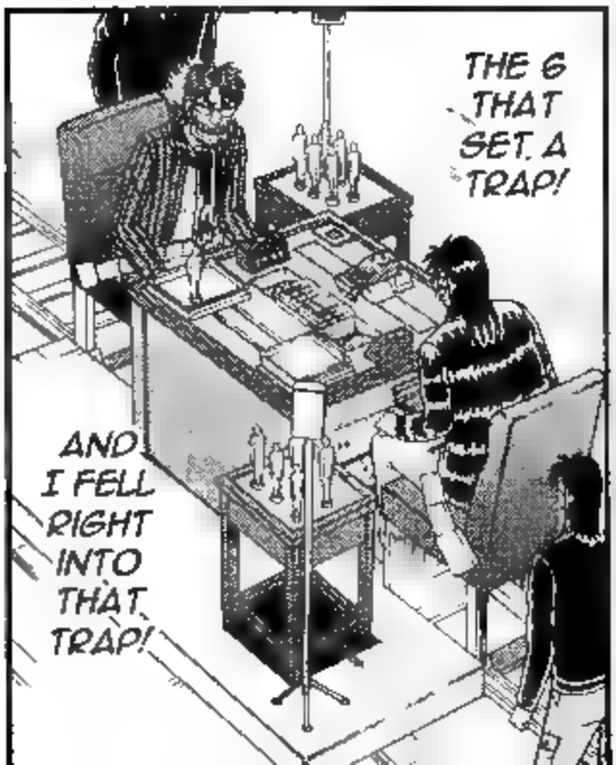



UP
DOWN
THERE, I HAD UP-UP...
IT REALLY STARTED IN THE 5TH HAND!
5
6
7
8
9
10
Q
6
K
7
9
6
3
3
3

AND HE HAD DOWN-DOWN!
UP
DOWN


HE KNEW FOR SURE HE'D LOSE THE HAND...
THAT HAND, HE HAD A 6 AND A 3!

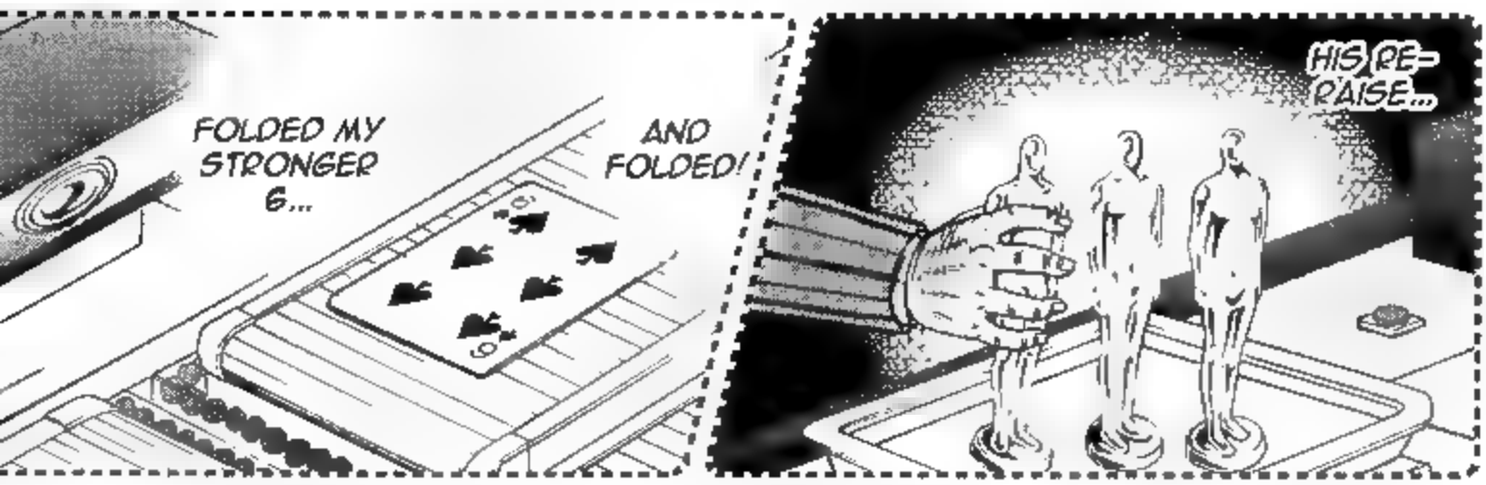

REALLY STARTED THERE!
HIS TACTICS...

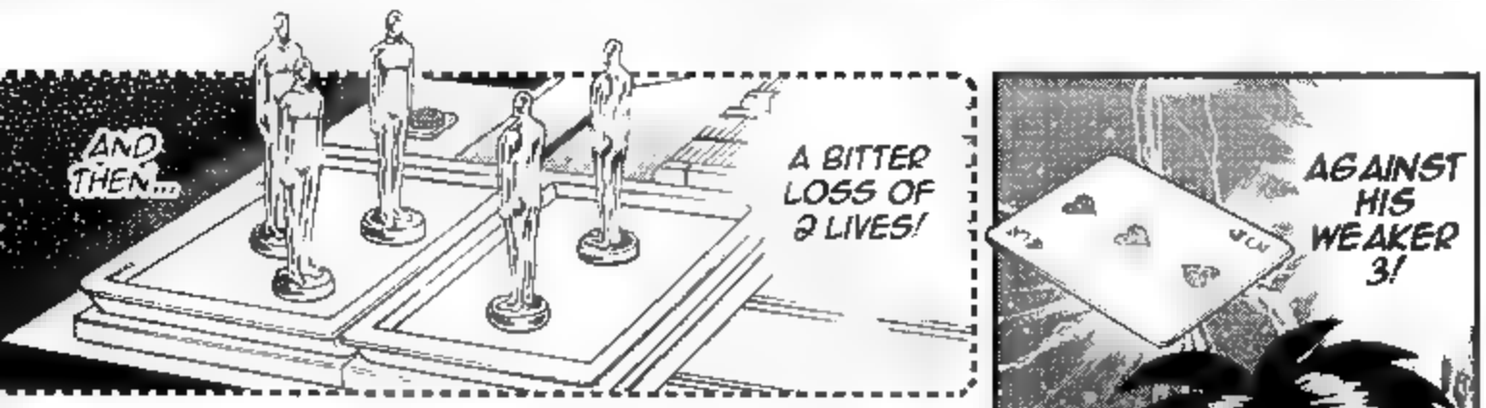

THE 6 THAT SET A TRAP!
AND I FELL RIGHT INTO THAT TRAP!

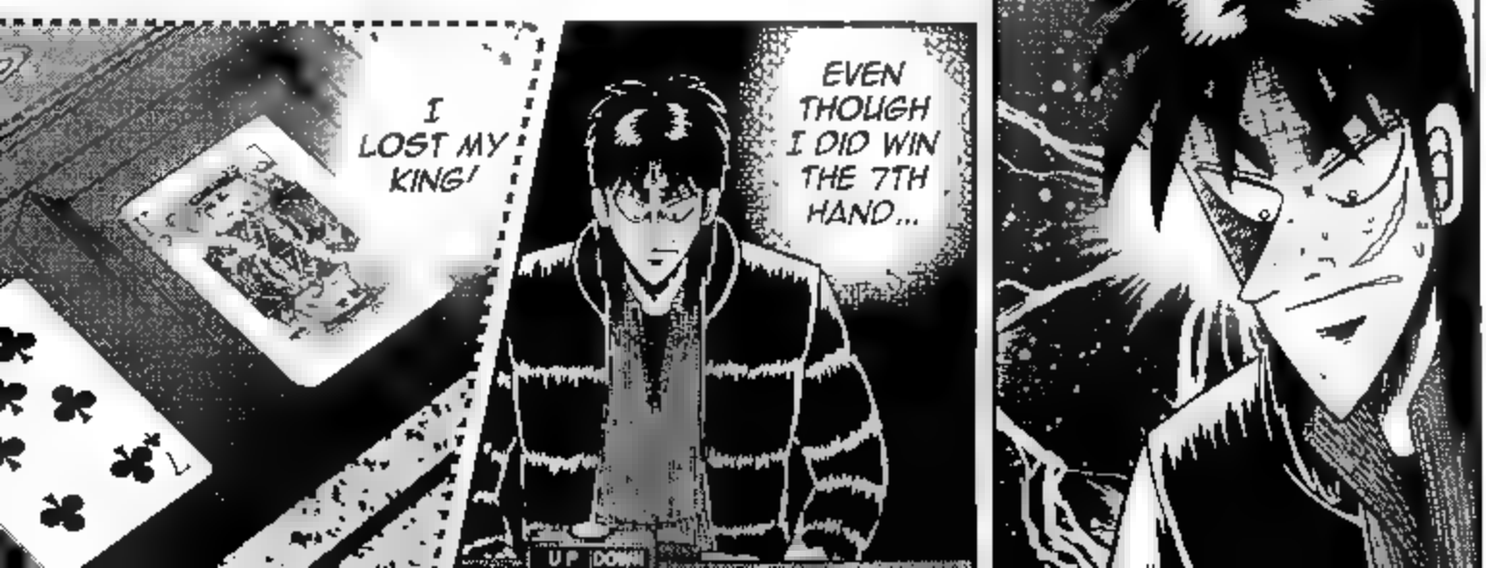
THE 6 THAT CAST A DARK SPELL!

THE 6!
BUT-HE PLAYED HIS BETTER CARD...

I COULDN'T BRING MYSELF TO CALL...
I READ IT AS A 7!
WAS THE BEST DOWN CARD THERE WAS...
IN THE 6TH HAND, I THOUGHT THE 3 HE PLAYED...


FOLDED MY STRONGER 6...
AND FOLDED!
HIS RE-RAISE...


AND THEN...
A BITTER LOSS OF 2 LIVES!
AGAINST HIS WEAKER 3!


I LOST MY KING!
EVEN THOUGH I DID WIN THE 7TH HAND...

I WASTED MY POWERFUL KING CARD, MISREADING HIS 3! FOR ALL INTENTS AND PURPOSES, ANOTHER LOSS!

HE MADE A BALLSY RAISE...

THIS LAST HAND...

AND THEN...

THAT HE'D PLAYED A 3!

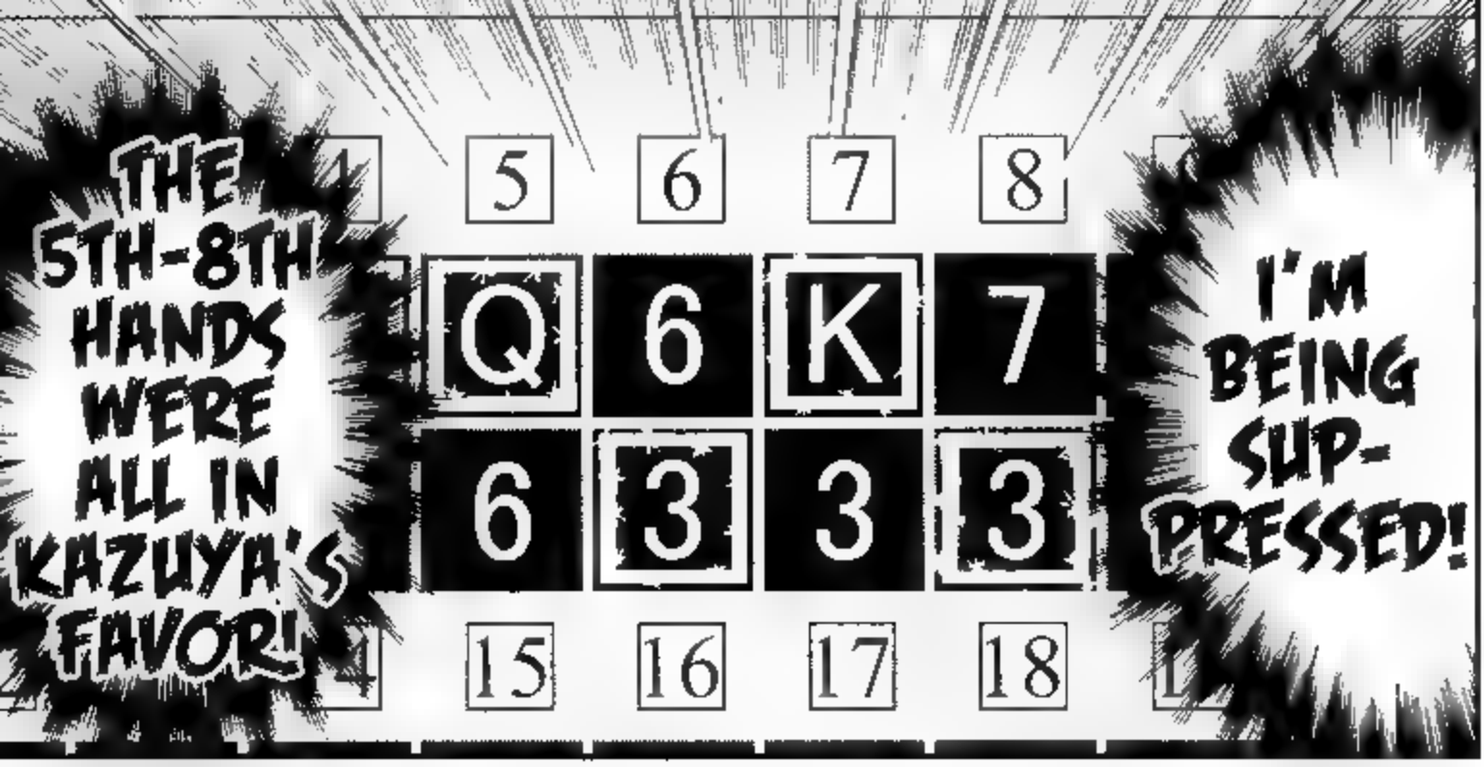
I SAW WHAT I WAS AFRAID OF

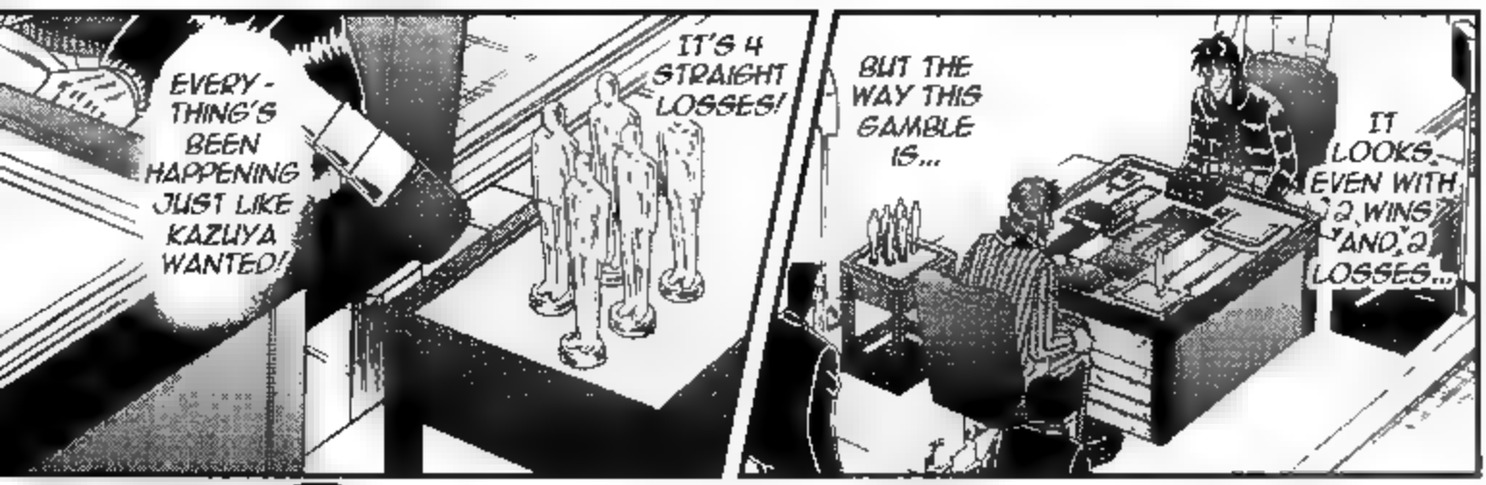
ONCE THE CARDS WERE REVEALED

AND GOT ME OFF MY 7!

FOR HIM, A PICTURE-PERFECT VICTORY BY BLUFFING!

FOR ME, ANOTHER MISFIRE!


THE 5TH-8TH HANDS WERE ALL IN KAZUYA'S FAVOR!
5 6 7 8
Q 6 K 7
6 3 3 3
15 16 17 18
I'M BEING SUP-PRESSED!

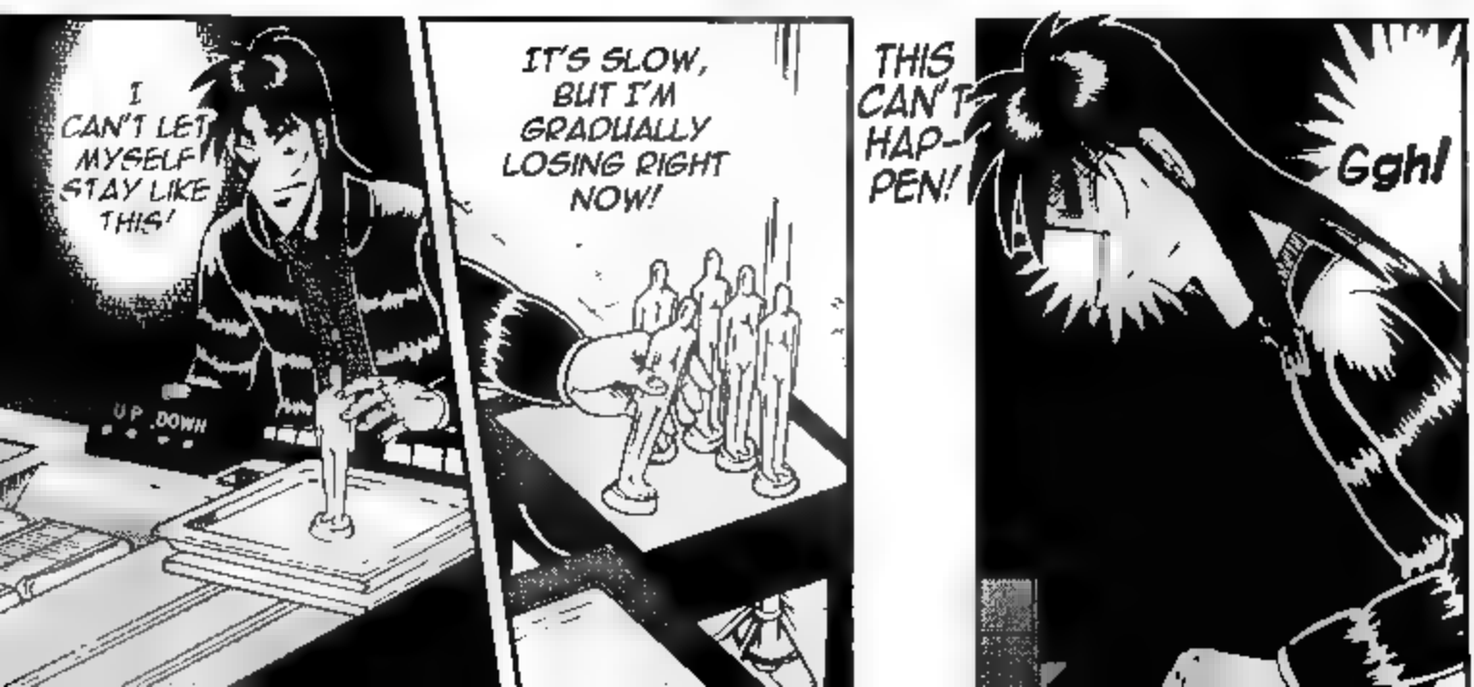

EVERY-THING'S BEEN HAPPENING JUST LIKE KAZUYA WANTED!
IT'S 4 STRAIGHT LOSSES!
BUT THE WAY THIS GAMBLE IS...
IT LOOKS EVEN WITH 2 WINS AND 2 LOSSES...

AND WHEN I TURNED AROUND TO LOOK..
I SENSED SOMEONE THAT SHOULDN'T BE THERE...
IT'S LIKE...
UP
DOWN

THERE HE WAS, DIGGING OUT THE TRACKS BEHIND ME!
PUSHING ME...
AND STARTED PUSHING!
HE WENT IN FRONT OF ME...
THEN WHEN I FACED FRONT AGAIN...

THAT'S WHAT THIS FEELS LIKE!
BACK ALONG THE PATH HE'D DUG OUT FOR ME!
ズズズ…
ズズズ…

I'M BEING FORCED TO BEND TO HIS WILL!
THERE'S NOTHING I CAN DO!

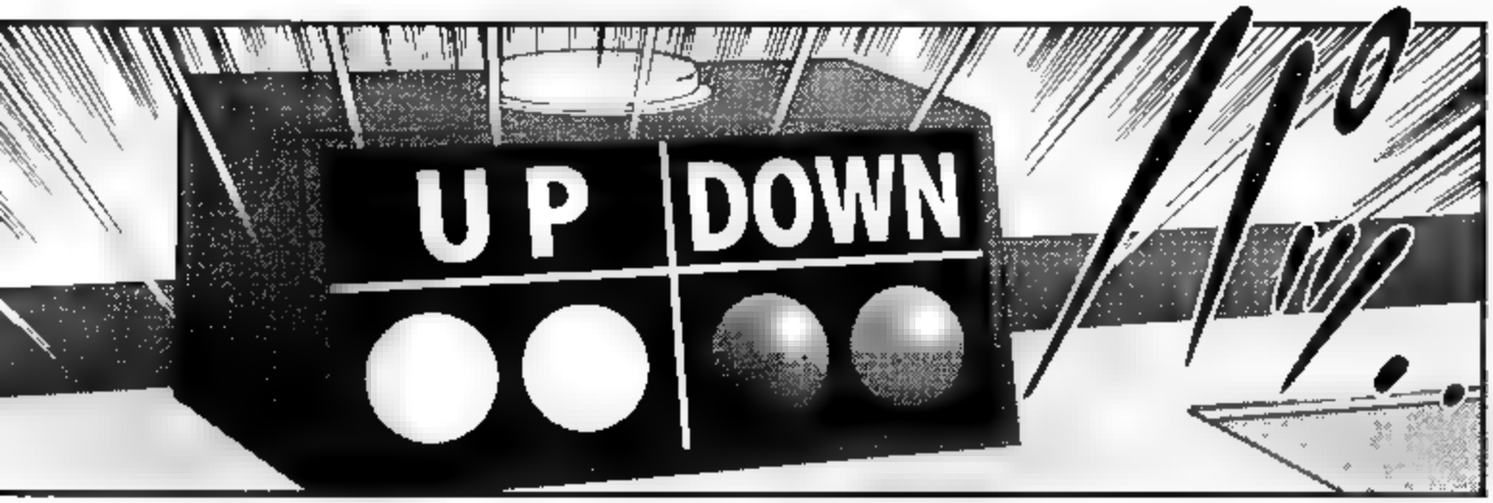

I CAN'T LET MYSELF STAY LIKE THIS!
UP DOWN
IT'S SLOW, BUT I'M GRADUALLY LOSING RIGHT NOW!
THIS CAN'T HAP-PEN!
Ggh!

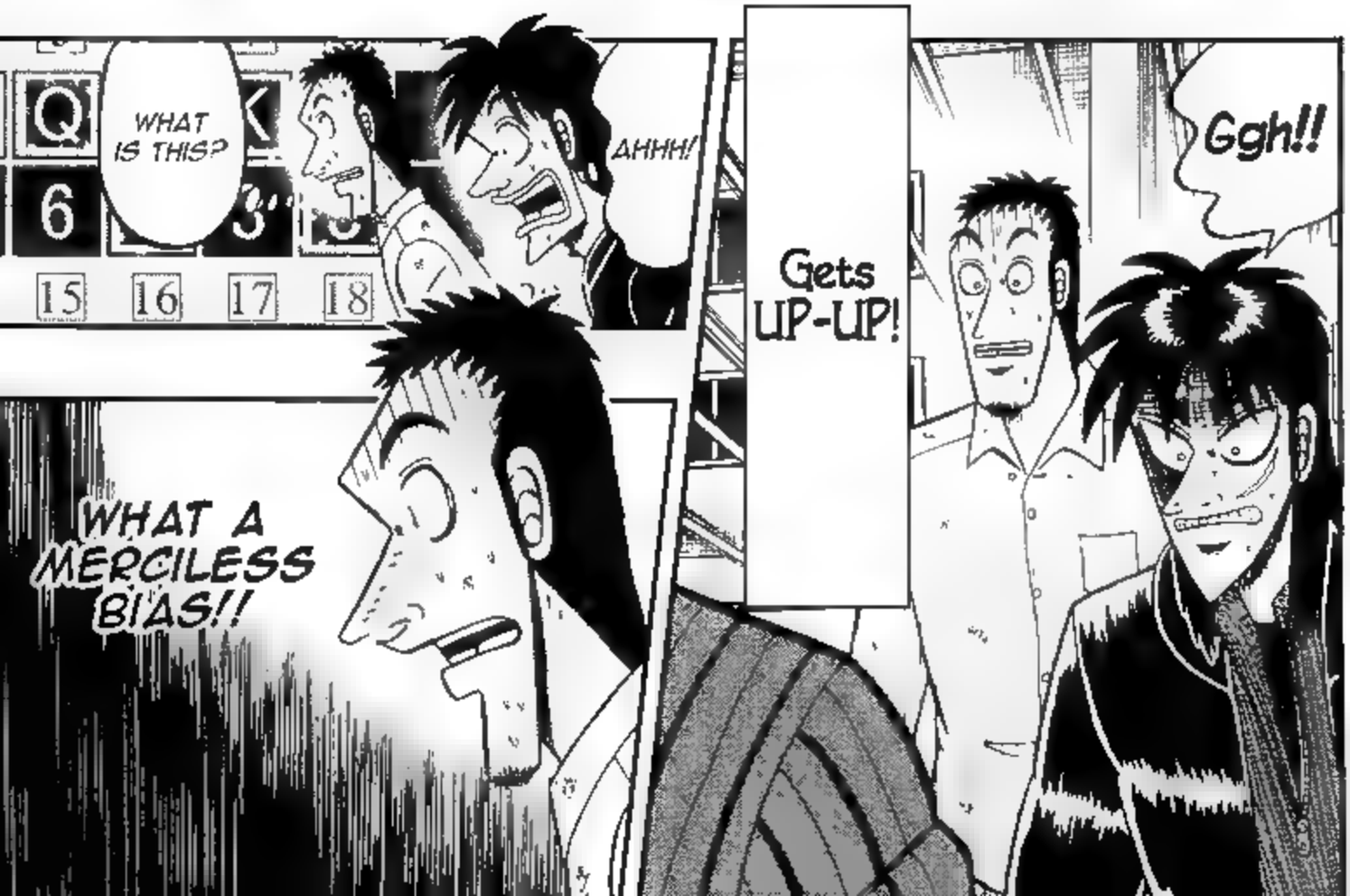
I'VE GOT TO SHAKE THIS FEELING!
UP
DOWN
First card to Kazuya!
Now beginning the 9th hand
I'VE GOTTA CHANGE THE FLOW!

I CAN'T JUST KEEP LOSING LIKE THIS!
I WANT IT TO CHANGE HERE!
Second card...
RIGHT NOW!
NO NOT JUST SOME TIME!
SOME TIME SOON!
GIVE IT TO ME!
to Kaiji!
GIVE ME THE CHANCE TO RISE OUT OF THIS!
But...
COME ON!

CONTINUED CRUELTY!!
Gah!
Another DOWN card!
BRUTAL

PHEH HEH HEH
While Kazu-ya...
Kaiji once again has DOWN-DOWN!
UP DOWN


UP
DOWN


WHAT IS THIS?
AHHH!
Gets UP-UP!
Ggh!!
WHAT A MERCILESS BIAS!!

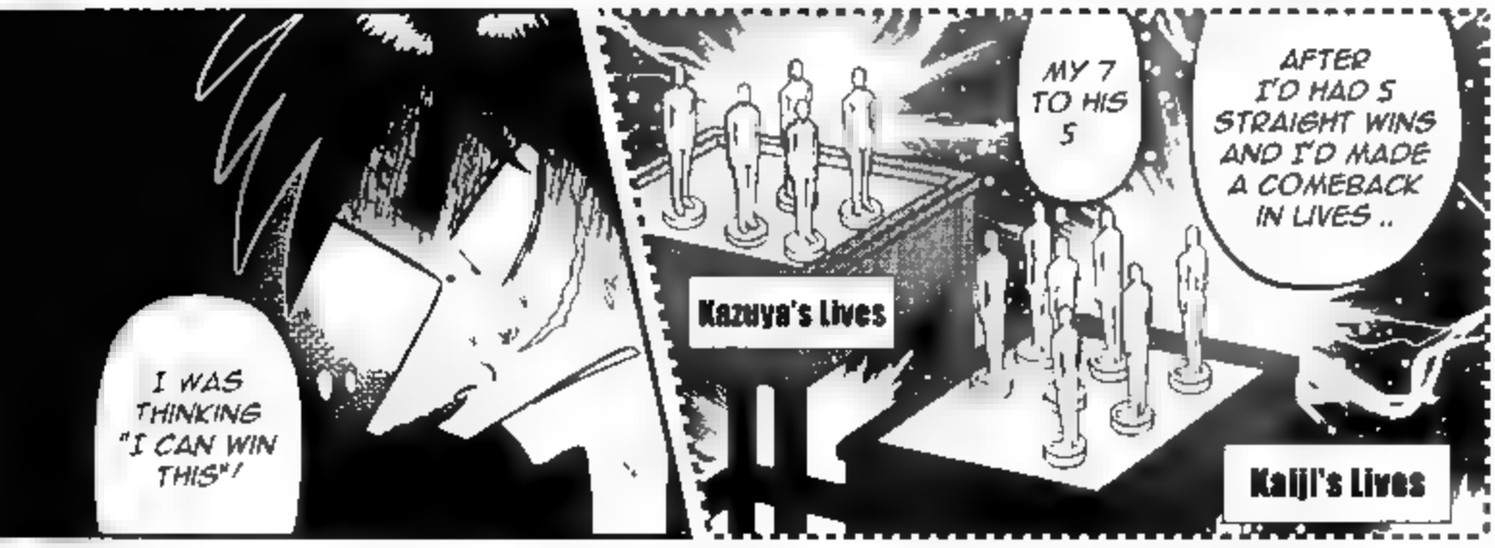
THE STRONG JUST GET STRON-GER...
IT'S RELENT-LESS!
UP
DOWN

AND THE WEAK AREN'T GIVEN A CHANCE TO FIGHT BACK!

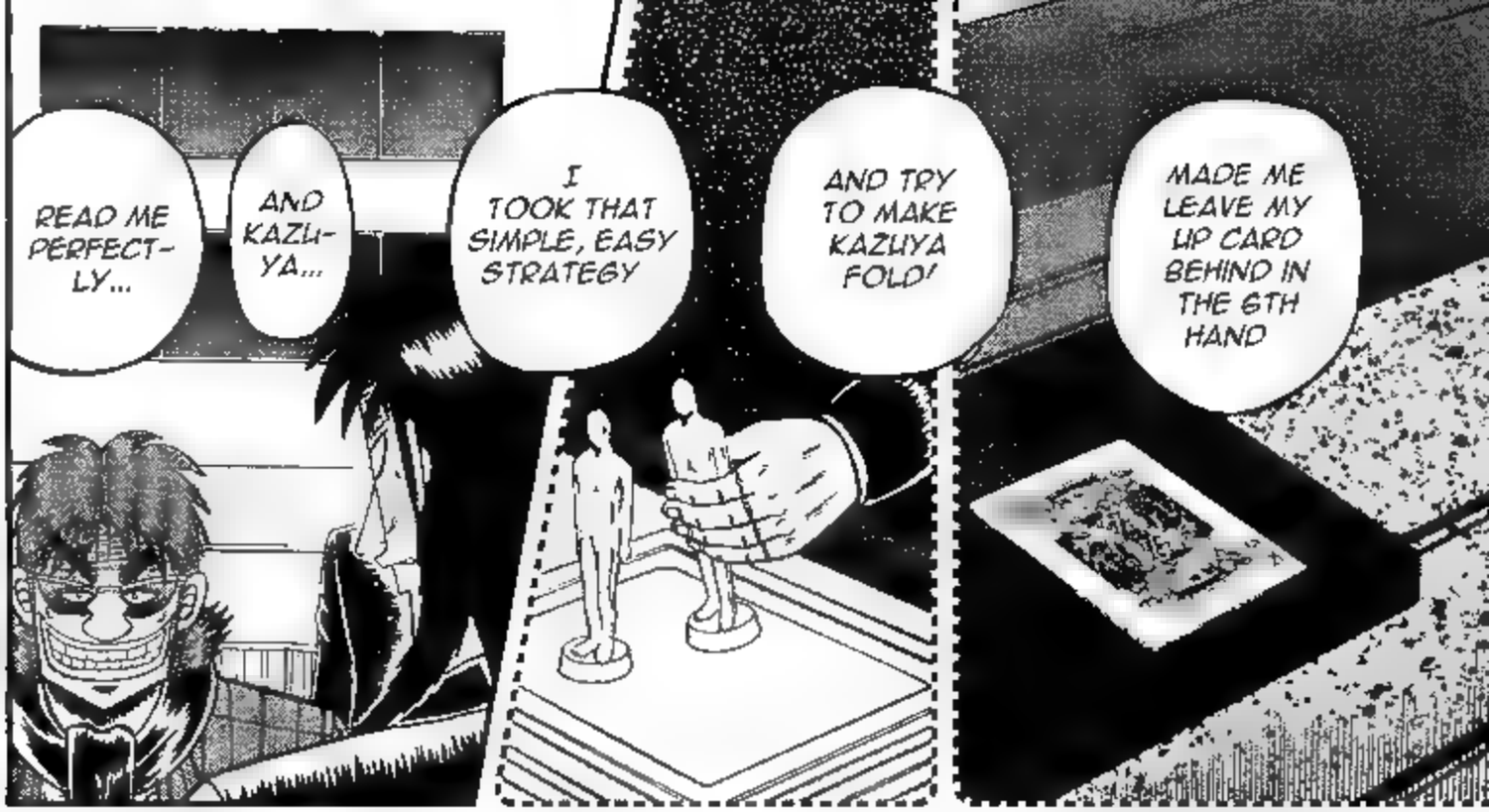
THIS SUPPRESSION!
THIS HORRIBLE FLOW!

THIS BIAS!

AM I BEING PUN-ISHED?


I WAS THINKING "I CAN WIN THIS"!
Kazuya's Lives
MY 7 TO HIS 5
AFTER I'D HAD 5 STRAIGHT WINS AND I'D MADE A COMEBACK IN LIVES ..
Kaiji's Lives

THAT ARRO-GANCE
THAT NAIVE TY
I THOUGHT I'D ALREADY WON!
NO...


READ ME PERFECT-LY...
AND KAZU-YA...
I TOOK THAT SIMPLE, EASY STRATEGY
AND TRY TO MAKE KAZUYA FOLD!
MADE ME LEAVE MY UP CARD BEHIND IN THE 6TH HAND

AND CORNERED ME!

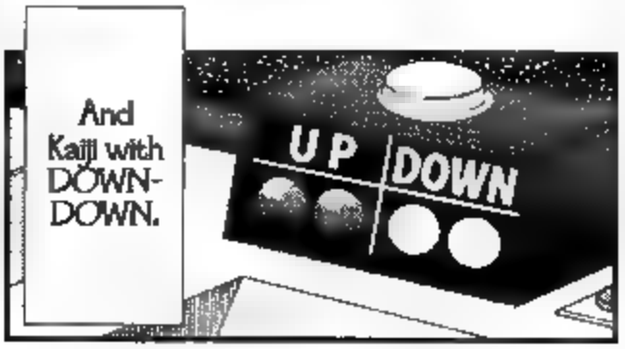
THINKING IF I RAISED AT ALL HE'D HAVE TO FOLD, BUT...
I THREW A WEAK, OPTIMISTIC KICK AT HIM...

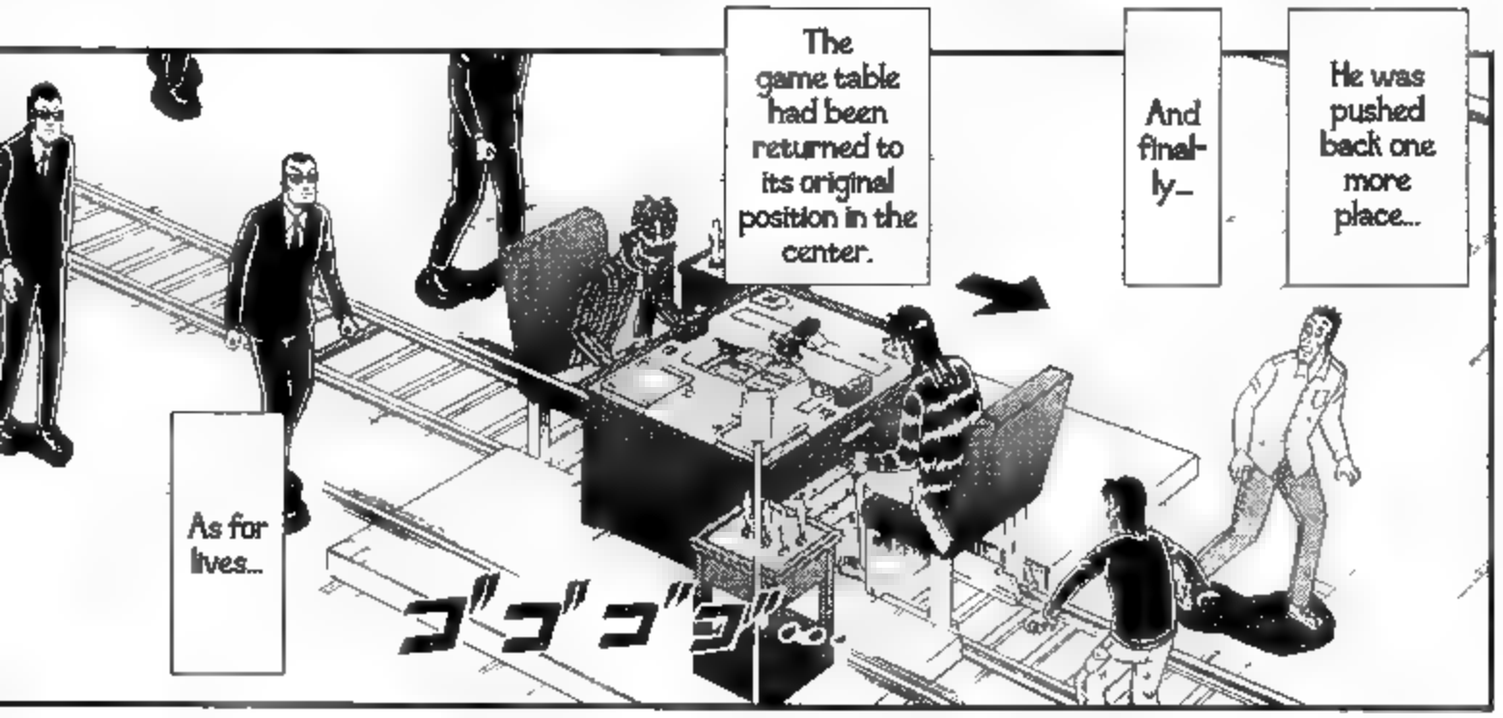
HE CAUGHT MY LEG...
AND COUNTER ATTACKED!

HE FLIPPED ME OVER!
EVERY-THING'S BEEN COM-PLETELY MESSED UP!
AND SINCE THEN...
The 9th hand
5 16 17

Kaiji naturally lost the hand.
There was nothing that could be done.

UP
DOWN
Was a match between Kazuya with UP-UP...


UP
DOWN
And Kaiji with DOWN-DOWN.

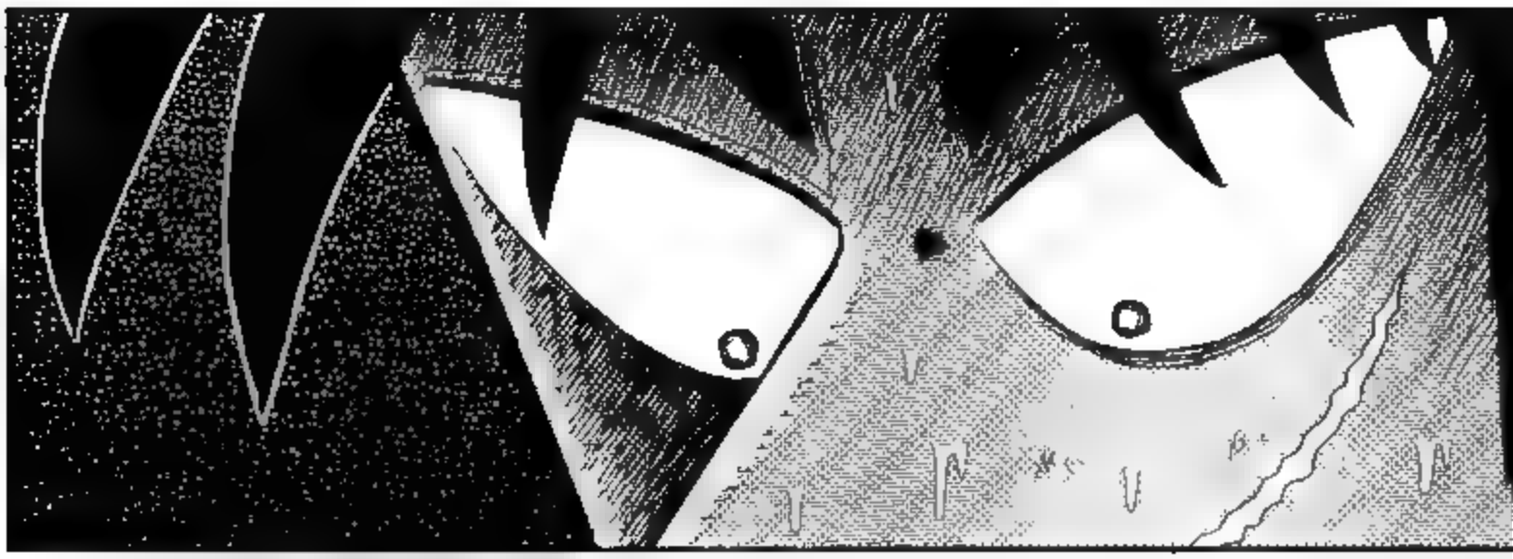

As for lives...
The game table had been returned to its original position in the center.
And finally—
He was pushed back one more place...
ゴゴゴゴ…

Kaiji's continued losses...
Kazuya's lead grew even larger.
And Kazuya had 8.
Kaiji now had 4—

Went on without end!
He was tumbling down...
The hill of de-feat!
Now beginning the 10th hand.

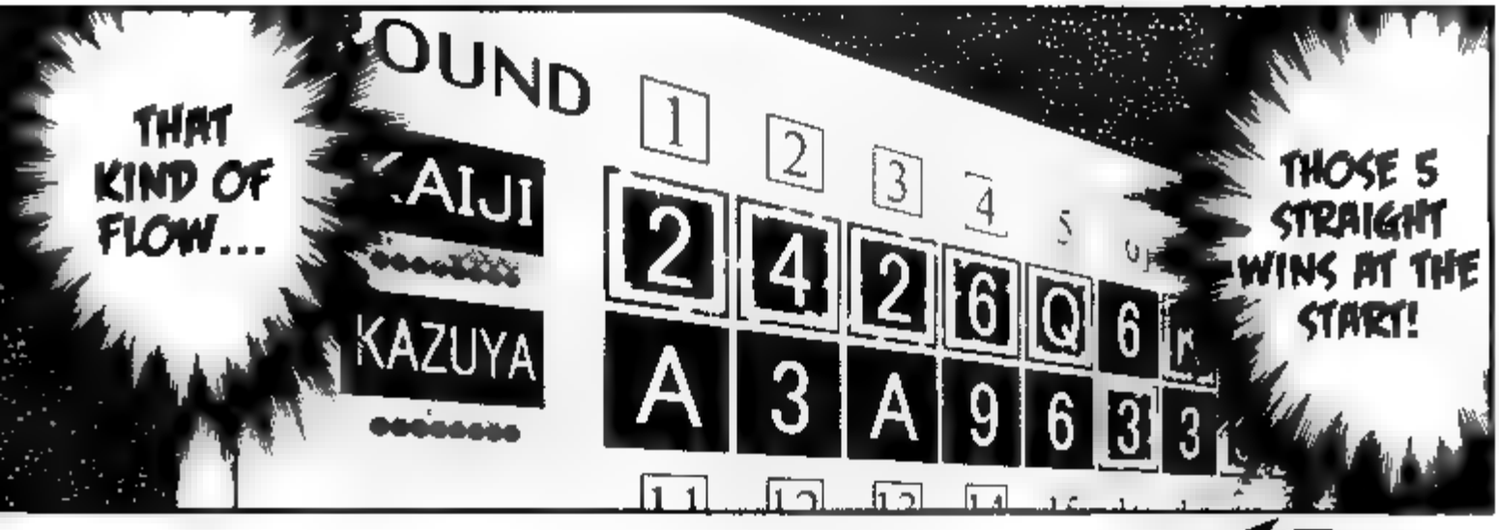
First card to
the 10th hand.
Now beginning
Kazuya!
ONE POKER IS TERRIFY-ING!
GAMBLING IS TERRI-FYING!
WHEN NOTH-ING'S GOING YOUR WAY
IT'S TERRI-FYING!

BUT!

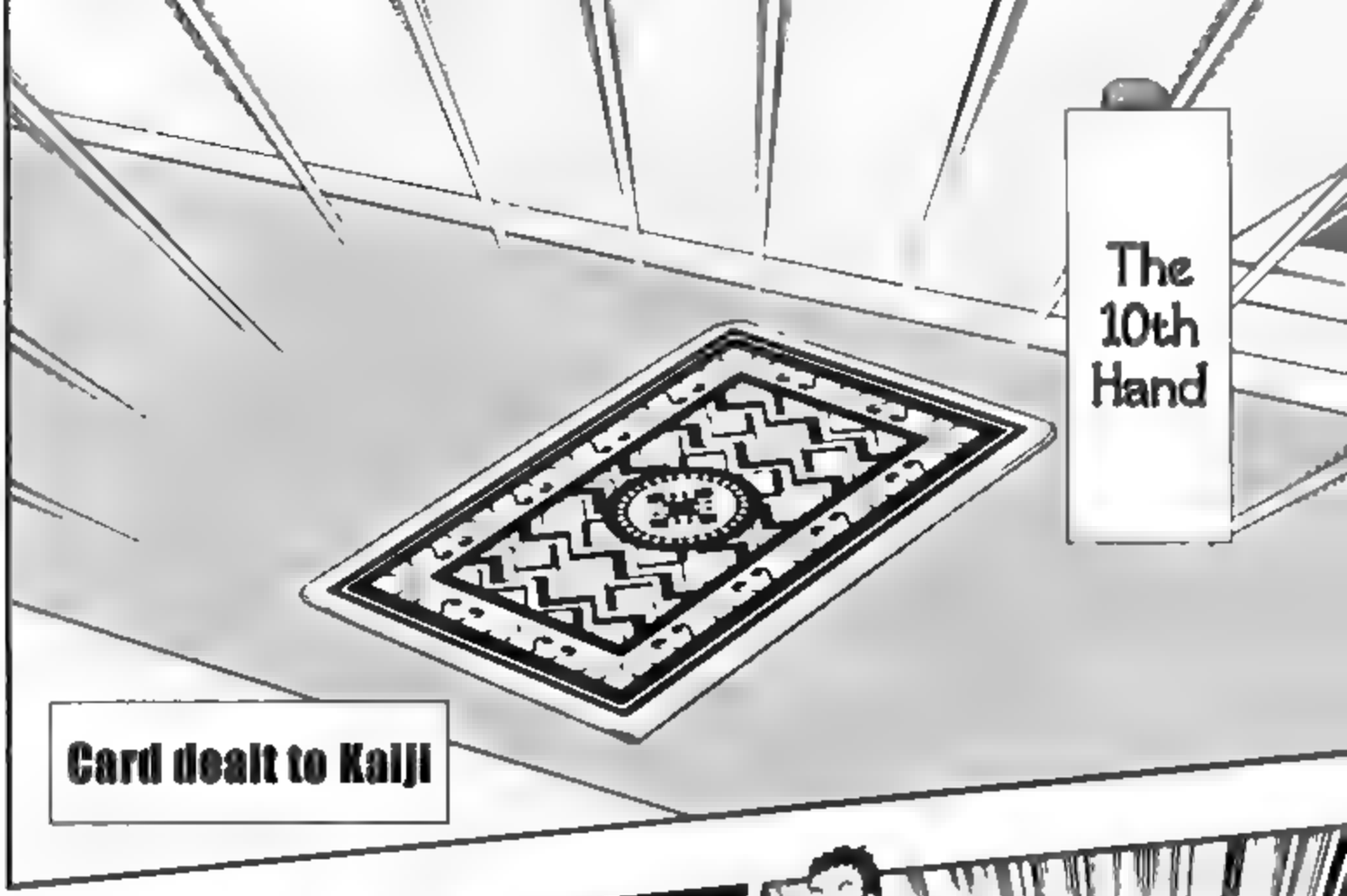


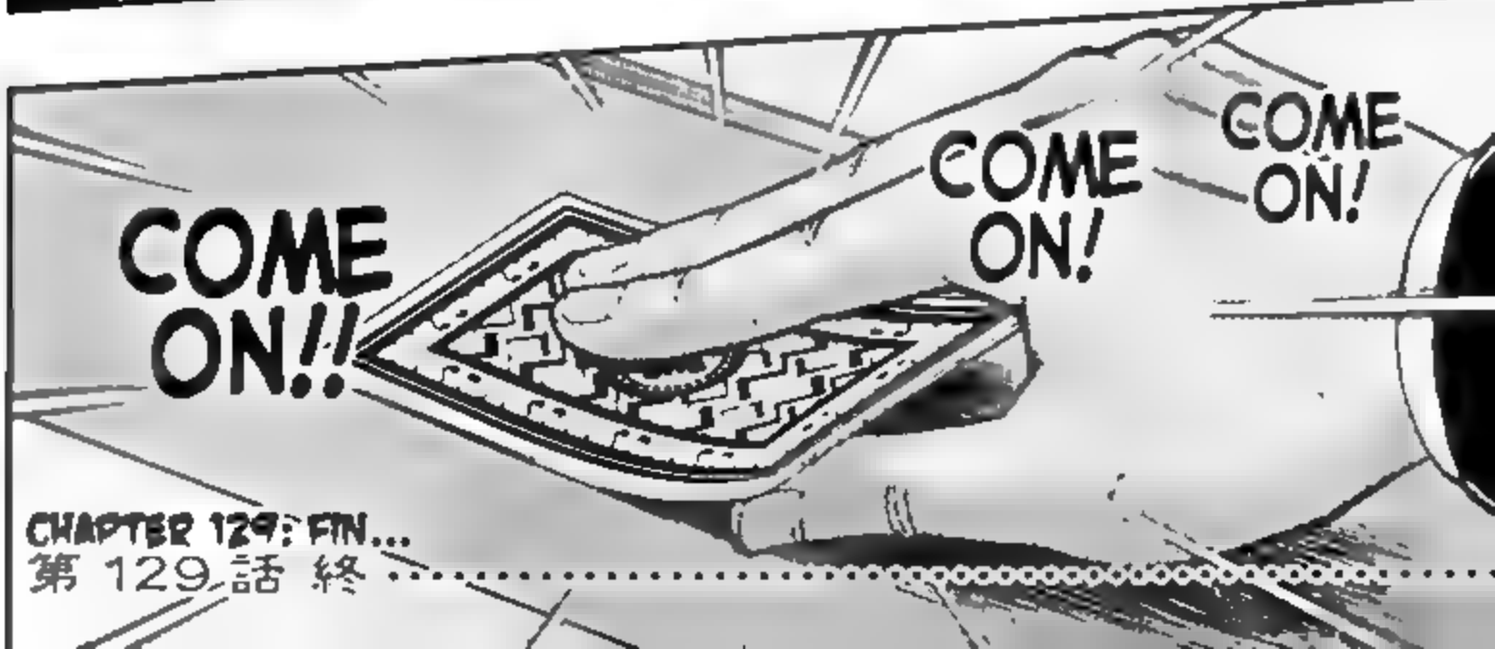
TO LOOK AT IT A DIFFER-ENT WAY
Kaiji!
Second card to

I CAN STILL GET IT BACK!
IT CAN CHANGE AT THE DROP OF A HAT!


THAT KIND OF FLOW...
OUND
KAIJI
KAZUYA
1
2
3
4
2 4 2 6 Q 6
A 3 A 9 6 3 3
THOSE 5 STRAIGHT WINS AT THE START!

SO THAT'S WHY...
CAN STILL COME BACK TO ME!





CHAPTER 129: FIN...
第129話 終

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

COME ON!
第130話「無力」
CHAPTER 130: HELPLESS
WITH DOWN-DOWN...
IT DOESN'T MATTER HOW GOOD YOU ARE
UP DOWN
WITH TWO DOWN CARDS, THERE'S NOTHING YOU CAN DO!
UP DOWN
SO COME ON!

JUST SOME KIND OF UP CARD!
IF NOT, NOTHING'S GONNA HAPPEN!
I'M NOT ASKING FOR A FACE CARD!
I WON'T BE ABLE TO PUT UP A FIGHT!
SO PLEASE!
PLEASE!
But...

IT WAS NO GOOD!!
Guh!
A 7!
A DOWN card!
GNGH!

HOW LONG?!
HOW LONG AM I GONNA BE STUCK CRAWLING ON THE GROUND, HERE?!

WHAT THE HELL IS GOING ON?!?!
THIS IS THE 5TH DOWN CARD I'VE GOTTEN IN A ROW!
ミチ ビチ ミチ ビチ ミチ ビチ ミチ ビチ ミチ ビチ ミチ ビチ ミチ ビチ ミチ ビチ

Whoa!
TRAPPED UNDERNEATH A GIANT PESTLE...
Whoa!
Whoa!
Wha!
Ah!
COMPLETELY HELPLESS!

MERCILESSLY BEING CRUSHED INTO PASTE!
WHAT AM I, A SESAME SEED?!
A HUMAN'S POWER

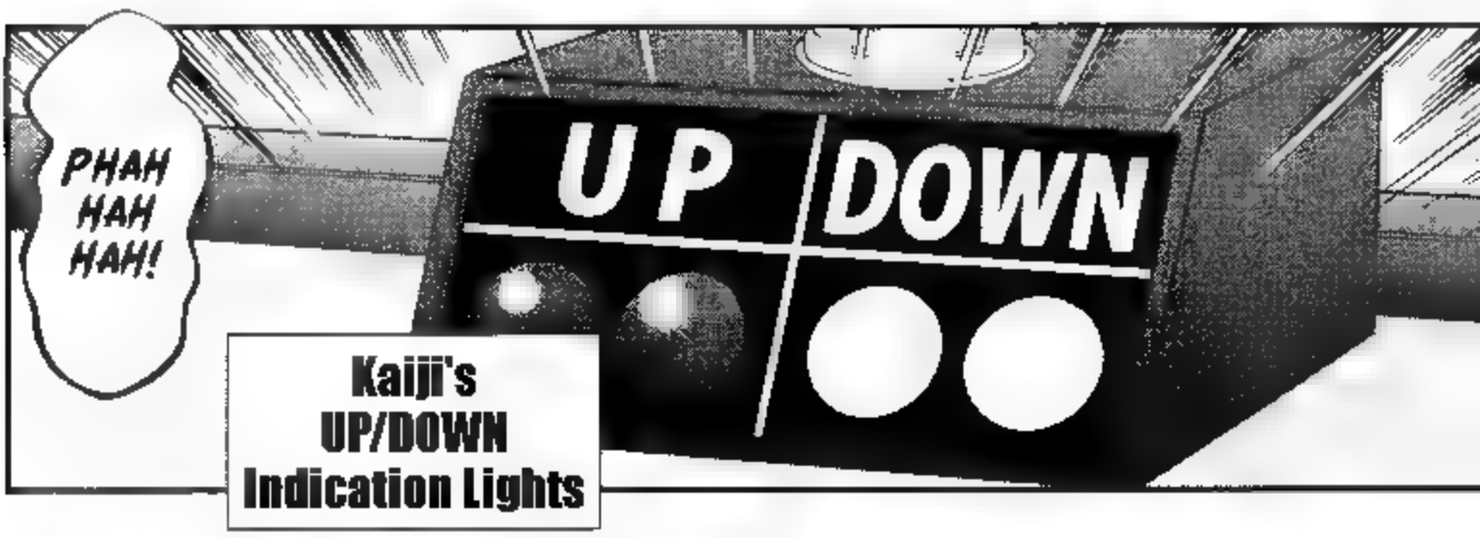
DIRT!
TRASH!
GARBAGE!
IS LIKE
NOTHING!
BARELY HOLDING ONTO MOTHER SOPHIE'S FINGER-TIPS!
I'M A TINY MAN...
YOU CAN'T BEAT— LUCK!

BY THINKING I COULD CONTROL THE MATCH...
BY THINKING I'D WON!
I ANGERED HER...

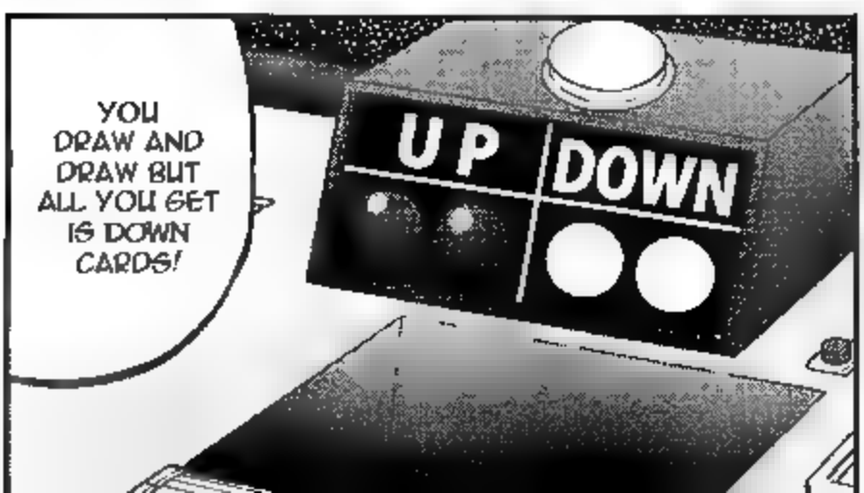
THAT HUBRIS!
UNTIL THE VERY END, WITH MY OWN STRENGTH!

IT TRIGGERED MOTHER SOPHIE'S TEMPER!

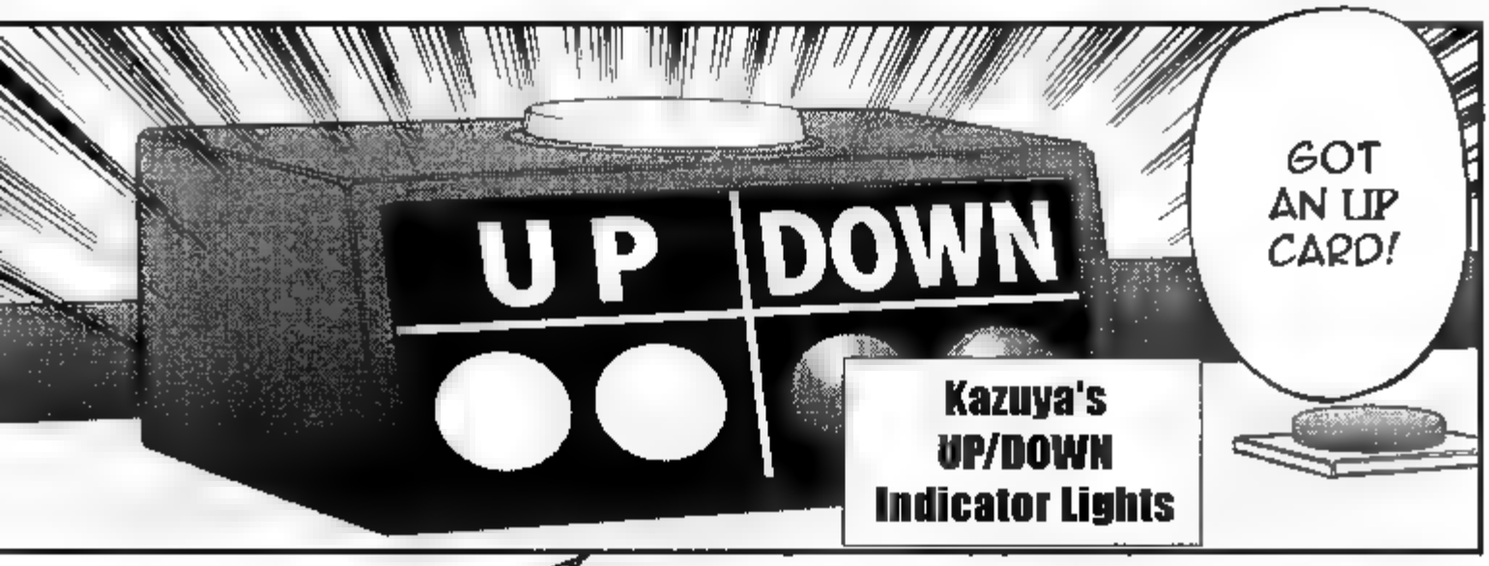
GAHH!
I'M BEING CRUSHED!
Ngh...
.....



Kaiji's UP/DOWN Indication Lights



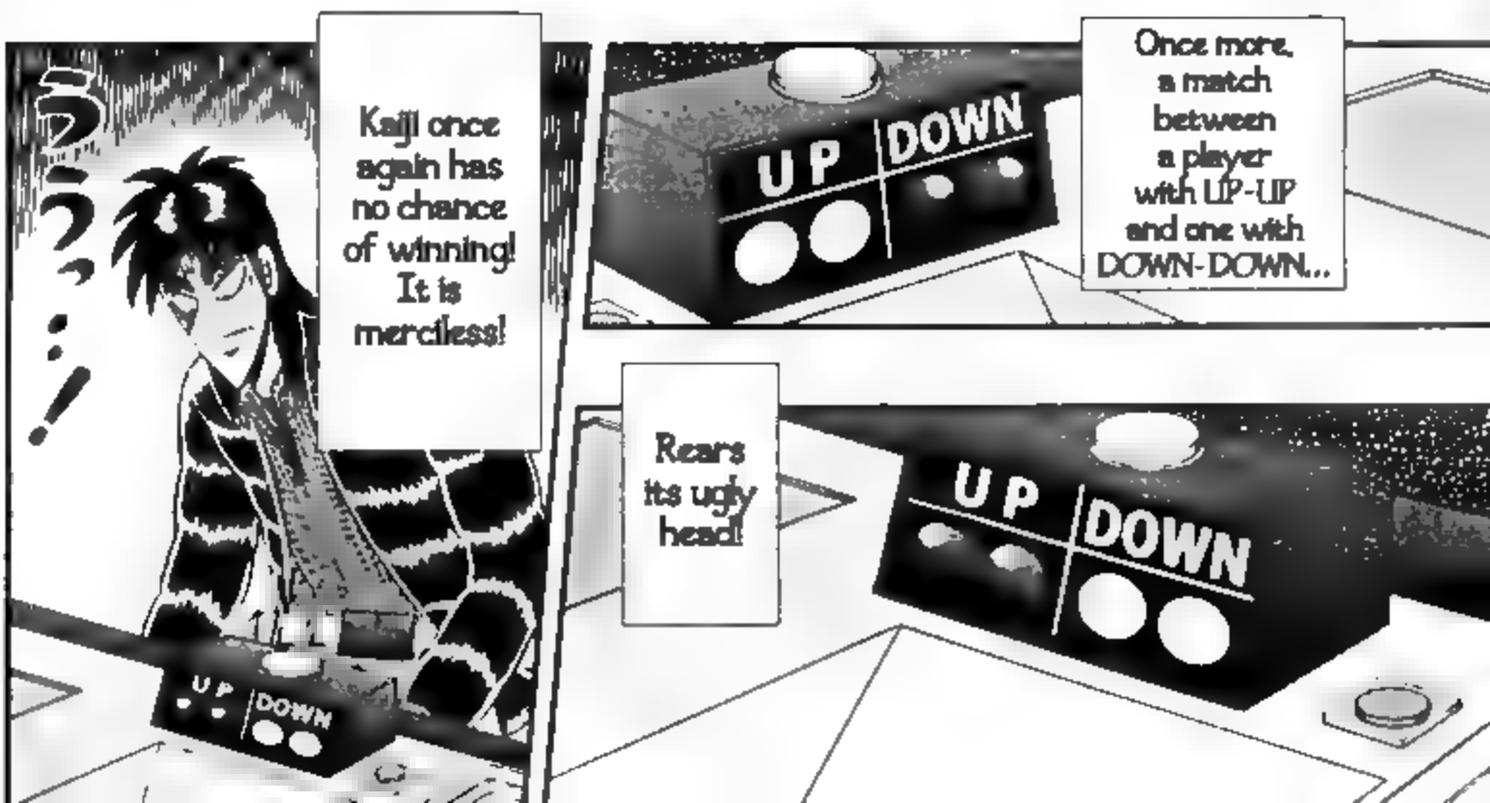
BUT I...
AND NOT JUST THAT...
Ggh...
IT'S SO PITIFUL!

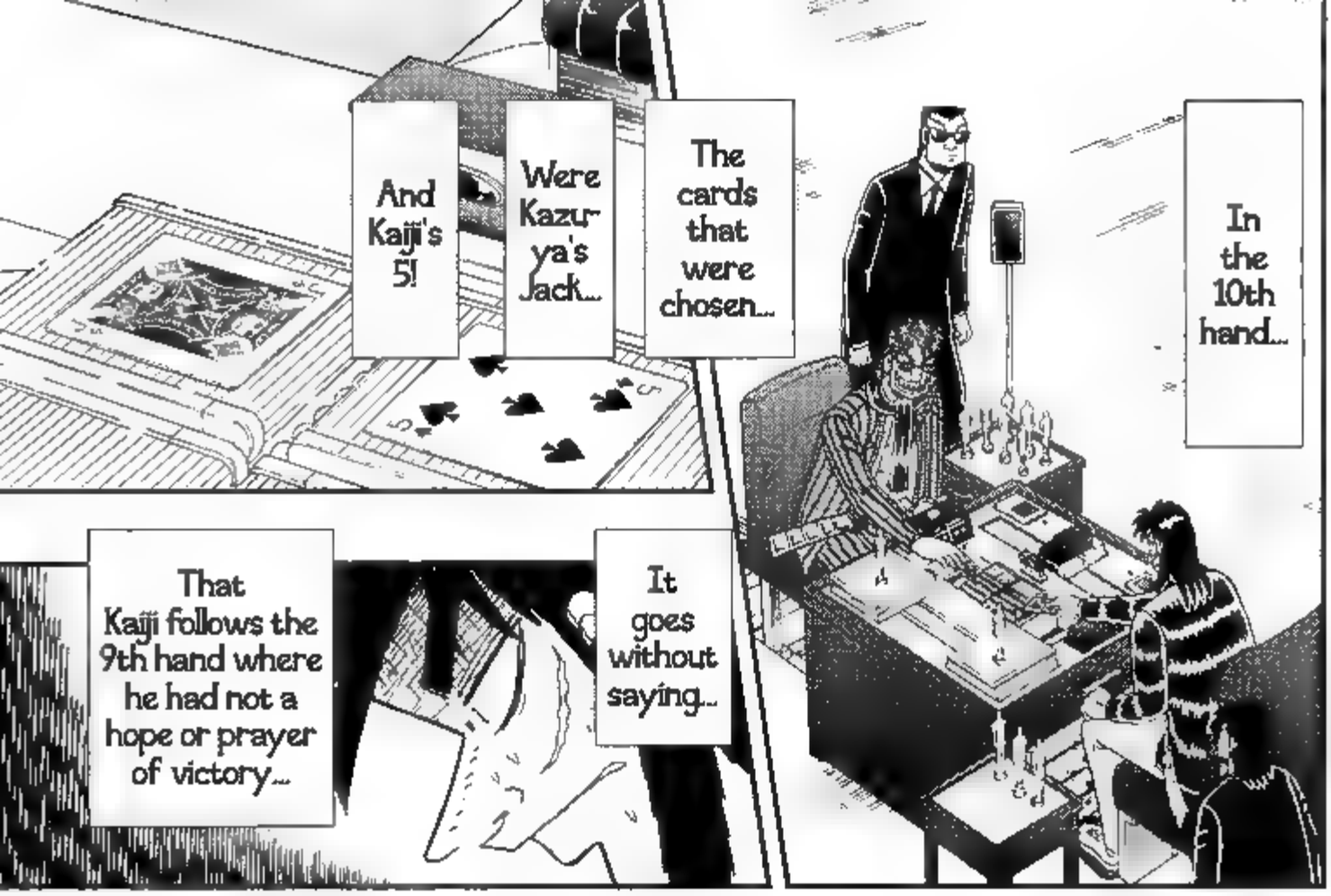

UP
DOWN
GOT AN UP CARD!
Kazuya's UP/DOWN Indicator Lights

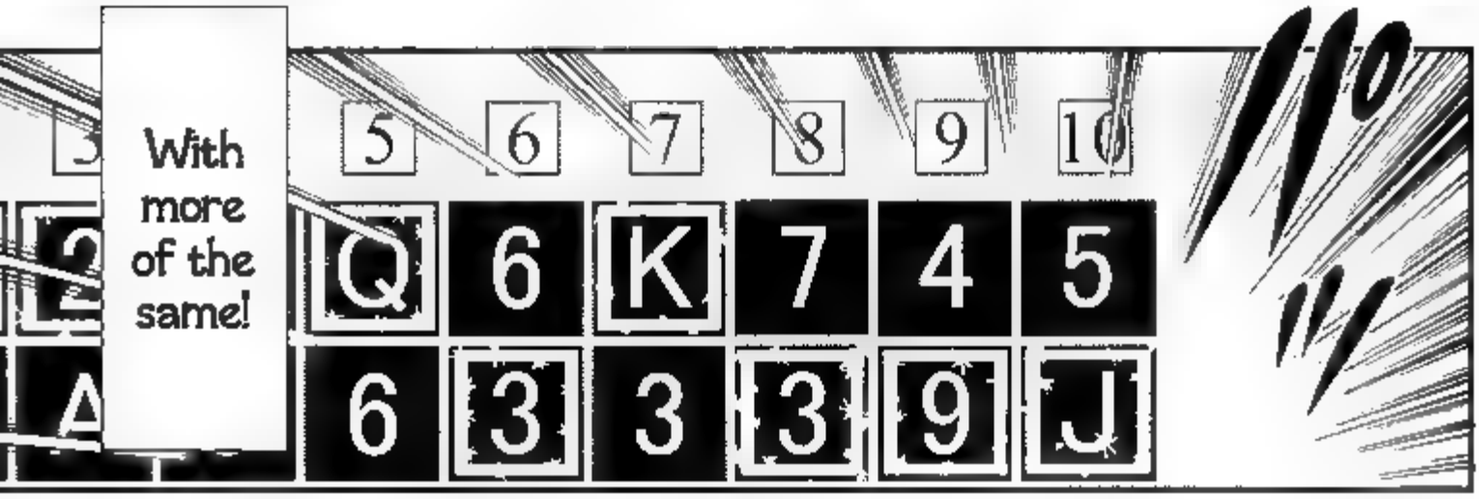
Kazuya once again has UP-UP!
BAH HAH HAH HAH!
GUH!

Two face cards!
And not just that, his forces are powerful!

It happ-ens again!
PHEH HEH HEH


Kaiji once again has no chance of winning! It is merciless!
UP
DOWN
Once more, a match between a player with UP-UP and one with DOWN-DOWN...
Rears its ugly head!
UP
DOWN
UP
DOWN


In the 10th hand...
The cards that were chosen...
Were Kazuya's Jack...
And Kaiji's 5!
It goes without saying...
That Kaiji follows the 9th hand where he had not a hope or prayer of victory...


With more of the same!
5
6
7
8
9
10
Q
6
K
7
4
5
6
3
3
3
9
J

The 8th, 9th, and 10th hands...
Ah!
This makes 3 straight losses!
And at last...

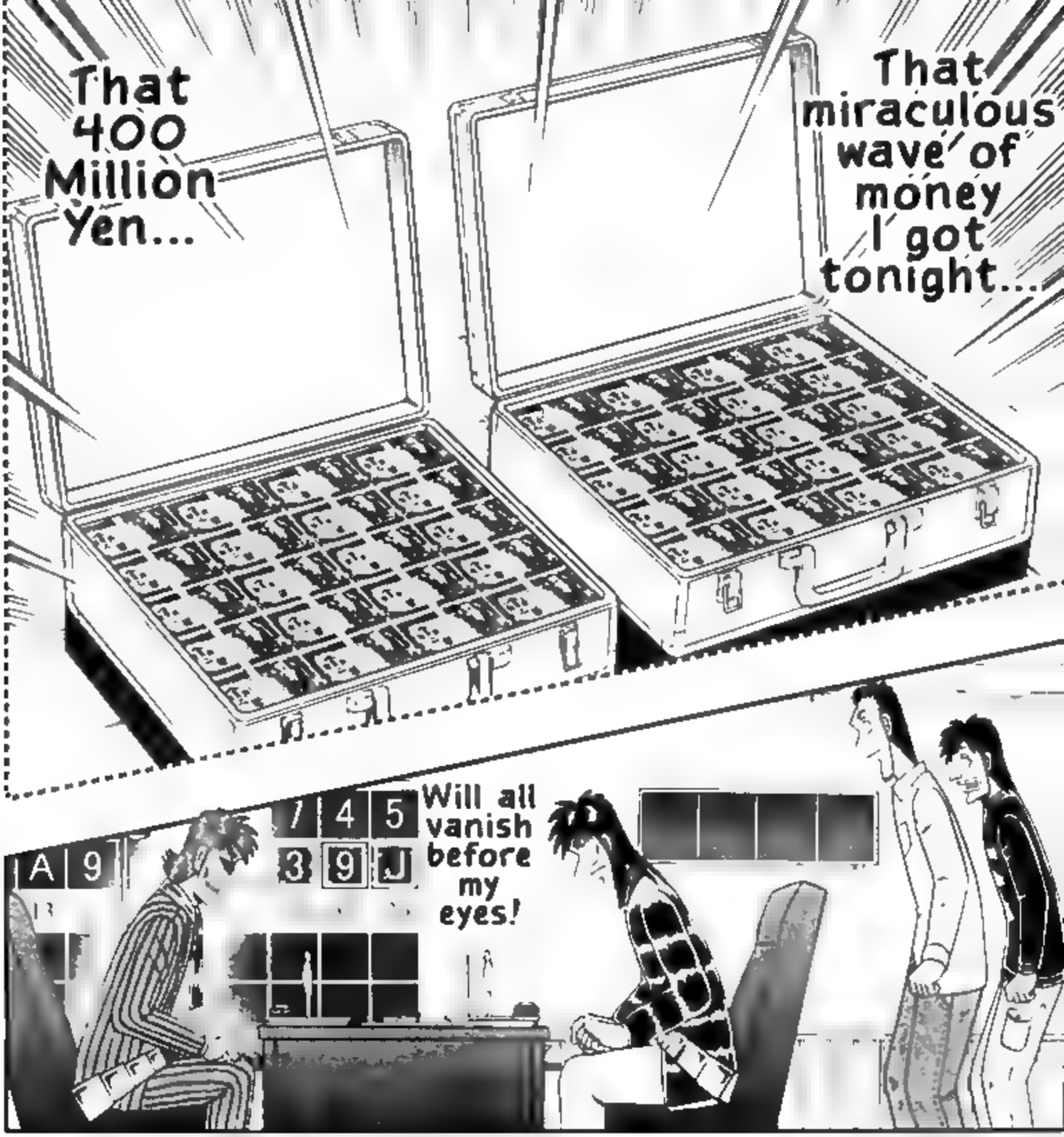
The game table's position...
Has encroached one place into Kaiji's territory!
And as for lives...
Kaiji has 3...
And Kazuya has 9!
At this point...
KAIJI-SAN..

It is at the end!
It has gone beyond what could be considered a disadvan-tage!

Could now be close at hand!
The end of One Poker...

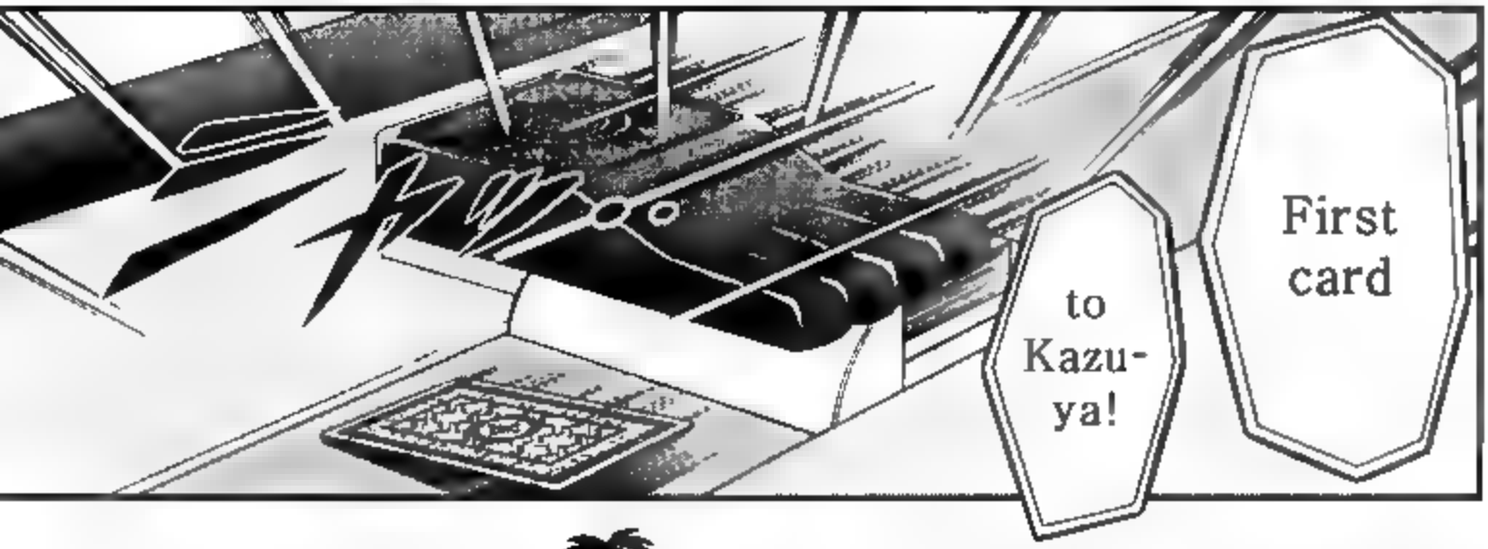
IF I LOSE THIS LIFE...
THERE'LL JUST BE TWO MORE LEFT.

IF THE DOWN CARDS THAT'VE BEEN CLINGING TO ME...
FOR JUST 2 OR 3 MORE ROUNDS...
KEEP COMING AND COMING...
AND THE MONEY...
THERE WON'T BE A THING I CAN DO!
THAT WILL BE IT!

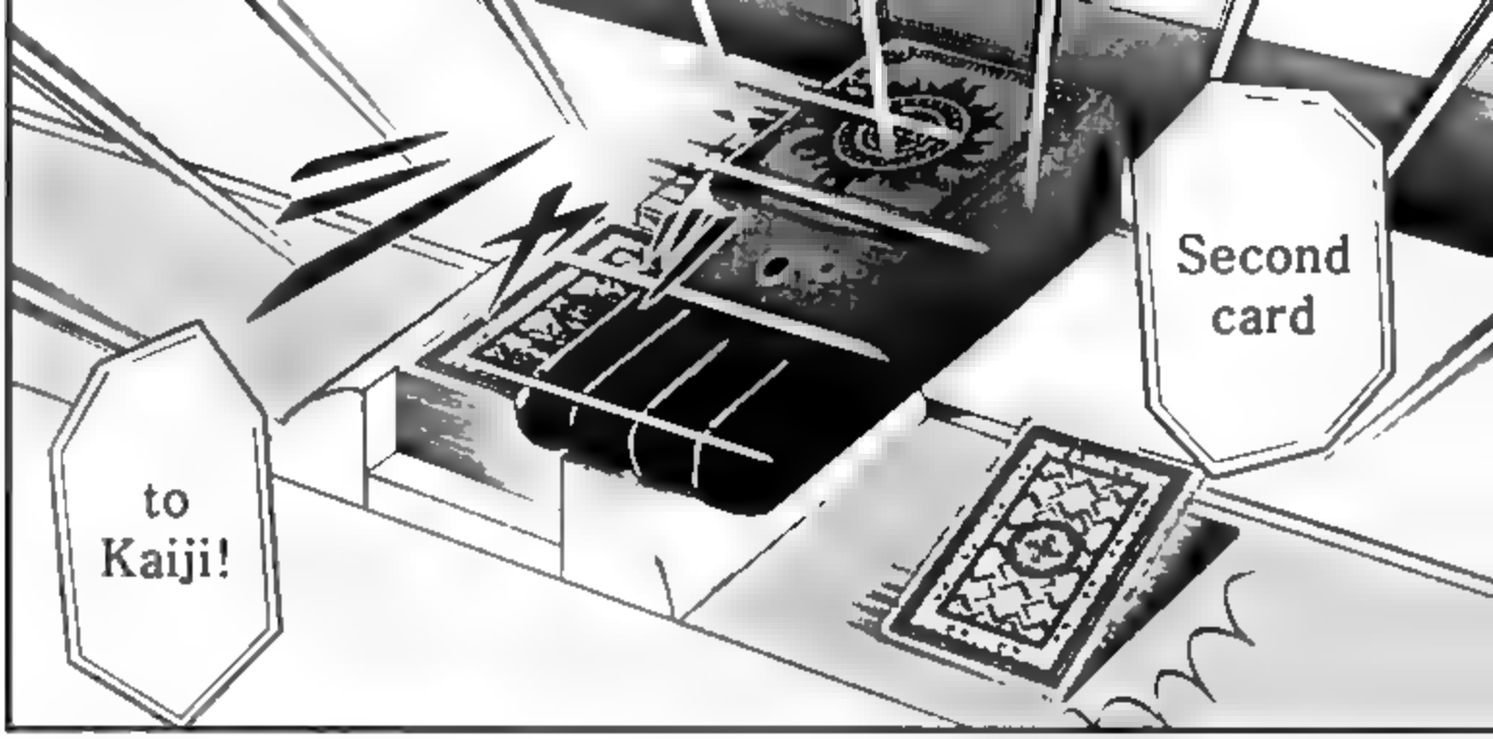

That 400 Million Yen...
That miraculous wave of money I got tonight...
A 9
7 4 5
3 9 J
Will all vanish before my eyes!

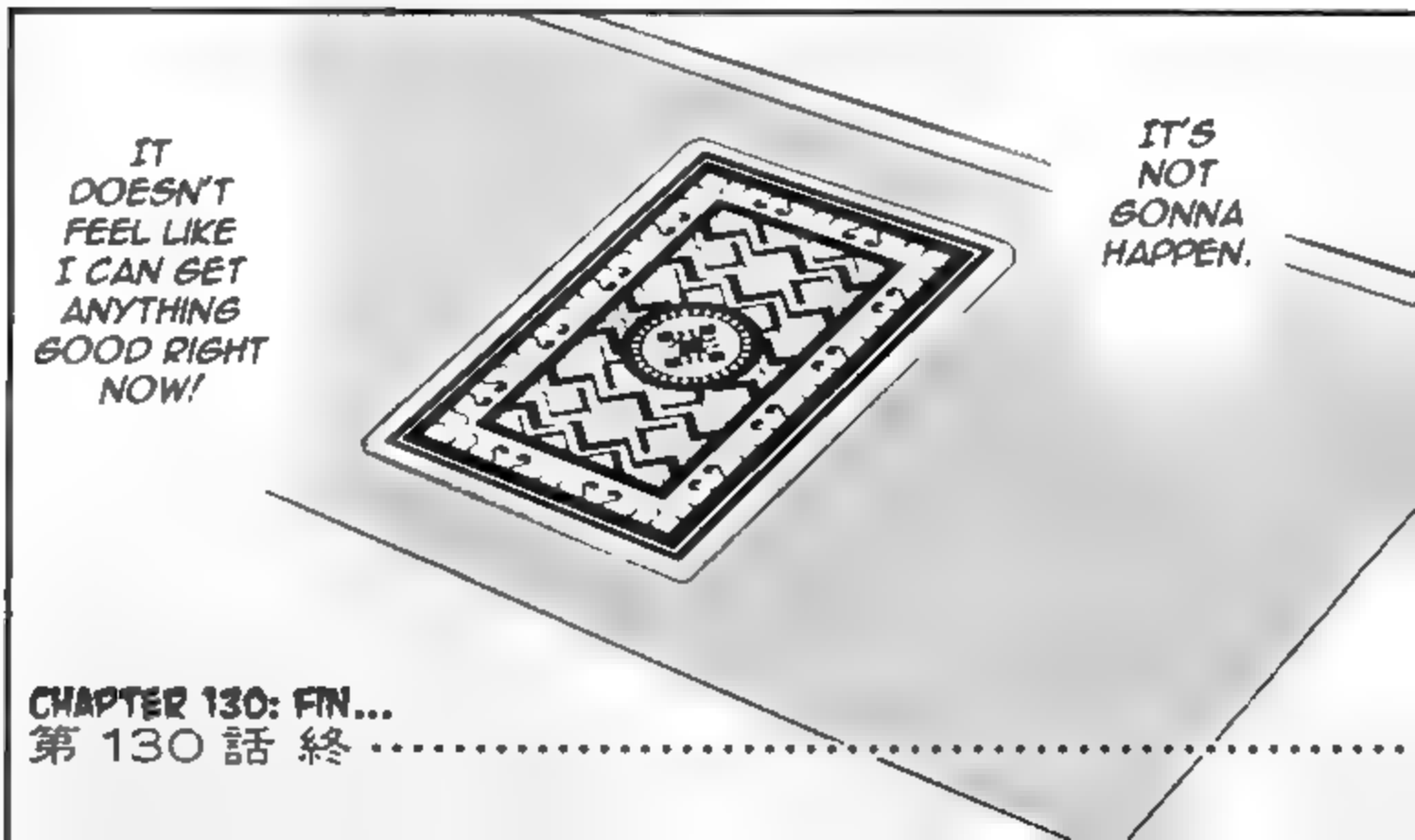
I'LL BE OVER!!

PLEASE!
COME ON! COME ON!
AHH-HH..!
Now beginning the 11th Hand.


First card
to Kazu-ya!

FLAT BROKE!
I'LL BE LIKE I WAS BEFORE!





CHAPTER 130: FIN...
第 130 話 終

賭博堕天録

カイジ

One Poker

ワン・ポーカー編

KAIJI

第4巻につづく!!

THE GAMBLE CONTINUES IN TOBAKU DATENROKU KAIJI: ONE POKER HEN VOLUME 4!!

見せつけろ、三人の〝絆〟の力を!!!!
獲得した4億7100万円を手に、和也との勝負へと向かうカイジ。和也に連れて行かれたのは、人間の真実（リアル）を試すための部屋だった!!友情確認ゲーム「救出」、怒号と阿鼻叫喚の先にあるのは、結束か、それとも裏切りか――!!!!

お前の真実（リアル）なんてちっぽけっ!!
賭博堕天録カイジ
和也編
福本伸行
単行本全10巻、大絶賛発売中!!!!
発行／講談社

勝て
勝て！
勝て！
勝て？！
ホロ…
全国書店にて
絶賛発売中!!
福本伸行
発行／講談社
勝てば全て
解決する!!!
YMKC 手に汗握る博奕の嵐！ 歴代『カイジ』シリーズ
『賭博黙示録カイジ』全13巻
『賭博破戒録カイジ』全13巻
『賭博堕天録カイジ』全13巻

『賭博堕天録カイジ ワン・ポーカー編』第3巻は「ヤングマガジン」'14年第1号、第4・5合併号～第7号、第9号～第11号、第13号～第15号に掲載された作品を収録しました。
編集部では、この作品に対する皆様のご意見・ご感想をお待ちしております。
また、「ヤンマガKC」にまとめてほしい作品がありましたら、編集部までお知らせください。

〈あて先〉
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21 講談社
ヤングマガジン編集部「ヤンマガKC」係

なお、お送りいただいたお手紙・おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください。

★この作品はフィクションです。実在の人物、団体名等とは関係ありません。

ヤンマガKC-2469

賭博堕天録カイジ ワン・ポーカー編 ③

2014年5月2日 第1刷発行 (定価はカバーに表示してあります。)

著 者 福本伸行

©Nobuyuki Fukumoto 2014
発行者 清水保雅
発行所 株式会社 講談社
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
電話 編集部 東京(03)5395-3461
販売部 東京(03)5395-3608
業務部 東京(03)5395-3603

印刷所 三晃印刷株式会社
本文製版所 豊国印刷株式会社
製本所 二葉製本株式会社

講談社

●本書のコピー、スキャン、デジタル化等の無断複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することはたとえ個人や家庭内の利用でも著作権法違反です。
●落丁本・乱丁本は購入店名をご明記のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。なお、この本についてのお問い合わせはヤングマガジン編集部宛にお願いいたします。

N.D.C.726 221p 19cm Printed in Japan ISBN978-4-06-382469-8

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY SONICKRAZY
CLEANED BY BIGGUMS
TYPESET BY TAMBUR
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
PRESENTED BY FKMTKRAZY (HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM)